



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.813. — II EPOCA. — MADRID, MIERCOLES 7 OCTUBRE 1970. — DEPOSITO L.: 17.196. — AV. GENERALISIMO, 142. — MADRID-16. TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 4 PTAS.

★ TRAS LA DIMISION DE OVANDO

## ENFRENTAMIENTO ARMADO (EN BOLIVIA)

★ Los aviones del general Torres bombardean a las tropas de la Junta Militar

LA VACACION DEL SABADO EN LA ENSEÑANZA PRIMARIA

### CINCO HORAS DIARIAS DE CLASE

★ Inminente publicación de las normas del calendario escolar

Se acaban de elaborar las normas sobre ordenación del curso académico 1970-71 para la Enseñanza Primaria, que se harán públicas próximamente. En ellas se aclaran conceptos y se unifican criterios sobre la vacación del sábado y el resto de vacaciones escolares a lo largo del año.

Los días lectivos son doscientos veinte y el horario normal de éstos, entre el lunes y el viernes, ambos comprendidos, deberá ser de cinco horas distribuidas en sesiones de mañana y tarde. Los sábados que se dediquen a actividades extraescolares tendrán, como mínimo, un horario de tres horas y las vacaciones de verano habrán de ser de sesenta días, elegidos de acuerdo con las condiciones sociogeográficas de cada comarca. (Pág. 5.)

Cuando parecía que el grupo derechista, encuadrado en la Junta Militar que capitaneaba el general Miranda, tenía el dominio de la situación en Bolivia, se ha producido la reacción del general izquierdista, Juan José Torres, quien, a su vez, se ha proclamado «presidente revolucionario». En un primer uso de la fuerza, aviones partidarios de Torres ametrallaron el palacio presidencial de La Paz. Mientras tanto —y según parece— se había producido ya un relevo en la mencionada Junta. Al frente de ella está el coronel Hugo Banzer. Posteriormente, y como respuesta de un ultimátum del general Torres a la Junta, aviones partidarios de Torres atacaron tropas dependientes de la Junta Militar.

El general Ovando, tras su dimisión y la de todo su Gabinete, ha pedido asilo político en la Embajada de Argentina.

\*\*\* PAG. 9

Alquilamos a domicilio máquinas



de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
CALLE SANTA BARBARA, 4 - MADRID (10)

Villar Palasí:

«LIBERTAD DE ELECCION DE CENTROS DOCENTES»

Ha comenzado en Toledo la I Conferencia de Ministros Iberoamericanos de Educación y la tercera reunión extraordinaria del Consejo directivo de la OEI. En el acto inaugural el Ministro español, don José L. Villar Palasí, pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas, dijo: «La década que iniciamos será la de las grandes reformas y la del desarrollo cualitativo de la enseñanza».

\*\*\* PAG. 5

**GRAN CRUZ DEL MERITO AERONAUTICO AL PRINCE DE ESPAÑA**

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, ha recibido de manos del Ministro del Aire la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico.

\*\*\* PAG. 4

**Colombia: SIGUE EL ESTADO DE SITIO**

El ministro de Gobierno de Colombia, Joaquín Vallejo Arbeláez, ratificó la tesis oficial de no levantar el estado de sitio en el país hasta que no hayan desaparecido los focos subversivos que operan insistentemente en varias regiones.

\*\*\* PAG. 10

**SUBE EL PETROLEO LIBIO**

Hispanoil, S. A., no ha sido convocada por el Gobierno libio para la discusión de la subida de precios del petróleo. Se da por seguro que tendrán que ser aceptados los nuevos precios, que han sido aumentados.

\*\*\* PAG. 12

**INCENDIOS FORESTALES EN FRANCIA**

Una aldea arrasada, 11 muertos y 35 heridos es el balance de los incendios forestales que durante cuarenta y ocho horas se han registrado en más de 30 zonas del Mediodía francés.

\*\*\* PAG. 11



Diego Carcedo en Amman

«Hasta las piedras ardían!»

## WAHDAT DESPUES DE LOS BOMBARDEOS

Hablan los supervivientes de la tragedia

Dolor, ruinas y desolación llenan el campo de refugiados palestinos de Wahdat, en las afueras de Amman. Durante tres días y tres noches, la artillería jordana bombardeó las humildes casitas de los refugiados. El acceso al campo sigue estando prohibido. Diego Carcedo, sin embargo, ha conseguido entrar y recorrer el escenario de la dramática lucha, en la que perdieron la vida varios miles de personas. Crónica y fotografías en la página 9.

## POMPIDOU EN MOSCU

El Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, llegó a Moscú en visita oficial, acompañado por su esposa, ministro de Asuntos Exteriores y altas personalidades de su país.

En los primeros contactos mantenidos con los dirigentes soviéticos el Presidente francés ha hecho públicas las directrices de su política con respecto a la URSS: acercamiento político y mejora de las relaciones comerciales entre los dos países.

Por su parte, la Unión Soviética, y a través de un discurso pronunciado por el Jefe del Estado, Nicolai Podgorny, se ha asegurado el apoyo francés en los siguientes temas: «Cumbre de Seguridad Europea», «Tratado germano-soviético», «Oriente Medio e Indochina».

(Crónica especial desde Moscú para ARRIBA, en pag. 7.)

En contra de lo que prescribe el protocolo soviético, la «troika» en pleno acudió a recibir al Presidente francés a su llegada a la capital de la URSS. Normalmente el secretario general del partido comunista, Leonidas Brezhnev, no acude a recibir a ningún Jefe de Estado de los países occidentales. Tanto en el aeropuerto como a lo largo de todo su recorrido —que lo realizó en un automóvil cerrado—, Pompidou recibió los aplausos y la bienvenida del pueblo de Moscú. —(Telefoto Cifra.)





# MERCADERES DE NUBES

**P**OR vez primera en la historia del cielo hay una nube de colores. Se trata de una extensión algodonosa de cuatrocientos kilómetros y ha sido creada artificialmente por la NASA para estudiar los campos magnéticos de la atmósfera.

Un gigantesco edredón de colorines en nada parecido a los arbores del amanecer ni a la juanrramoniana «vehemencia naranja del Poniente». Por encima de las agujas y de las espadañas de las torres, la nube de variable color tiene, como sus compañeras verídicas, la vida contada y en el aire: sólo veinticuatro horas estará vagando por el cielo, pero será sustituida por otra, también «made in Washington».

En un pequeño poema en prosa cuenta Baudelaire que, de niño, mientras comía sopa en casa, frente a su madre, se quedó absorto, con la cuchara suspendida en el aire, a medio trayecto entre el plato y la boca. Una nube viajaba quieta en el cielo y la abierta ventana la enmarcaba idealmente. Debía de llevar unos segundos en éxtasis cuando oyó la voz materna: —¿Qué piensas, mercader de nubes?

Siempre adivinan los poetas y un nuevo mercado se instala por todo lo alto. Científicos nefelibatas inventan nubes lanzando cohetes desde la base de Wallops Island. Nubes espías que pueden que alarmen a los campesinos que no conozcan su origen. Nubes que no soltarán ni gota aunque las niñas de las plazas se lo pidan en corro a la Virgen de la Cueva. Nubes artificiales en el cielo de siempre.

Pocos contemporáneos han gozado en los últimos tiempos de una popularidad mayor que Charles Manson. Su rostro ha sido multirreproducido en revistas y diarios. La televisión de todo el mundo le ha dedicado en los últimos tiempos algunos minutos menos que a la guerra de Vietnam. Total: que todos hemos tenido el disgusto de conocerle y que su pista —ese aire de sobrino loco del Conde de Montecristo— nos es familiar.

Ahora acaba de hacer un número completo frente al juez. Ha pateado, ha insultado, ha amenazado y, por fin, se lo llevaron los guardias fuera de la sala, no sin antes aplicarle una llave de judo. Personalmente, el presunto asesino de Sharon Tate y de seis personas más me parece un monstruito corriente y sin más interés. Alguien de la estirpe de «Jack el Destripador», de «El estrangulador de Boston» y de «El vampiro de la autopista». (Ni siquiera de la progenie de Landré, que tenía otras complicaciones, o de Chessman, que fue la historia de una redención imposible.) Lo que sí tiene interés y no es normal es la adhesión que ha reclutado Manson entre sus «fans». Al parecer, cuando se produjo la escena de Los Angeles, las tres acusadas, que esperaban su turno para declarar, empezaron a cantar. ¿Era un homenaje?, ¿una protesta?, ¿una forma de solidaridad? En las investigaciones que siguieron al más repulsivo crimen de nuestra época, se averiguaron muchas cosas de Charles Manson. Las jovencitas que le rodeaban en los campamentos «hippies» formaban un sumiso harén, no siempre utilizado por el harapiento sultán. Una cosa está clara, entre todas las ceremonias macabras y llos extraños y promiscuos: la adoración fanática que ha suscitado siempre en todos los miembros de la tribu. Manson, como una especie de Hitler montañés y anarquista, tiene a mucha gente dispuesta a morir por él. Y a matar. (Una de las preocupaciones de las autoridades es localizar a varios miembros nómadas del clan Manson, que han jurado tomar terribles venganzas «si le pasa algo a él».)

Este ser desarraigado y fanático, pequeño y mugriento, es un verdadero líder para sus hordas. Lo demótico tiene una especial seducción en las naciones de alto nivel de desarrollo y ya hace tiempo que estas formas activas de malditismo preocupan a los infructuosos educadores de la sociedad de consumo. Entre las cosas que se consumen parece que está la sangre humana.

Manuel ALCANTARA

## LA PRENSA

### Interesar a la masa

El próximo día 20 comenzará a discutirse en las Cortes el proyecto de ley Sindical. «Ya» examina las perspectivas de este ordenamiento y dice:

«O la masa se siente interesada e integrada dentro de los organismos sindicales y los considera como cosa propia o se producirá inevitablemente una dualidad que, ni por principio ni por razones de prudencia política y de eficacia, es aconsejable. Las frases del Fuero que hablan de defender «libre» y «representativamente» los «intereses peculiares» de quienes integran las asociaciones, no tiene sentido, a nuestro juicio, si no entraña una representación auténtica, con representantes elegidos de abajo arriba, responsables ante quienes los eligieron y con libertad de acción y facultades auténticas, dentro de los límites anteriormente expuestos y de su superior integración en el seno corporativo del Sindicato.

Una última observación. La ley debe ser terminante y precisa en cuanto a estos y otros puntos fundamentales se refiere. Dejar para ulteriores desarrollos reglamentarios tales materias sería legislar en blanco.

Repitámoslo. Se trata de hacer una ley visible y duradera. Cuanto más duradera, mejor. Para ello hay que mirar al futuro más que al pasado. Reproducir la ley vigente en lo esencial con meros cambios de estilo y de detalle no sería mirar al futuro. El exceso de cautelas y de temores puede ser contraproducente en grado extremo.»

### Miedo a la autonomía de las Corporaciones locales

La revista «Actualidad Económica» se refiere a la falta de recursos económicos de las Corporaciones locales, que desde el año 1967 se viene agudizando:

«Tras los argumentos de la eficacia, parece enseñar la oreja la verdadera cuestión: el miedo a la autonomía de las Corporaciones locales. El miedo a la elección directa de los Alcaldes, tan favorablemente apoyada por la opinión pública y tan recelosamente vista por quienes podrían decidirla, no es más que nuestra anecdótica de un temor más difuso, pero también más profundo, que tiene con denadas a las Corporaciones locales a su lánguida vida actual. El temor se dirige en realidad a todo el florecimiento de iniciativas, inquietudes, y, ¿por qué no?, polémicas que surgirían en torno a una política económica ligada directamente a problemas y necesidades de forma muy directa por sus protagonistas. La provincia y el municipio duermen, y muchos deben pensar que es más seguro no interrumpir su sueño. Entre tanto seguimos empeñados en lograr el desarrollo económico regional a base de «eficaces» planes bien centralizados, sin ver hasta qué punto esos planes son fiel reflejo de una actitud de miedo y desconfianza hacia lo que puede tener una vida propia, con toda la ineficacia que nace de las actitudes puramente defensivas.»

### La «izquierda festiva»

Summers fue quien utilizó por primera vez este calificativo, precisamente en las páginas de ARIBA. Ahora escribe Francisco Umbral en una de sus crónicas de Madrid que publican varios periódicos de provincias:

«No diremos si hay una derecha festiva, porque la derecha ha estado siempre de fiesta. Pero la izquierda festiva es visible ya a todas horas, especialmente por la noche. Ellos y ellas se visten de «hippies» a medias, híbridos de Allen Ginsberg y adjunto de cátedra. Llevan el pelo largo, ignoran la corbata, leen libros, compran «Le Monde», van a los «pubs», tienen llos matrimoniales y hacen películas que nunca estrenan. Conozco a la joven esposa de un alto funcionario que ha dejado el hogar para unirse a la izquierda festiva. Anda por ahí con una túnica y sale con un señor que tiene algo que ver con el celuloide. El ser de izquierdas —de unas izquierdas simpáticas, elegantes y cultas— tiene hoy buena Prensa en el país, es fascinante para la juventud. Alguien me dice que todo esto es un snobismo que no conduce a nada, y quizás tenga razón, pero una piensa que más vale ser «snob» del «Che» Guevara que de Gracia de Mónaco. En Cataluña lo saben bien.

La izquierda festiva catalana, intelectual y esteticista, está más adelantada que la madrileña, o por lo menos se habla más de ella. Pero en Madrid también hay tela marinera. No hay peligro de que esta gente se aburguese con el tiempo, porque vienen rebotados de la burguesía. Tan buena Prensa tiene hoy ser de izquierda que hay en Madrid quien presume de ser «la izquierda del Régimen».

### Es necesaria la presencia militar USA

La gira de Nixon sigue ocupando espacios editoriales en los periódicos. «ABC» considera las actuales circunstancias del mundo mediterráneo, agravadas por la muerte de Nasser y el tema de Berlín, y llega a esta conclusión:

«En tales condiciones, sin haberse resuelto aún el problema de la seguridad en el corazón del Viejo Continente, es de una importancia vital todo cuanto en el Mediterráneo ocurre. Y mientras sigan así las cosas es también de todo punto necesaria la presencia militar norteamericana a este lado del Atlántico. Nixon ha venido a subrayarlo en su visita a tres países claves de la cuenca mediterránea. A poner de manifiesto que la seguridad de Europa es indivisible.»



(Mingote, en «A B C».)

### Los Alcaldes y el protocolo

La sugerencia de don Jesús Suevos en el sentido de solicitar una rectificación de la reciente orden de protocolo, según la cual a las corporaciones les corresponde el lugar 44 en los actos públicos, ha encontrado gran eco en la Prensa: «El Correo de Andalucía» opina:

«No puede olvidarse, al respecto, que no hay acto público oficial que no se celebre en el ámbito de algún municipio, y que por ser el Alcalde representante máximo de esa comunidad, la más inmediata al acto que se celebra, no debe ser desplazado por el protocolo a lugares marginales que podrían suponer una falta de consideración.

Por otra parte, ahora que se viene repitiendo con acierto la necesidad y el firme propósito de revitalizar en todos los aspectos la vida de nuestros municipios, no parece que el mejor modo de avanzar hacia esa meta sea precisamente este repentino descenso de puestos en las prelación protocolarias.»

### Actualización económica

La revista «Economía» enjuicia las consecuencias que para España puede tener el acercamiento al Mercado Común, iniciado con la entrada en vigor, el pasado día 1, del acuerdo preferencial:

«Nuestra economía, por una serie de razones superadas en parte, tuvo que elegir en largos períodos la autarquía. Esto le imprimió carácter, tanto a nivel empresarial como de política económica. Por eso, esta apertura al exterior tiene el interés de disciplinar o purificar nuestra economía, tanto a nivel de empresa como de política económica. No cabe duda de que el Mercado Común nos obligará a una puesta al día a esos dos niveles, lo cual implicará prescindir de aquello que no valga. Acaso este sea el aspecto más importante del acuerdo con la CEE, dado que nadie puede esperar sensatamente que con este acuerdo nos vayamos a convertir en un país exportador neto. Sólo se puede lograr eso con una mayor capacidad competitiva, lo cual exige una actualización económica, indispensable para establecer un contacto más directo con la economía comunitaria, que va a representar, en adelante, una especie de control de calidad para nuestra política económica.»

### Prensa extranjera

● «Los comunistas chinos han decidido sufragar la revolución contra los Gobiernos oficiales de todo el mundo. Cada mes son más optimistas, convencidos de que el Kremlin y la Casa Blanca pasarán, en los próximos años, de crisis en crisis.» («Le Monde».)

● «A cualquier lugar que llegue, Nixon es acompañado por un ejército de colaboradores. La preparación para su coloquio en Londres fue digna de una campaña militar... Con él llegaron 425 personas, en cinco aviones. Fue una de las comidas más costosas de la Historia.» («The Times».)

● «Lo que Edward Heath ha hecho desde su elección hasta hoy se puede definir como el primer letargo estival en la historia de la zoología.» («Die Welt».)

● «Dios ha muerto», sostienen los llamados teólogos vanguardistas. Después de ver lo que pasa diariamente en el mundo, se podría añadir: «...y el hombre no está mucho mejor.» («Le Figaro».)

● «Los socialistas pueden continuar esquematizando sus esquemas. Los liberales, soñando sus sueños. Nosotros, conservadores, debemos gobernar ahora», ha dicho McLeod. En realidad, el próximo Congreso de los conservadores británicos deberá decidir una política de gobierno y no documentos de oposición, como sucedía hace siete años.» («The Times».)

● «Tras veintinueve años de comunismo, China tiene misiles, satélites y bombas atómicas. Pero bajo su sombra, los campesinos trabajan los campos todavía con medios y técnicas primitivas.» («The New York Times».)

● «Nosotros, los sacerdotes, debemos ser quienes liquidemos la situación de gran potencia de la Iglesia y la de un cristianismo servido por la mística del orden.» (Jean Cardonnel, en «Le Monde».)

● «El comportamiento de Rusia en la guerra jordana evidencia una etapa importante en el divorcio entre Moscú y los revolucionarios del Tercer Mundo. La neutralidad de la URSS y las presiones sobre los sirios, para que se retirasen, equivalen a una condena a muerte para los «fedayin».» («The Economist».)

### La Presidencia del Gobierno

Sobre este tema escribe Emilio Romero en «Pueblo». Después de largas consideraciones de tipo legal, dice:

«El establecimiento de una Presidencia de Gobierno, y de una o varias Vicepresidencias, puede, sin embargo, abrir un período de clarificaciones políticas y de ejercicio de unas responsabilidades individuales y colectivas que han de ser asumidas por todos y cada uno, sin replegarse, como sucede ahora, a esa gran tutela de Franco que a todos acoge. Por las pruebas se nota que el Jefe del Estado deja en una gran libertad a sus Ministros. Por eso, precisamente, quien tiene libertad debe asumir, personalmente, sus riesgos. Ha llegado la hora en que el comportamiento de cada uno no pueda desplazarse, ni disolverse, en responsabilidades de todo el Régimen.

Por eso, si se confirmara la designación de Presidente de Gobierno, no habría convulsión en los cuadros políticos, sino consolidación del equipo de Gobierno, que podría agotar el plazo de cinco años de permanencia que establece la ley; y presidiría las elecciones del 71, que harán la renovación global de los Parlamentos, presumo que con el propósito no de hacerlas a su medida, como los Gobiernos de la Restauración, sino tratando de llevar a ellas, mediante los cupos de designación y añadidos, personalidades dispuestas a colaborar —incluso con posiciones críticas razonables— a la realización de los programas de ese período.

Todo parece que está a punto. Ese día, después de una actividad meramente informativa, y de vibración de cánulos, podría navegar la clase política española por un cierto mar de la tranquilidad, salvo la tormenta electoral próxima.»

### LA FRASE DEL DIA

«La mujer podrá hacer la revolución desde sus puestos de trabajo, pero jamás en la cocina.»

María Aurelia CAPMANY  
(«Diario de Barcelona»)



## Cultura fecunda

El acceso a la educación universitaria en cualquier forma, concedido a los españoles mayores de veinticinco años que, no habiendo cursado los estudios de Bachillerato, superen las pruebas que reglamentariamente se establezcan a propuesta de las Universidades, ha levantado un clamor de satisfacciones laudatorias para las Cortes Españolas que aceptaron, con algunas matizaciones finas e inteligentes, el texto del Gobierno. El artículo ha sido considerado como revolucionario, sin que la calificación pierda en esta circunstancia ninguna de las exigencias que la definen. Porque revolucionario es un acto de voluntad que transforma diametralmente el curso de una evolución social y le ordena con criterios distintos a los que regían hasta ahora.

El comentario tiente a la pluma en un afán retrospectivo, como sería el de detenernos en el alcance de superación que este artículo de la ley acomete. Preferimos no ceder ante lo literariamente sugestivo, para entrar en lo social y culturalmente fecundo. Porque la letra del apartado 3 del artículo 36 de la ley, que es el que contiene el texto, trasciende más allá de un puro reconocimiento de talentos ocultos, secuestrados o latentes, y apunta a una toma de posición sobre la que la Universidad es y ha de representar para los españoles.

Minimizan el tema quienes, a propósito del artículo de la ley, centran el diálogo en el acierto o desacierto de la exactitud cronométrica de los veinticinco años. Se nos ocurre que es esa edad física y mental, a niveles de normalidad, la más adecuada, si no queremos que un acto legal de revolución cultural se convierta en un desconcierto de anarquía disciplinar en el orden docente y discente.

Es más largo el alcance de la ley también en este punto. Además de dar por supuesto que constituye una reivindicación de justicia social ofrecer una oportunidad a quienes, por carecer de ella, no ingresaron en la Universidad, avisa de que no es lícito seguir manteniendo un sistema o una ordenación educativa en la que aquellos españoles que demuestren capacidad, talento e idoneidad y realicen el esfuerzo adecuado puedan verse privados del ejercicio de un derecho de promoción que el Estado tiene el deber de cumplir y de exigir a la comunidad nacional. Aparece a todas luces que la medida adoptada en la ley, además de ofrecer una reparación a los afectados, supone un compromiso para la nueva sociedad.

Las declaraciones autorizadas de las personas constituidas en autoridad, sobre las pruebas reglamentarias que han de superar los aspirantes, confirman nuestras previsiones y alientan las esperanzas. Sería un contrasentido que la capacitación para el ingreso en la Universidad de los mayores de veinticinco años tuviera que ser demostrada con unos exámenes de erudición encuadrada en asignaturas, siendo así que todo el espíritu de la ley se opone a ello. Lo que se desea es que tengan acceso a la Universidad, como alma madre de la educación superior, aquellos españoles que, tras pasados los años en que el Bachillerato es posible y normal, den pruebas de una "disponibilidad" efectiva para recibir la educación, la formación, el estilo y la ciencia que imparte la Universidad.

Sin ánimo dogmático, y sin que con ello dejemos de reconocer otras virtudes que encierra la decisión legal, hemos de decir que lo más hermoso y emocionante para la aplicación del precepto reside, a nuestro entender, en la recepción entusiasta que ha merecido por parte de las autoridades académicas. Porque es la Universidad la que se ha comprometido a ser ella misma la que, en vez de actuar como jurado de conocimientos heteróclitos, favorecerá el empeño, orientando a los aspirantes que lo precisen. La Universidad, digámoslo sin rebozo, se ha sentido honrada con la confianza que han depositado en ella los millares de hombres que han solicitado el acceso. El gesto es ya de suyo un factor educativo, incluso para los que necesitarán algún tiempo para alcanzar la idoneidad adecuada. Los ingresados lo serán de pleno derecho y en paridad indiscriminada con los demás alumnos, y no tendría nada de extraño que su presencia en las aulas y en los claustros constituya un ingrediente purificador frente a aquellos jóvenes con la conciencia de clase más agudizada que la conciencia de estudio y servicio al bien común.

Arriba

## CANTAR NO ES COSER

Por Fernando QUIÑONES

**H**AY artes que rompen cuando quieren: el flamenco es una. No supervaloraremos aquí a esa dama tan arrastrada, la Inspiración, pero no la privaremos del lugar que le corresponde y del que ningún nacionalismo teórico la va a derribar nunca; en todo caso, poco importa que la tal inspiración obedezca a causas fijas de orden físico y psíquico mientras no nos sea posible controlar toda la gama de esas causas sutísimas, innumerables, sujetas a una pasmosa cantidad de mudanzas.

A través de esas causas y mudanzas, y a favor de sus efectos más propicios en los momentos que llamamos inspirados, suelen hallar cauce y expresión el gran poema, el cuadro excelente, la siguiyria inolvidable, los mejores logros creativos, incluso no artísticos.

—Habré gustado, sí; pero no estuve a gusto con el cante—dice muchas veces Pepe el de La Matrona.

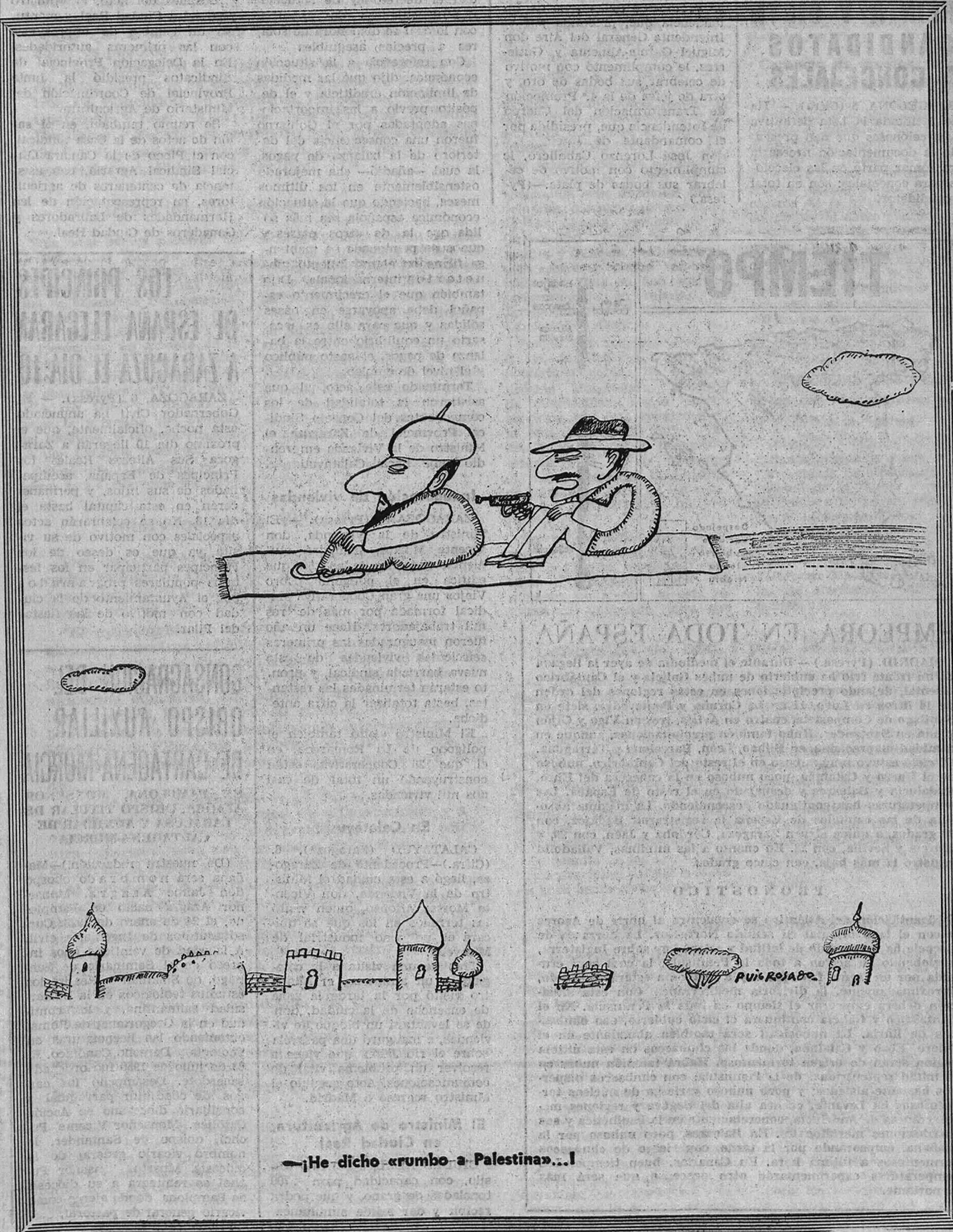
El cantor de folklore musical de vuelo, pongamos jazz, flamenco o tango grandes, dispone generalmente de unos medios muy reducidos para dar, por su sola voluntad, con el clima a los hallazgos que le son realmente valiosos. Diversamente, el artista que aquí llamaremos «de pensamiento» —un pintor, un escritor de creación, un concertista clásico— cuenta con un sistema mental y anímico mucho más preparado para hacer

frente a esa misma tarea, y ni él es capaz siempre de invocar y conseguir, sino muy limitadamente, una conjunción de los elementos más favorables. Pero el «cantor» de flamenco realmente interesante se encuentra en un desvalimiento casi total para procurárselos, y en semejantes condiciones está el intérprete de tango o el de jazz.

De los famosos problemas que a la hora de grabar afligían a Charlie «Bird» Parker, y con él al equipo técnico encargado de la grabación, tenemos en España un reciente paralelo: el de la saeta incluida por Manolo Caracol en su antológico testamento «Una historia del cante flamenco». Tengo entendido que la consecución de esa espléndida muestra, de apenas tres minutos de duración, supuso horas de neurotizante esfuerzo para los técnicos de grabación y, en primer lugar, por supuesto, para el propio Caracol, cuyas continuas e imprevisibles exigencias respecto al ambiente visual circundante, matización de luces y elementos sonoros, acarreo de vinos y licores, etc., no eran sino la desesperada búsqueda a ciegas de lo que él quería dar y, quizá casualmente, dio por fin.

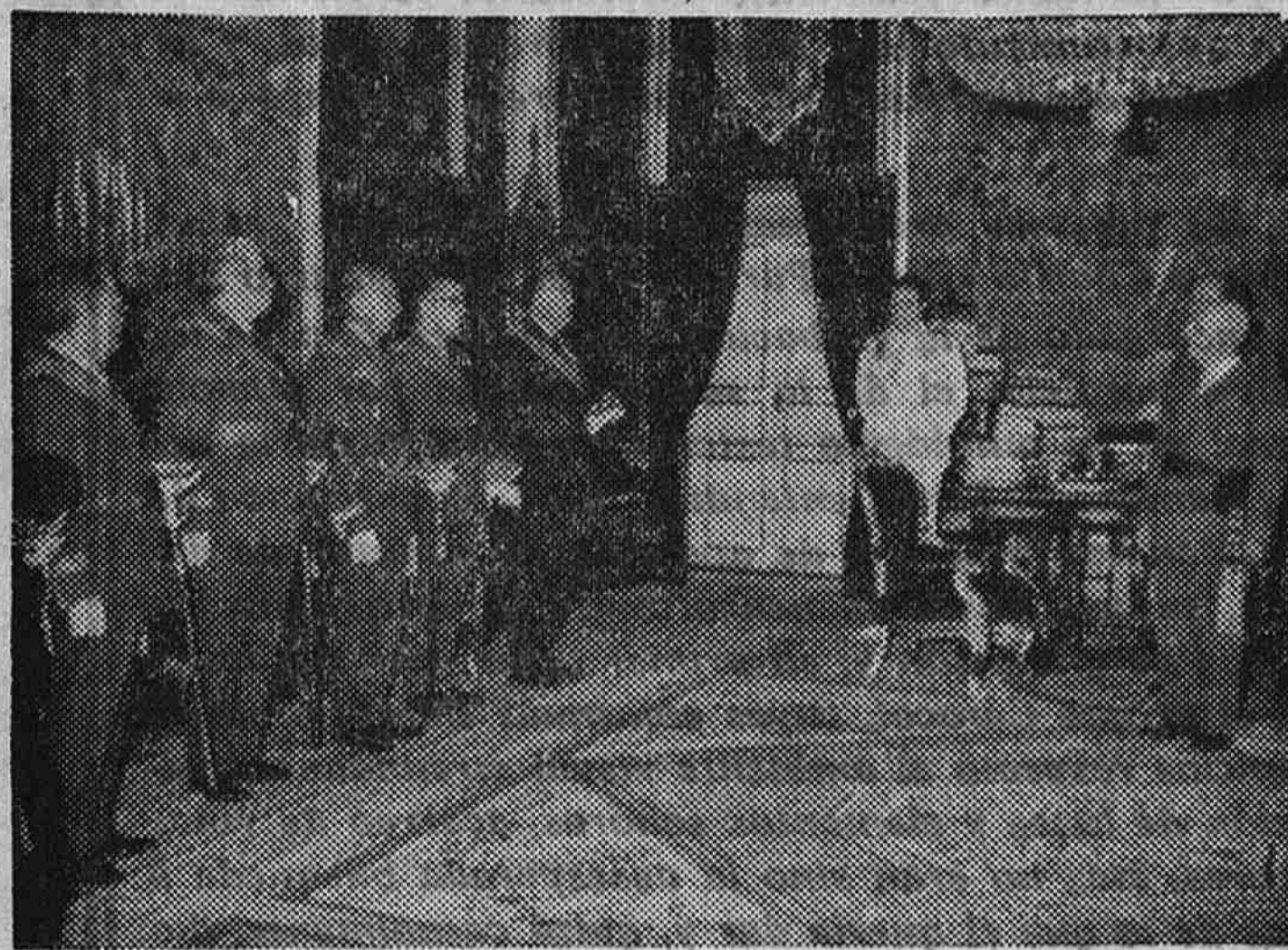
Menos vertiginosa, menos fronteriza a los delirios de Kafka y a las situaciones acumulativas de los hermanos Marx, pero tan reveladora como la de Caracol, fue la «técnica espiritual» de Vicente Escudero, ya anciano, al grabar en Barcelona hace unos años una serie de cantes. El gran «bailaor» y, en ocasiones, muy apreciable «cantor» de Valladolid, iba a diario a los estudios, se tomaba una botella de jerez entera, charlaba con todos, pero sin reparar en nada, como si acaeciera algo de lo que al mismo tiempo trataba de distraerse, grababa un solo y breve cante y se iba hasta el día siguiente...

Puede afirmarse que los únicos estímulos procurables y externos de que el «cantor» dispone para ejercer su arte en plenitud son el alcohol, el tiempo y una adecuada atmósfera de afición y de comprensión en quienes van a oírle.





## AUDIENCIAS MILITARES DEL JEFE DEL ESTADO



El Caudillo recibe a la Comisión de la IX promoción de Intendencia con motivo de celebrar sus bodas de oro. (Foto Contreras.)

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar, en el día de ayer, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los señores siguientes:

Don Angel Salas Larrazabal, teniente general, jefe de la 2.ª Región Aérea.

Don Enrique Polanco Martínez, almirante.

Don Miguel Guerrero García, teniente general, jefe de la Primera Región Aérea.

Don José Carreño Velarde, general de división.

Don Antonio Pérez-Marín y Castro, general de brigada del cuerpo de Ingenieros Aeronáuticos.

Don Alfredo Gallego Cortés, general de brigada de Infantería, comandante militar del Campamento de Carabanchel.

Don Ricardo Rivera Cebrián, general de brigada de Artillería, jefe de artillería de la división motorizada «Maestrazgo» número 3.

Don Hernando Espinosa de los Monteros y Bermejo, coronel de Caballería, jefe del regimiento ligero acorazado de Caballería «Montesa», número 3.

En la misma audiencia fueron recibidas las siguientes Comisiones:

Una de generales y jefes de la 3.ª Promoción del cuerpo de Intendencia que, presidida por el Intendente General del Aire don Miguel García-Almenta y Gutierrez, le cumplimentó con motivo de celebrar sus bodas de oro, y otra de jefes de la 4.ª Promoción de Transformación del Cuerpo de Intendencia que, presidida por el comandante de Intendencia don José Lorenzo Caballero, le cumplimentó con motivo de celebrar sus bodas de plata. (Pyresa.)

### BARCELONA

## TREINTA Y SIETE CANDIDATOS A CONCEJALES

BARCELONA, 5 (Cifra). — Ha sido facilitada la lista definitiva de barceloneses que han presentado la documentación necesaria para tomar parte en las elecciones para concejales: son en total 37 candidatos.



## EMPEORA EN TODA ESPAÑA

MADRID. (Pyresa). — Durante el mediodía de ayer la llegada de un frente frío ha cubierto de nubes Galicia y el Cantábrico oriental, dejando precipitaciones en estas regiones del orden de 14 litros en Lugo, 11 en La Coruña y Pontevedra, siete en Santiago de Compostela, cuatro en Avilés, tres en Vigo y Gijón y uno en Santander. Hubo también precipitaciones, aunque en cantidad inapreciable, en Bilbao, León, Barcelona y Tarragona. El cielo estuvo muy nublado en el resto del Cantábrico, nublado en el Duero y Cataluña, poco nublado en la cabecera del Ebro, Andalucía y Baleares y despejado en el resto de España. Las temperaturas han continuado descendiendo. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron Badajoz, con 30 grados, a quien siguen Zaragoza, Córdoba y Jaén, con 29, y Murcia y Sevilla, con 28. En cuanto a las mínimas, Valladolid registró la más baja, con cinco grados.

### PRONOSTICO

El anticiclón del Atlántico se encuentra al norte de Azores y con el lado oriental en sentido Norte-Sur. La borrasca de Escocia ha descendido de latitud y estará hoy sobre Inglaterra, englobando su acción a toda la Península, la cual será cruzada por un frente frío que hoy a mediodía estará siguiendo, aproximadamente, la divisoria mediterránea. Con esta situación deberá empeorar el tiempo en toda la Península. En el Cantábrico y Galicia continuará el cielo cubierto, con chubascos de lluvia. La nubosidad será también abundante en el Duero, Ebro y Cataluña, donde los chubascos en esta última región serán de origen tormentoso. Habrá también nubes en la mitad septentrional de la Península, con chubascos dispersos bastante aislados, y poco nublado y riesgo de núcleos tormentosos en Levante, cuenca alta del Segura y regiones mediterráneas de Andalucía, concretamente en la Península y sus estribaciones meridionales. En Baleares, poco nublado por la mañana, empeorando por la tarde, con riesgo de chubascos tormentosos a última hora. En Canarias, buen tiempo. Las temperaturas experimentarán otro descenso, que será más importante.

## SE APLICARA A ZARAGOZA EL DECRETO-LEY DE ACTUACIONES URBANISTICAS DE URGENCIA

### EL MINISTRO DE LA VIVIENDA SE REUNIO CON LA COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO, ARQUITECTURA Y VIVIENDA

ZARAGOZA, 6. (Pyresa). — El Ministro de la Vivienda, don Vicente Morte Alfonso, ha dado hoy por finalizadas sus jornadas de trabajo presidiendo esta mañana, en el Gobierno Civil, una reunión de la Comisión Provincial de Urbanismo, Arquitectura y Vivienda, a la que asistieron también los directores generales de Arquitectura y de Urbanismo, el secretario general técnico del Ministerio, el jefe del Gabinete Técnico, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y otras autoridades.

Tras un amplio informe del delegado provincial del Ministerio de la Vivienda y del Presidente de la Diputación respecto a los problemas urbanísticos de la provincia, el Ministro acogió con sumo interés los planes provinciales de promoción comarcal, que vayan absorbiendo el éxodo de los pequeños Municipios, así como la ordenación del cinturón urbano de la capital, con vistas a su creciente desarrollo.

Posteriormente, el Ministro visitó el barrio gótico-mudéjar de la Seo y estudió los proyectos de ordenación del mismo. En una de sus calles, el director general de Arquitectura, señor Larroder, en presencia del Ministro, impuso la Cruz de Alfonso X el Sabio a don Manuel Tricas, restaurador de obras artístico-históricas.

El señor Morte visitó seguidamente al arzobispo en su palacio, donde también se llevan a cabo importantes obras de restauración.

Pasadas las once de la mañana, en la Casa Sindical se reunió con el Pleno del Consejo Provincial. El Delegado de Sindicatos y los presidentes de los Consejos de Trabajadores y Empresarios le expusieron las necesidades apremiantes de construcción de viviendas de tipo social en Zaragoza.

### Discurso del Ministro

Contestó el señor Morte anunciando que, ante el grave problema de carencia de suelo, propondrá al Consejo de Ministros que se aplique a esta ciudad el decreto-ley de actuaciones urbanísticas de urgencia, con lo cual se dispondrá de solares a precios asequibles.

Con referencia a la situación económica, dijo que las medidas de limitación crediticia y el depósito previo a las importaciones adoptadas por el Gobierno fueron una consecuencia del deterioro de la balanza de pagos, la cual —añadió— «ha mejorado ostensiblemente en los últimos meses, haciendo que la situación económica española sea más sólida que la de otros países y que nuestra moneda se mantenga firme en el movimiento monetario internacional». Dijo también que el crecimiento español debe apoyarse en bases sólidas y que para ello es necesario un equilibrio entre la balanza de pagos, el gasto público y el nivel de empleo.

Terminado este acto, al que asistieron la totalidad de los componentes del Consejo Sindical Provincial de Zaragoza, el Ministro de la Vivienda emprendió viaje hacia Calatayud.

### Inauguración de viviendas

ZARAGOZA, 6 (Pyresa). — El Ministro de la Vivienda, don Vicente Morte, inauguró quinientas viviendas de las 1.534 que edifica en el polígono «Ebro Viejo» una gran Cooperativa sindical formada por más de tres mil trabajadores. Hace un año fueron inauguradas las primeras seiscientas viviendas de esta nueva barriada sindical, y pronto estarán terminadas las restantes, hasta totalizar la cifra antedicha.

El Ministro visitó también el polígono de La Romareda, en el que 28 Cooperativas están construyendo un total de casi dos mil viviendas.

### En Calatayud

CALATAYUD (Zaragoza), 6. (Cifra). — Procedente de Zaragoza, llegó a esta ciudad el Ministro de la Vivienda, don Vicente Morte Alfonso, quien visitó los terrenos en los que se ubicará el polígono industrial de Miravella.

Tras de una visita a la colegiata y un almuerzo, el Ministro visitó por la tarde la zona de ensanche de la ciudad, donde se levantará un bloque de viviendas, e inauguró una pasarela sobre el río Jalón, que viene a resolver un problema vital de comunicaciones. Acto seguido el Ministro regresó a Madrid.

### El Ministro de Agricultura, en Ciudad Real

CIUDAD REAL, 6 (Cifra). — Un silo, con capacidad para 4.700 toneladas de grano, y que podrá recibir y dar salida simultánea-

mente a trescientos mil kilogramos —hora de cereal, ha sido inaugurado por el Ministro de Agricultura en la localidad de Porzuna.

Después del acto, el Ministro regresó a Ciudad Real y mantuvo un cambio de impresiones con las primeras autoridades. En la Delegación Provincial de Sindicatos presidió la Junta Provincial de Coordinación del Ministerio de Agricultura.

Se reunió también, en el salón de actos de la Casa Sindical, con el Pleno de la Cámara Oficial Sindical Agraria, con asistencia de centenares de agricultores, en representación de las Hermandades de Labradores y Ganaderos de Ciudad Real.

## LOS PRINCIPIES DE ESPAÑA LLEGARAN A ZARAGOZA EL DIA 10

ZARAGOZA, 6 (Pyresa). — El Gobernador Civil ha anunciado esta noche, oficialmente, que el próximo día 10 llegarán a Zaragoza Sus Altezas Reales los Príncipes de España, acompañados de sus hijos, y permanecerán en esta capital hasta el día 13. No se celebrarán actos especiales con motivo de su visita, ya que es deseo de los Príncipes participar en los festejos populares programados por el Ayuntamiento de la ciudad con motivo de las fiestas del Pilar.

## CONSAGRACION DEL OBISPO AUXILIAR DE CARTAGENA-MURCIA

EN PAMPLONA, MONSEÑOR AZAGRA, OBISPO TITULAR DE LABACUSA Y AUXILIAR DE CARTAGENA-MURCIA

(De nuestra redacción). — Mañana será nombrado obispo don Jaime Azagra. Monseñor Azagra nació en Pamplona, el 24 de enero de 1923. Cursó estudios de Ingeniería civil. A la edad de veintidós años ingresó en el Seminario de Santiago, de Salamanca. Realizó los estudios teológicos en la Universidad salmantina, y los continuó en la Gregoriana, de Roma, obteniendo las licenciaturas en Teología y Derecho Canónico. El 23 de julio de 1950 fue ordenado sacerdote. Desempeñó los cargos de coadjutor parroquial y consiliario diocesano en Acción Católica, Monseñor Vicente Puchol, obispo de Santander, le nombró vicario general de la diócesis. Muerto Monseñor Puchol se reintegra a su diócesis de Pamplona donde ejerce como vicario general de pastoral.

## LA GRAN CRUZ DEL MERITO AERONAUTICO, AL PRINCIPE DE ESPAÑA

ASISTIERON AL ACTO EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO Y LOS MINISTROS DE EJERCITO, MARINA Y AIRE

Don Juan Carlos presidió la entrega de diplomas de Estado Mayor del Aire a los componentes de la XXVI promoción

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, ha recibido en su residencia oficial del palacio de la Zarzuela, las insignias de la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico de manos del Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador y Díaz Benjumea.

Se hallaban presentes el Vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco; los Ministros del Ejército y de Marina, Capitán General don Camilo Alonso Vega, general jefe del Alto Estado Mayor, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar y otras autoridades y representaciones de los tres Ejércitos.

Asistió también una representación de la promoción del Príncipe en la Academia del Aire de San Javier.

El Ministro manifestó que era para él un gran honor imponer la condecoración de la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico al Príncipe de España.

«Conozco —dijo— a Vuestra Alteza como soldado y sé las magníficas virtudes que le adornan. Conozco también su afición al vuelo y su habilidad como piloto.»

«Perdemos —añadió el Ministro del Aire— un gran piloto y lo ganamos para pilotar la nave del Estado.»

«Al pilotar la nave del Estado —dijo, por último— encontraremos firmes bases, fruto del espíritu y del trabajo de cuantos componen nuestro Ejército del Aire.»

### Palabras del Príncipe

Tras de proceder a la imposición de las insignias de la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico, el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, afirmó:

«Muchas gracias, mi general, por la Gran Cruz del Mérito Aeronáutico que me acabáis de imponer. También muchas gracias por sus palabras, que me llenan de satisfacción, pues al oírlos no puedo olvidar a mi coronel de la Academia General del Aire, del que recibí magníficas enseñanzas; pero, sobre todo, el ejemplo de un jefe enamorado de la aviación y que enseñó a sus alumnos el camino de la grandeza y el servicio de las armas.»

«Mi general, la emoción que en estos momentos me embarga nace del cariño que supo inculcarme hacia el Arma aérea en aquellos días de San Javier, que si hoy pueden parecer un poco lejanos, están grabados en mi mente y deseo conservar toda mi vida.»

«La alegría del aviador, la exactitud para cumplir la misión y el afecto entrañable hacia los otros Ejércitos son características que adornan a los oficiales que salieron en mi promoción de la Academia.»

«Le agradeceré, mi general, que haga presente al Generalísimo mi reconocimiento por esta recompensa, y puede tener la seguridad de que ella me vincula si cabe más a mis compañeros del Ejército del Aire, a los que me siento muy unido, pues todos tenemos los mismos ideales de trabajar sin descanso por la grandeza de España.»

Finalizadas sus palabras, el Príncipe de España, que vestía uniforme de general del Ejército del Aire, conversó durante breves instantes con los Ministros y autoridades. (Pyresa.)

### Entrega de diplomas

El Príncipe de España ha presidido a primera hora de la tarde de ayer la entrega de diplomas de aptitud para el servicio del Estado Mayor del Aire a los componentes de la XXVI promoción.

Al acto asistieron también el Vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco; los Ministros del Aire, Asuntos Exteriores, Ejército y Marina; los ex Ministros tenientes generales González Gallarza y Lacalle Larraga; el jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Díaz Alegria, así como generales, jefes y oficiales de los tres Ejércitos, y agregados aéreos de las Embajadas extranjeras acreditadas en Madrid.

El director de la Escuela Superior del Aire, don Carlos Franco Iribarnegaray, pronunció la lección del curso sobre el tema «Las relaciones públicas en las Fuerzas Armadas». Resaltó su importancia para conseguir una completa identificación de la sociedad y sus Fuerzas Armadas y una total integración de éstas en la sociedad, facilitando y apoyando el eficaz cumplimiento de la trascendental misión que las Fuerzas Armadas tienen encomendada.

Seguidamente se procedió a la entrega de los diplomas y condecoraciones a los componentes de la XXVI promoción, integrada por diez comandantes del arma de Aviación y un comandante y un capitán del Ejército de Tierra.

### Discurso de Don Juan Carlos

Cerró el acto el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, resaltando las gestas y hazañas de los compañeros del Ejército del Aire en la historia contemporánea de España. Se refirió luego a la evolución producida dentro de la aviación, tanto en técnica como en dirección.

«Vosotros, diplomados de Estado Mayor —dijo el Príncipe de España—, tenéis, como una de las principales misiones, que velar por el mantenimiento de una depurada doctrina y crear los medios que la técnica exige para proporcionar el más eficaz empleo de las armas en cada momento. Por esto, para responder adecuadamente a esta vertiginosa transformación, yo os aliento a cuidar, como lo hacéis, vuestra preparación física, vuestros reflejos, vuestra rapidez de decisión, cultivando vuestro valor, afirmando vuestro carácter y perfeccionando con vuestro estudio y conocimientos las técnicas necesarias en un medio cada vez más evolucionado.»

La presencia en el aire —añadió Don Juan Carlos de Borbón— es vital para el país y para la proyección de una nación en el mundo. Dominarlo en la guerra —y Dios no quiera que nos coloquemos en esa situación— es necesario para poder alcanzar la victoria. Y para conseguir esta victoria es absolutamente necesaria la unión de los tres Ejércitos: Tierra, Mar y Aire, con una unidad de miras y sirviendo el mismo ideal de defensa y libertad de la Patria. Para ello, mantengamos la disciplina en ese sentido, magníficamente definido por el Generalísimo en su discurso de la Academia General de Zaragoza, y el compañerismo entre las Fuerzas Armadas; que se sientan muy unidas en la victoria permanente de la Patria y en la defensa de nuestras Leyes Fundamentales. Yo quiero ser la imagen de ese sentido nacional que el Ejército representa y que está por encima de intereses y ambiciones, en estrecha unión con el pueblo, del que forma sus unidades.

Como un aviador más —terminó diciendo el Príncipe de España— podéis contar conmigo, como yo cuento con vosotros. Mi felicitación a todos y especialmente a la promoción que hoy recibe sus diplomas. A todos ellos y sus familias, que comparten en el hogar su espíritu de servicio, mi más afectuoso saludo personal. (Pyresa.)



## LA VACACION DEL SABADO EN LA ENSEÑANZA PRIMARIA

# CINCO HORAS DIARIAS DE CLASE

★ Inminente publicación de las normas del calendario escolar

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Dirección General de Enseñanza Primaria ha elaborado unas normas sobre ordenación del curso académico 1970-71 que se harán públicas próximamente en el «Boletín Oficial del Ministerio de Educación y Ciencia».

Se trata de aclarar conceptos y unificar criterios sobre la vacación del sábado y el resto de vacaciones escolares a lo largo del año.

Las normas a que hacemos referencia y que están redactadas en forma de «resolución» amplían el decreto del pasado día 2 de agosto que trataba de la ordenación y establecía normas generales en relación con la distribución del tiempo escolar, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la ley General de Educación.

### DOSCIENTOS VEINTE DIAS LECTIVOS

La resolución de la Dirección General mantiene la norma aparecida en la ley y en el decreto de los doscientos veinte días.

- ◆ El horario normal de los días comprendidos entre el lunes y el viernes, ambos inclusive, deberá ser de cinco horas, distribuidas en sesiones de mañana y tarde.
- ◆ Los sábados que se dediquen a actividades extraescolares tendrán, como mínimo, un horario de tres horas.
- ◆ Cada Centro elaborará su propio calendario de actividades extraescolares a realizar los sábados y enviará su propio plan a la Inspección Técnica de Educación. En este plan deberán ser cubiertos los doscientos veinte días señalados por el decreto.
- ◆ Las vacaciones de verano deberán ser de sesenta días, elegidos de acuerdo con las condiciones socio-geográficas de cada comarca.
- ◆ Las Delegaciones Provinciales del Ministerio son, en definitiva, las responsables y reguladoras de las posibles variaciones a que se puede someter esta normativa general.

### PAISES TURISTICOS

## ESPAÑA Y YUGOSLAVIA, LOS MAS BARATOS

### FRANCIA, EL MAS CARO EN COSTE DIARIO POR PERSONA

España y Yugoslavia son los más baratos de los principales países turísticos del Continente europeo, según el informe publicado por la Organización Internacional de Entidades de Turismo Oficiales (IUOTO).

Cuesta aproximadamente la mitad a un turista pasar el día en uno u otro de estos dos países que en Francia.

El informe relaciona los nueve países estudiados en el siguiente orden, según el coste medio por turista y día en un hotel:

Francia, 20 dólares; Suiza, 18,5; Holanda, 18,5; Bélgica, 17,3; Alemania occidental, 17,1; Italia, 15,6 dólares; Austria, 14,2; España, 10,5, y Yugoslavia, 10,3 dólares, respectivamente.

IUOTO dice que el informe sumaba, probablemente por vez primera, estadísticas sobre el coste de turista y día en alojamiento de camping.

Muestra que los nueve países guardan el mismo orden, comenzando con Francia, 9,5 dólares para un campista, y terminando con Yugoslavia, 5,1.

La Organización dice que, debido a la gran amplitud de los precios medios, un día de turista en alojamiento de hotel en Francia cuesta sólo un poco menos que cuatro días de alojamiento de camping en Yugoslavia.

De igual forma, el coste por día en un hotel de España o Yugoslavia superaba el coste por día de camping en Francia o Suiza en solamente un dólar por persona.

El estudio observa también variaciones en precios aplicables en diferentes regiones de deter-

minados países. En Italia, por ejemplo, los precios en la costa del Adriático son aproximadamente un 17 por 100 inferiores a los de la ribera occidental.

### NO SE INCLUYEN GASTOS DE VIAJE

IUOTO manifiesta que los precios medios citados en el informe son el resultado de calcular hotel, comida y gastos adicionales de turista; pero no van incluidos los gastos de viaje.

Los precios indicados en este último informe, hecho en Holanda, eran similares a los citados en una encuesta italiana hecha en fecha anterior de este año, y que también descubría precios bajos en España, Yugoslavia y Austria; y elevados, en Suiza, Francia y Holanda.

Los precios medios del informe de Italia son todos ligeramente superiores en cada país, debido probablemente a que daba más importancia a hoteles de grandes ciudades.

IUOTO añade: «Un punto importante a tener en cuenta es que dichos estudios no se refieren a los costes aplicables al movimiento turístico de «tour todo incluido», donde se conceden grandes descuentos a los organizadores de «tours» en el capítulo de alojamientos y servicios.

A causa de la competencia y otras fuerzas del mercado, la estructura de los precios en las vacaciones de «tour todo incluido» pueden diferir en cuantía significativa de los expuestos por el presente informe, que se limita al movimiento turístico individual.» (Cifra.)

## EDUCACION

# «QUEREMOS GARANTIZAR LA LIBERTAD DE ELECCION DE CENTRO DOCENTE»

## «LA DECADA QUE AHORA INICIAMOS SERA LA DE LAS GRANDES REFORMAS Y LA DEL DESARROLLO CUALITATIVO DE LA ENSEÑANZA»

### VILLAR PALASI INAUGURO LA CONFERENCIA DE MINISTROS IBEROAMERICANOS DE EDUCACION EN TOLEDO

TOLEDO. (De nuestra Redacción y resumen de Agencias.)—«La educación es todavía una ciencia en curso que surge de su prehistoria», afirmó el Ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, en el discurso que pronunció durante la inauguración de la primera Conferencia de Ministros Iberoamericanos de Educación y la III Reunión extraordinaria del Consejo Directivo de la OEI. El Ministro español manifestó ante los 22 ministros y subsecretarios de Educación de la mayoría de los países iberoamericanos que «la década de los años cincuenta estuvo marcada por el interés en la formación de los técnicos, y la de los años sesenta por la extensión de la enseñanza. La que ahora iniciamos va a ser la era de las grandes reformas y del desarrollo cualitativo de la educación, y ello nos lleva a la necesidad de buscar soluciones innovadoras y atrevidas; las soluciones que espera y exige de nosotros el porvenir de nuestros pueblos».

El acto inaugural se celebró ayer en la Biblioteca del Hospital Tabera y se encontraban presentes los ministros de Educación de Argentina, Colombia, Ecuador, Guatemala y Costa Rica; los subsecretarios de Chile, Honduras y Bolivia; el secretario general de Educación de Brasil y representantes de los demás países hispanoamericanos, Filipinas y Portugal.

### Intervención del secretario general

Tras unas breves palabras de salutación del Ministro español de Educación y Ciencia, el secretario general de la OEI (Oficina de Educación Iberoamericana), señor Barón Castro, pronunció un amplio discurso y dio la bienvenida, en nombre de la Organización, a todos los asistentes y significó la presencia de los observadores del CIME, FAO, OEA, IIN, OISS y UNESCO, así como la presencia del director del Instituto de Cultura Hispánica, don Gregorio Marañón.

Señaló que la decisión de celebrar esta Conferencia fue adop-

tada por unanimidad en la treinta y tres reunión del Consejo Directivo de la OEI, a propuesta de su presidente, el Ministro español señor Villar Palasí.

Intervino después el ministro de Educación de Colombia, don Luis Carlos Galán, quien agradeció al Ministro español la cálida acogida que había brindado a todos los participantes en estas jornadas y resaltó la esperanza que supone para el mundo el espíritu innovador surgido en los últimos años y que lógicamente influirá en el sistema educativo.

### Intervención de Villar Palasí

Tras unas breves intervenciones del Ministro de Educación Pública de Costa Rica, señor Gómez Solano, y del representante de la UNESCO, señor Grat Jimeno, clausuró el acto el señor Villar Palasí.

«El intercambio de información sobre nuestros problemas y nuestras soluciones en materia de educación, es lo que justifica esta conferencia», afirmó el señor Villar Palasí, quien añadió que «no ignoramos que la planificación educativa, tan relevante en la actual coyuntura española, ha alcanzado su madurez en América Latina, donde la segunda conferencia interamericana de Ministros de Educación, celebrada en Lima en 1956, fue la primera conferencia intergubernamental sobre el tema».

«Todas estas experiencias —añadió—, unidas a la importancia de los movimientos de alfabetización y a la organización de grandes universidades, con una estructura funcionalizada, son expresión de la riqueza e interés de las corrientes educativas iberoamericanas.»

Al referirse a la reforma educativa española dijo que «queremos desterrar para siempre ese dualismo que clavaba en nuestra sociedad una escisión clasista en la propia base del sistema educativo y queremos también garantizar la libertad de elección de centro docente por encima de cualquier condicionamiento económico.»

Finalmente el Ministro declaró inaugurada la Conferencia, en la que se estudiarán los siguientes temas: «Desarrollo de la educación en países iberoamericanos», «Equivalencia de estudios», «Cooperación entre los organismos intergubernamentales que se ocupan de educación» y «Problemas de enseñanza del espíritu». Las sesiones de trabajo se prolongarán hasta el próximo día 10.

### Sesión de trabajo

Por la tarde se celebró la primera sesión de trabajo. Intervino el secretario general de la OEI, señor Barón Castro, que leyó el informe relativo a las actividades del organismo durante el período comprendido entre 1964 y 1970. Concluida la lectura, los representantes de Perú y Ecuador pidieron un voto de aplauso para el señor Barón, que fue aprobado por unanimidad.

Cerró la sesión de tarde el ministro de Educación de Costa Rica, don Uladislao Gómez Solano, que declaró tenía autorización del Ministerio de Relaciones Exteriores de su país para comunicar oficialmente el ingreso del mismo en la OEI.

Esta mañana los ministros y representantes gubernamentales que asisten a la Conferencia serán recibidos por el Jefe del Estado y por el Príncipe de España.

### Facultades de Medicina, Farmacia y Letras para Santander

SANTANDER.—Una Facultad de Medicina, otra de Farmacia y una tercera de Letras, han sido ofrecidas a la provincia de Santander por el Ministro de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasí, según ha comunicado hoy el Alcalde de la ciudad, Alfonso Fuente Alonso.

Asimismo, y en relación con la Facultad de Ciencias, ya conseguida y en construcción, el Ministro ha comunicado que se ampliará con todas las especialidades físico-químicas.

El anuncio de esta noticia sobre la creación de las nuevas Facultades que formarán parte del gran complejo universitario de Las Llamas, próximo a la Universidad Internacional «Menéndez y Pelayo», ha llenado de satisfacción a todos los santederinos que se han volcado unánimemente en reiterar su agradecimiento al Ministro de Educación y Ciencia.

Por lo que respecta a la Facultad de Medicina, podrá ser potenciada dentro de la «Institución Hospitalaria Marqués de Valdecilla», cuyos nuevos servicios, que irán instalados en la antigua Casa de Salud Valdecilla, están siendo totalmente reforzados a fin de conseguir el mejor complejo hospitalario de Europa, a juicio de los técnicos que han estudiado los proyectos.

En los próximos días, técnicos del Ministerio de Educación y Ciencia realizarán una visita a Santander donde examinarán los planos de esta reforma de Valdecilla, para que

sin necesidad de alteración pueda acoplarse la nueva Facultad de Medicina.

Se calcula que la provincia de Santander podrá aportar un contingente no inferior a los mil quinientos estudiantes de Medicina. (Cifra.)

### Carencia de medios en la Universidad de Navarra

PAMPLONA. (Cifra.)—Las diligencias desplegadas por la Administración General de la Universidad de Navarra a fin de allegar fondos que alivien el enorme déficit de los diversos centros de la misma no fueron suficientes el curso pasado para atender todas las solicitudes de plazas.

Al ser limitado el número de profesores sólo se pudo conceder plaza a 1.221 nuevos alumnos, que vienen a ser el 50 por 100 de los que solicitaron ingresar en la mencionada Universidad.

### Setenta mil alumnos en los centros profesionales de la Iglesia

MADRID. — Cerca de 70.000 alumnos cursan estudios en las 428 escuelas de Enseñanza Profesional de la Iglesia y centros adheridos a la misma, según informa la agencia Cifra.

En los Centros de Iniciación Profesional siguen estudios 10.914 alumnos; en las de Oficialía, 17.659; en Maestría, 3.092, y en las de enseñanzas náutico-pesqueras, 126.

### Concesión de becas para la investigación

La Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación ha dictado una resolución por la que se adjudican 776 becas para la formación del personal investigador, correspondientes a 14 grupos: Informática, Matemáticas, Física, Química, Biología, Geología, Tecnología, Medicina, Farmacia, Veterinaria, Filosofía y Letras, Ciencias de la Educación, Economía y Derecho.

La cuantía de las ayudas oscilará entre 10.000 pesetas mensuales para becas cuyos trabajos se

hayan de realizar en España, y 5.000 pesetas mensuales para los alumnos de quinto curso de Matemáticas.

Las becas para el extranjero oscilarán entre 17.000 pesetas mensuales para investigaciones que hayan de realizarse en cualquier país de Europa, y 21.000 para trabajos en América.

La resolución de la mencionada Dirección General por la que se adjudican las becas apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

### Dos nuevos grupos escolares en Cornellá

BARCELONA. 6. (Cifra.)—Dos nuevos grupos escolares, con una capacidad de 1.500 alumnos cada uno, han sido inaugurados por el director general de Enseñanza Primaria, Eugenio López y López, en la ciudad satélite San Ildefonso, en la vecina localidad de Cornellá.

Se trata de las unidades escolares «Mosén Jacinto Verdaguer» y «Virgen de Montserrat», que ocupan dos modernos edificios funcionales, con capacidad para 32 aulas cada uno, más otras seis adaptadas para realizar trabajos manuales. Ambos grupos son mixtos, por lo que se destinan en cada uno de ellos 16 aulas pa-

ra niños y otras tantas para niñas. Disponen asimismo de piscinas para diversos juegos y un amplio patio de recreo.

Con estos nuevos centros se cubren prácticamente las necesidades de la ciudad satélite San Ildefonso, por cuanto viene a triplicar el número de puestos escolares existentes.

En la actualidad había una sola unidad, en donde se impartía enseñanza a 1.500 niños de aquel sector.

Con los nuevos centros se han inaugurado también 72 viviendas para los maestros que estarán adscritos a estas dos unidades escolares.



# EL ESTATUTO DEL VINO, EN LAS CORTES

De nuevo, las tertulias en el bar.—Incómodo acomodo.—Obras y calaveras.—Recuerdo a don Esteban.—Las mistelas indirectas.—El vino de mesa y su nobleza.—Proposición de Ley.—Rectores de Universidades Autónomas.—Reunión en el Consejo Nacional

(De nuestro informador político, Alberto DELGADO.)

Un otoño más; parece que fue ayer. El bar de las Cortes se vio de nuevo frecuentado por grupos de Procuradores que aguardaban el sonido de los timbres para el nuevo inicio de las tareas de Comisiones.

En las tertulias se comentaban temas muy diversos, y algunos no relacionados directamente con la política. Se hablaba, por ejemplo, de algunas discrepancias surgidas entre accionistas del diario «Madrid», de la compra del «Nuevo Diario» por un grupo económico ya relacionado con otras actividades periodísticas; de la inoportuna estación depuradora de aguas residuales instalada en una plaza de Cullera; de las molestias circulatorias que el señor Gómez Trenor tiene en una pierna... El veterano y diligente bibliotecario de las Cortes, don Prudencio González, recibió numerosas felicitaciones por haberse concedido recientemente la Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo, tras cuarenta y ocho años ininterrumpidos en su puesto.

## INCOMODO ACOMODO

Sonaron los timbres, y al dirigirse a la sala de Comisión nos encontramos con la primera sorpresa: los debates del Estatuto del Vino, la Viña y los Alcohólos no tienen lugar en la nueva y espaciosa sala del tercer piso, sino en la más pequeña y más incómoda, sobre todo para periodistas y taquígrafos—del segundo. Las obras que se llevan a cabo en las Cortes—y me han asegurado de buena tinta que, entre los escombros del sótano, han aparecido dos calaveras que datan de decenas, quizá cientos de años—han obligado a los taquígrafos a instalar su cuartel general en una sala del segundo piso donde en tiempos solía reunirse la Comisión de Defensa Nacional, y que está presidida por el retrato de la ejecución de los Comuneros.

Los timbres seguían sonando, mientras los Procuradores se acomodaban y los periodistas se incomodaban tratando de buscar acomodo. Los servicios Rojas y Cosmen, del Gabinete de Prensa de las Cortes, ordenaron que se trajera un nuevo banco para la Prensa, pero así y todo resultaba insuficiente.

El presidente de la Comisión de Agricultura, don Emilio Lamo de Espinosa—cuya elegancia en el vestir se mantiene invariable en el nuevo curso político—, ocupó su puesto, acompañado del vicepresidente, don Santiago Pardo Canalís; del secretario, señor Gómez Trenor, y de los ponentes presentes, don Salvador Serrats, don Sancho Dávila, don Fernando Hernández Gil y don Pío Miguel Iruroz. Como letrados se encontraban presentes don José María Gil Robles, que lucía una poblada barba, y el señor Trenor.

## RECUERDO A DON ESTEBAN

Tras unas palabras del señor Lamo de Espinosa en recuerdo de don Esteban Bilbao, se hizo constar en acta el sentimiento de la Comisión con su fallecimiento. Y se entró en el estudio del proyecto.

No había enmiendas a la totalidad. Si había unas consideraciones generales de don Cosme Puigmal Vidal, que consumió un turno para expresar que el Estatuto era demasiado extenso y no debería contemplar la elaboración y comercialización de bebidas alcohólicas.

Don Salvador Serrats, como ponente, destacó, por el contrario, la necesidad de este Estatuto, que viene a sustituir y complementar al de 1933. Ya entonces se contemplaba no sólo el vino, sino también los alcohólos.

El artículo primero, aprobado finalmente por unanimidad, señala que quedan sujetos al Estatuto la ordenación del viñedo y

su producción; la definición, elaboración, ordenación y comercialización de los productos derivados de la uva y otras bebidas alcohólicas, y, finalmente, definición y empleo de los alcohólos. Los artículos siguientes se aprobaron igualmente conforme al criterio de la Ponencia. En ellos se define la uva como fruto de la «Vitis vinifera L.», y las diferentes definiciones de uva de vinificación, de consumo directo, de mesa, pasa, los mostos, el zumo de uva, el arrope, el caramelo de mosto...

Don Fermín Sanz Orrio intervino, aunque con algo de retraso, porque el artículo ya estaba aprobado, para pedir que en vez de «consumo y elaboración», se dijera «elaboración y consumo». Pero ya era tarde para que esta modificación se introdujera en el texto...

## «LAS MISTELAS INDIRECTAS»

Al llegar al artículo 9, referente a las mistelas, don Anibal Arenas y Díaz Mellín hizo notar que faltaba en el texto la referencia a la «mistela indirecta», que no es lo mismo que la directa. Propuso que se denominara «vino dulce amestizado». El señor Vallbona Loro pidió la palabra. El no era de la Comisión, ni emendante a ese artículo, pero sí experto en el tema y... no pudo continuar, porque el presidente le replicó que si no era de la Comisión ni emendante, no estaba autorizado a hacer uso de la palabra. Con lo que nos quedamos sin conocer la aclaración que, sobre la «mistela indirecta», podía haber hecho el señor Vallbona.

Se entró en los artículos referentes al vino. Y en su definición, el señor Reus Cid se apuntó el primer «tanto» frente a la Ponencia, al conseguir que se modificara la definición que venía en el informe. Gracias a la intervención del señor Reus Cid esta definición se ajustará a lo que se estudia en la Escuela de Ingenieros Agrónomos. Los expertos que estudien el futuro Estatuto, quizá ignoren que, gracias al señor Reus Cid, se dice: «Vino es la bebida resultante de la fermentación alcohólica completa o parcial de la uva fresca o del mosto. Su graduación alcohólica natural no será inferior a nueve grados, salvo lo dispuesto en los artículos 13 y 14 (esto último se refiere a los enverados, chacolis y «vinos dulces naturales»)».

Más adelante, mientras la Ponencia veía cómo se iban aprobando artículos con el texto de su informe, el señor Barbadillo hizo notar que no se había definido algo tan importante como el vino de mesa. El Ponente señor Serrats le contestó, y de su parlamento deducimos que no se había querido incluir por no aceptar calificaciones peyorativas. Pero en vista de que el Reglamento de la Comunidad Eco-

nómica Europea recogía unas calificaciones de vino de mesa que a nosotros no nos favorecen, había que reconsiderar el asunto, y atender esta sugerencia. En vista de ello, el Presidente decidió que la Ponencia ofreciera un texto para la sesión de hoy.

Otro tema de discusión: «Debe decirse «vino fino de mesa» o «vino noble de mesa»? Los señores Del Aguila Goicoechea, Bonet Hernández—riojano, por más señas—y Fernández Vega eran partidarios de lo primero. El señor Cabello de Alba, por el contrario, discrepó de esta postura, con su habilidad dialéctica acostumbrada. Explicó lo que el vino fino era para los andaluces: un vino pálido asoleado, apetitivo, cuya crianza se produce con una «corrida de escalas» en barriles de roble americano. El vino fino es la fusión de lo nuevo y lo antiguo. Es, como diría Julián Marías, cuando la cultura antigua y la nueva se funden con la inmemorial.

En el mismo sentido intervino don Pío Miguel Iruroz—que con don Salvador Serrats llevó ayer el peso de la Ponencia—. El vino fino es un vino característico español que no se produce en ningún otro país. Hablar de «vino fino de mesa» sería contradictorio e incitaría a confusión. Y el criterio de la Ponencia se aprobó con seis votos en contra.

Prosiguió la aprobación de artículos, y se llegó hasta el 22, tras un recorrido por los vermouths, aperitivos y sidra. Y esta tarde continuarán los debates.

## PROPOSICION DE LEY

Un grupo de Procuradores, cuyo primer firmante es don Rafael Díaz Llanos, ha presentado en las Cortes una proposición de ley, que habrá de ser considerada en su día por la Comisión Permanente de la Cámara. El objeto de esta proposición de Ley es reestructurar el Cuerpo General Técnico de la Administración Civil del Estado.

Entre otras cosas, lo que pide el señor Díaz Llanos es descomponer este Cuerpo en dos ramas: la de técnica administrativa, que desarrollará las funciones que actualmente le están asignadas, y rama de técnica económica, que tendrá la misión de realizar y elaborar periódicamente informes y trabajos económicos sobre aspectos estructurales y coyunturales.

A esta segunda rama se incorporarían los economistas contratados que actualmente desempeñan estas funciones. Es esto lo que pide, entre otras cosas, el decano del Colegio Nacional de Economistas y representante de la profesión ante las Cortes.

## RECTORES DE AUTONOMAS

Un despacho de Cifra recoge la posibilidad de que los actuales rectores de las Universidades autónomas de Madrid y Barcelona, don Luis Sánchez Agesta y don Vicente Villar Palasí, sean Procuradores en Cortes, de acuerdo con lo dispuesto en la ley constitutiva de la Cámara. En un dictamen de la Comisión Permanente, emitido el pasado año, se establecía que los rectores de Universidades sólo serían Procuradores en Cortes por razón de su cargo, siempre que la Universidad que regentasen tuviese Distrito. Y en el caso que se comenta sucede así.

## CONSEJO NACIONAL

Ayer tarde se reunió en el Palacio del Consejo Nacional la Ponencia especial que estudia la legislación en materia de crédito oficial. Asistieron el presidente de la Ponencia, don José García Hernández, y los ponentes don Alberto Ballarín Marcial, don Gonzalo Botija Cabo y don Miguel Vizcaino Márquez.

Se continuó el estudio del anteproyecto de informe definitivo, que se elevará posteriormente a la Presidencia del Consejo Nacional.

POR NO RECONOCERSE LA SEMANA DE CUARENTA Y CUATRO HORAS

# LOS METALURGICOS VALENCIANOS, DISGUSTADOS

La Sección Social del Sindicato estudiará la posibilidad de un recurso contencioso administrativo

## TRABAJO LENTO EN EL PUERTO DE SEVILLA

VALENCIA, 6. (Pyresa).—Se ha reunido la Junta permanente de la Sección Social del Sindicato del Metal, presidida por el señor Galiana Barbera.

Según informa el SIS, la Junta hizo patente el disgusto producido por no haberse incluido en la ordenanza laboral la jornada de cuarenta y cuatro horas semanales que tuvieron los trabajadores metalúrgicos concedida hasta la orden del 24 de marzo de 1938. En este sentido recomiendan a los trabajadores metalúrgicos que utilicen todos los medios legales para el establecimiento de esa jornada. A este efecto elevarán la petición oportuna al Sindicato Nacional del Metal, estudiarán las posibilidades de formular recursos contencioso-administrativos ante el Supremo y requerirán a los

Procuradores sindicales en Cortes para que formulen la correspondiente interpelación. Por otra parte, la Junta acordó manifestar su más enérgica protesta por la orden de levantamiento del ferrocarril minero de Sierra Menera, estimando que los contratos de trabajo de sus obreros no deben quedar rescindidos, sino que la Renfe, que será la encargada del transporte del mineral, debe hacerse cargo de estos trabajadores.

## ALARMA

También examinó la Junta el aumento de los precios en los productos alimenticios, considerándolos alarmantes, y señaló la necesidad de que el Gobierno adopte energéticas medidas con el fin de que el poder adquisitivo de los salarios no disminuya.

## Trabajo lento en Sevilla

SEVILLA, 6. (Cifra).—Aunque cubriendo los rendimientos mínimos en todo caso, una actitud de trabajo a ritmo más lento que el acostumbrado y por debajo de su actividad normal viene observado desde la jornada de ayer un grupo de obreros fijos portuarios. Hoy persiste la misma tónica, aunque son menos los trabajadores, unos 135 ayer y hoy menos del centenar.

Parece que los trabajadores tratan de protestar por haberse aumentado el número de eventuales y, según ellos, por la lentitud en atenderse una solicitud que han presentado sobre revisión de las tarifas de remuneraciones vigentes.

En fuentes laborales competentes se ha informado, sin embargo, que la contratación de personal eventual se hace únicamente cuando han sido cubiertos primeros los puestos fijos. Y en cuanto a la solicitud de revisión de las tarifas, se presentó hace poco más de una semana y está pendiente de que se examine en la próxima reunión que celebre la Junta técnica portuaria.

## Oviedo: Elevación de salarios

OVIEDO, 6. (Pyresa).—Cuarenta empresarios de las minas de

antracita de Asturias—casi todas ellas situadas en la zona de Cangas del Narcea—han decidido aumentar en 25 pesetas el salario mínimo de los trabajadores que componen las planillas de cada explotación. Esta subida voluntaria tendrá carácter retroactivo a partir del día primero de septiembre.

## Preocupación por los precios

SEVILLA, 6. (Cifra).—La Comisión Permanente del Consejo Provincial de Trabajadores ha hecho patente su preocupación por la situación actual en materia de precios y salarios.

Según una nota hecha pública hoy sobre la última reunión celebrada por dicha Comisión Permanente, se solicita del Gobierno adopte medidas más efectivas para lograr contener las alzas de precios, por cuanto las adoptadas hasta el momento no han resultado todo lo eficaces que fuera de desear.

## Normalidad en el puerto de Barcelona

BARCELONA, 6. (Cifra).—Se ha normalizado prácticamente la situación en el puerto de Barcelona, tras el paro registrado ayer, y las gestiones realizadas por la Delegación de Trabajo y

## la Organización Sindical

Esta mañana no ha sido ya desviado ningún buque de los que tenían prevista su entrada, como ocurrió ayer, que ante la situación conflictiva algunos barcos marcharon a Tarragona para ser descargados allí.

Sin embargo, el ritmo de trabajo no alcanza los niveles de rapidez que son acostumbrados en las labores portuarias barcelonesas, moviéndose en un tono más lento de lo normal, aunque sin llegar a la situación de trabajo lento que precedió la semana pasada.

La impresión general es que todo quedará normalizado en el puerto de Barcelona en breve plazo.

## Petición de amnistía

SEVILLA, 6. (Cifra).—Un grupo de Enlaces sindicales y trabajadores del Servicio Municipal de Transportes Urbanos ha pedido a la Gerencia de la Empresa que la amnistía concedida a todo el personal sujeto a expediente, con motivo de la toma de posesión del nuevo gerente, abarque también a dos Enlaces sindicales expresamente excluidos de la amnistía.

Estos dos Enlaces formaban parte de la Comisión Deliberadora del último Convenio Colectivo de la Empresa, y se negaron a suscribirlo por no estar el pacto laboral, a su juicio, de acuerdo con las peticiones del personal del servicio, ambos fueron sancionados con suspensión de empleo y sueldo.

# LAS ENTIDADES ASEGURADORAS FUNCIONARAN COMO FINANCIERAS

LAS RESERVAS TECNICAS DE QUE DISPONIAN A PRINCIPIOS DEL AÑO ACTUAL SUPERABAN LOS 30.000 MILLONES DE PESETAS

«Un mayor margen de libertad respecto a la inversión de los recursos financieros de las entidades aseguradoras es la principal finalidad del decreto aprobado por el Consejo de Ministros del pasado día 11 de septiembre y que se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado», manifestó a los periodistas el director general del Tesoro y Presupuestos, don José Vilarasau Salat.

Añadió que en todo el mundo occidental las entidades aseguradoras han ido convirtiéndose en instituciones financieras de gran importancia, dado el volumen de fondos que tienen depositados en calidad de reservas. En España, el volumen de recursos o reservas técnicas, que el sector de seguros tenía a su disposición a principios del año actual rebasaba la cifra de 30.000 millones de pesetas. Se prevé en el decreto de referencia que estos fondos sean aplicados de forma que se destinen a los sectores en que pueda ser óptimo su aprovechamiento.

Por otra parte, las entidades aseguradoras obtendrán una rentabilidad adicional que además de consolidar su situación de estabilidad, redundará en beneficio del público, a través de unas primas más competitivas y ajustadas al coste.

## Inversión inmobiliaria

En cuanto a la inversión inmobiliaria, se admiten los valores de renta variable; se recoge expresamente y se regula la posibilidad de inversión en fondos y en sociedades de inversión inmobiliaria, y se posibilita que las Empresas de seguros acudan a la suscripción de las emisiones de valores de renta fija similares a otras ya consideradas aptas para cobertura de reservas.

En lo que se refiere a la inversión inmobiliaria, las novedades más salientes consisten en admitir todos los inmuebles urbanos, incluso los que estén ubicados en poblaciones de menos de 50 mil habitantes, los hipotecados, la propiedad horizontal, los en construcción o demolición, los solares y las propiedades forestales.

# CONTINUA LA RECUPERACION DEL SEÑOR GARCIA-RAMAL

HA ABANDONADO YA LA UNIDAD CORONARIA, AUNQUE NO SE LE PERMITE RECIBIR VISITAS

MADRID, 6. (Pyresa).—El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, continúa mejorando y se recupera con toda normalidad, tras el ataque al corazón que sufrió el pasado día 21 de septiembre.

En la Paz y en la sede de la unidad coronaria de La Paz, donde todavía permanece hospitalizado. Los médicos no le permiten todavía las visitas, solamente su esposa y sus hijos están autorizados para pasar a la habitación.

El Ministro ha abandonado los Sindicatos se reciben diariamente centenares de cartas, llamadas y telegramas de todo el país, de personas que se interesan por el estado de salud del señor García-Ramal.



# POMPIDOU EN MOSCU

MOSCU, 6. (Crónica especial para ARRIBA, Efe y «Corriere della Sera», por Pietro Sormani.) El Presidente francés, George Pompidou, llegado hoy a Moscú, ha subrayado en su discurso, pronunciado en el banquete celebrado en su honor en el Kremlin, la necesidad de desarrollar ulteriormente la colaboración política con la Unión Soviética «con el fin de asegurar un elemento determinante en la seguridad de nuestro continente.»

De esta manera ha afrontado desde el principio lo que constituye el problema central de su visita, recogiendo una idea muy apoyada por De Gaulle, pero que la experiencia de estos últimos años ha demostrado como de muy difícil realización práctica. Es sabido de todos que el

Gobierno de París se queja de no haber sido puesto al corriente de las iniciativas soviéticas, tanto en lo que respecta a la crisis de Oriente Medio como al problema de Berlín.

El Jefe del Estado soviético, Podgorny, recogió en seguida este deseo francés: «Estamos firmemente convencidos —dijo— de que existen grandes posibilidades de que nuestros países trabajen unidos en las acciones encaminadas a aumentar la distensión y reforzar la seguridad europea e internacional... Esto depende en gran medida del contenido y de la naturaleza de la cooperación franco-soviética, sobre todo en el terreno político.» A este respecto, Podgorny insistió sobre la importancia revestida por las consultas políticas entre ambos países.

## Concesiones francesas

Pero así como respecto a este punto puede afirmarse que la visita de Pompidou ha conseguido ya un éxito —si bien todavía ha de comprobarse con los hechos—, respecto a otra serie de problemas es la Unión Soviética quien se ha garantizado el apoyo francés. Entre ellos se cuenta el acuerdo germano-soviético, que tantas preocupaciones despertó en Francia; Pompidou, refiriéndose a él, dijo que «debería eliminar una buena parte de las principales incertidumbres que las consecuencias de la última guerra hacían recaer sobre el futuro de nuestro continente.»

Otro problema sobre el cual los soviéticos se han apuntado un tanto es el de la Conferencia para la Seguridad Europea, sobre la cual llevan insistiendo desde hace tanto tiempo. Pompidou se ha declarado favorable al proyecto siempre y cuando «participen todos los Estados interesados». Afirmó que seguridad y cooperación son dos objetivos que no pueden desligarse; es más, «es precisamente del desarrollo de las relaciones entre los pueblos de donde habrá de nacer la verdadera seguridad, y dichas relaciones no podrán desarrollarse más que sobre la base del respeto de la independencia y la libertad de todos los países, cada uno en su sitio y dentro de sus fronteras». Este debe ser el objeto de la Conferencia, la cual «quede entrar ya en su fase activa».

## ORIENTE MEDIO E INDOCHINA

Podgorny mencionó, asimismo, en su discurso otros dos problemas internacionales, sobre los cuales podrá desarrollarse la cooperación franco-soviética: el de Oriente Medio y el de Indochina. Reafirmó la postura de la URSS dirigida a «apoyar la justa causa de los árabes a alcanzar una solución política y a crear una paz justa en Oriente Medio. Podgorny ha subrayado que ambos países están de acuerdo «en el incremento de la eficacia del intercambio de opiniones entre las cuatro grandes potencias», lo cual, sin embargo, no excluye el desarrollo de las consultas políticas bilaterales.

El recibimiento de Pompidou ha sido muy cordial, lo cual viene a confirmar la impresión de que el Kremlin pretende hacer todo lo posible, incluso a nivel formal, para que su visita sea un éxito. Nunca un jefe de Estado occidental, exceptuando el caso del general De Gaulle, reci-

bió tantos honores como el Presidente francés. Al aeropuerto fueron a recibirle la «troyka» entera, Brezhnev, Kosyguin y Podgorny, junto a Gromyko y Poliansky. Reviste importancia fundamental la presencia del secretario general del partido, pues no lo exige el protocolo. Varios centenares de personas se trasladaron con banderas tricolores y carteles, donde se ensalzaba la amistad entre ambos países, hasta el aeropuerto, mientras otros miles de personas, la mayoría de ellos estudiantes, estaban diseminados a lo largo del camino recorrido por el cortejo presidencial.

## LLEGADA A MOSCU

El «Caravel» de Pompidou tomó tierra en el aeropuerto de Vnukovo, exactamente a las catorce horas. El primero en descender fue el Presidente, sin sombrero, vestido con un abrigo claro, y a continuación lo hizo su esposa, tan elegante como siempre, con un abrigo «mido» con los bordes en piel y un sombrero de visón. A continuación bajaron el ministro de Asuntos Exteriores, Schumann, y los demás componentes del séquito. Tras los saludos de rigor, se alzaron las notas de los himnos nacionales, mientras Pompidou y Podgorny pasaban revista a las secciones de los tres Cuerpos de Ejército allí presentes. No ha habido discurso. Mientras la banda tocaba marchas militares, el Presidente francés saludó al público estrechando las manos que hacia él se tendieron.

A continuación, Pompidou subió junto a Podgorny y Brezhnev en un gran coche cerrado con cristales a pruebas de balas, otra diferencia con el viaje de su predecesor que, por el contrario, hizo su entrada en Moscú a bordo de un descauchado desde el cual saludaba a las masas. (Este privilegio fue concedido también al Presidente Svoboda, aunque por motivos muy distintos, cuando en agosto de 1968 fue trasladado a Moscú para que confirmara su apoyo a la invasión.)

El desfile de coches, ha atravesado los bosques que rodean la capital a lo largo de la avenida Lenin, y por último ha entrado en la calle Dimitrova, lugar donde está enclavada la Embajada francesa, desde donde marchó hacia el «puente de Piedra» y la «Puerta Borovitskaya», famosa a raíz del atentado de enero de 1969, para entrar definitivamente en el Kremlin.

## CONVERSACIONES EN EL KREMLIN

Pompidou se retiró a sus habi-

taciones. Durante la tarde comenzaron las conversaciones políticas en la sala Catalina del Kremlin —la misma donde el pasado mes de agosto fue firmado el tratado germano-soviético.

Según el primitivo programa, las conversaciones habrían debido comenzar mañana por la mañana, pero en vistas a la falta de tiempo y de la importancia de los problemas en discusión, se decidió anticipar las cosas.

Por parte soviética estaban presentes Brezhnev, Podgorny, Kosyguin, Gromyko y otros funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores; por parte de Francia asistían Pompidou, Schumann y algunos expertos. El coloquio ha durado una hora y cincuenta minutos aproximadamente, y se ha discutido sobre el problema de las relaciones bilaterales, fundamentalmente desde el punto de vista económico. Mañana serán abordados los problemas internacionales.

Comenzó Brezhnev dando la bienvenida al huésped, expresando su satisfacción por la visita y su deseo de que sea fructífera.

## Doce años de relaciones franco-soviéticas

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El viaje de Pompidou a la URSS trae a la memoria el que realizó su antecesor al frente de los destinos de Francia, el general De Gaulle, en junio y julio de 1966. Asimismo, se recordará que Krustchev, en 1960, y Kosyguin, en 1966, realizaron a su vez viajes a Francia.

Las relaciones franco-soviéticas, sin duda, anotarán esta nueva fecha en su historia. Una historia que va de la polémica a la cooperación en muchos campos.

- ◆ **SEPTIEMBRE 1958.**—KRUSTCHEV critica en el diario «Pravda» el régimen que encarna el general De Gaulle.
- ◆ **MARZO 1959.**—De Gaulle reconoce la frontera Oder-Neisse y rechaza, en una conferencia de Prensa, las pretensiones soviéticas sobre Berlín.
- ◆ **ABRIL 1960.**—Krustchev visita Francia oficialmente. De Gaulle fue a recibirle a Orly.
- ◆ **FEBRERO 1961.**—La URSS protesta contra Francia por interceptar el vuelo de un avión en que viajaba Brezhnev, en las costas de Argelia. Este país había sido reconocido independiente por Moscú en 1960.
- ◆ **JULIO 1961.**—Exposición francesa en Moscú y soviética en París.
- ◆ **MARZO 1962.**—El embajador de Francia en la URSS, llamado a París, y el soviético en París es llamado a Moscú. Ambos diplomáticos regresan a sus puestos en julio.
- ◆ **FEBRERO 1963.**—Nota soviética a la Prensa en que criticaba vivamente el tratado franco-alemán.
- ◆ **AGOSTO 1963.**—Se firma en Moscú el tratado de detención de experiencias nucleares no subterráneas. Francia se niega a firmarlo.
- ◆ **MARZO 1964.**—Una Delegación presidida por Podgorny, entonces secretario del PC, visita Francia.
- ◆ **OCTUBRE 1964.**—Se firma el primer acuerdo comercial de largo alcance: hasta 1969.
- ◆ **MARZO 1965.**—Se firma el acuerdo sobre cooperación en televisión en colores, mediante el sistema SECAM.
- ◆ **NOVIEMBRE 1965.**—Couve de Murville, ministro de Asuntos Exteriores, visita Moscú.
- ◆ **JULIO 1966.**—El general De Gaulle viaja a la URSS. Visitó nueve ciudades, pronunció 19 discursos y mantuvo conversaciones con los dirigentes soviéticos durante diez horas.
- ◆ **NOVIEMBRE 1966.**—Se firma en París el acuerdo sobre el «teléfono verde» Kremlin-Eliseo.
- ◆ **DICIEMBRE 1966.**—Kosyguin visita Francia. Se firma una convención consular.
- ◆ **JULIO 1967.**—KOSYGUIN acude a Nueva York, y de regreso se detiene en París, donde se entrevista con De Gaulle.
- ◆ **JULIO 1967.**—Pompidou, primer ministro, viaja a la URSS.
- ◆ **AGOSTO 1968.**—Invasión de Checoslovaquia. El Eliseo «deplora los sucesos».
- ◆ **ENERO 1969.**—Visita París el presidente soviético de la «gran Comisión», Kiriline.
- ◆ **MAYO 1969.**—Se firma un acuerdo de cooperación económica y comercial para el período 1970-74.
- ◆ **JULIO 1969.**—Acuerdo de principio para establecer una línea aérea París-Tokio, a través de Siberia.
- ◆ **OCTUBRE 1969.**—Visita la URSS Maurice Schumann.
- ◆ **JUNIO 1970.**—Gromyko visita París.



MOSCU.—El Presidente Pompidou ha iniciado sus conversaciones con los dirigentes soviéticos, poco después de llegar a la capital rusa. En la foto, un momento de las conversaciones en el Palacio del Kremlin. A la derecha de la imagen, la Delegación francesa frente a los dirigentes soviéticos.—(Telefoto Cifra.)

## COMENZARON LAS MANIOBRAS DEL PACTO DE VARSOVIA

### PREPARATIVOS PARA LA PUESTA EN MARCHA DEL «REFORGER 2» DE LA OTAN

BERLIN, 6. (Efe.)—Por el contenido de determinadas informaciones publicadas esta mañana en Berlín Este se deduce que se han iniciado ya las anunciadas maniobras del Pacto de Varsovia sobre territorio de la Alemania oriental, de las cuales se han facilitado vagas informaciones oficiales en las capitales del bloque oriental europeo.

### Maniobras de la OTAN

STUTTGART-FRANCFORT (Alemania federal), 6 (Efe).—En los aeropuertos de Stuttgart-Echterdingen, de Frankfurt y de Ramstein —este último en Renania Palatinado— continúa hoy la actividad militar iniciada ayer con el traslado desde los Estados Unidos de América de una parte de los 11.000 soldados que tomarán parte en las maniobras de la OTAN «Reforger 2», junto con soldados alemanes y ameri-

canos estacionados en Alemania federal.

Los 11.000 soldados norteamericanos deberán ser trasladados a Alemania federal en sólo siete días. En las maniobras «Reforger 1» del año pasado se necesitaron dieciséis días para esta misma operación de transporte aéreo. En total, 30.000 soldados de los Ejércitos alemán y norteamericano toman parte en los ejercicios.

## SVOBODA SE ENTREVISTO CON KEKKONEN EN HELSINKI

HELSINKI, 6. (Efe-Upi.)—El Presidente de Checoslovaquia, Ludvik Svoboda, se ha entrevistado con el Presidente de Finlandia, Urho Kekkonen, poco después de iniciar su visita de cuatro días de duración a este país.

Al final de la entrevista no se ha facilitado ningún comunicado, pero un portavoz dijo que los temas tratados por los dos presidentes incluyeron la proyectada Conferencia de Seguridad Europea y la situación internacional en general.

## PRAGA, PREPARADA PARA NEGOCIAR CON BONN

VIENA, 6. — «Checoslovaquia» tiene ya hechos todos los preparativos necesarios para comenzar las conversaciones con la República Federal Alemana, que

podrían iniciarse en corto plazo», declaró hoy el miembro del Presidium del partido comunista checoslovaco, Josef Kempny, en una entrevista a «Rude Pravo».

## COMISION HISPANO-FRANCESA

## CONTRA LAS DROGAS

### ★ Acuerdo entre los Ministros Garicano Goñi y Marcellin

PARIS, 6. (Efe.) — La creación de una comisión hispano-francesa para la lucha contra el tráfico de drogas ha sido decidida hoy al término de la reunión de trabajo celebrada en el Ministerio francés del Interior entre los Ministros español de la Gobernación, Tomás Garicano Goñi, y francés del Interior, Raymond Marcellin.

Altos funcionarios y expertos españoles y franceses, encabezados por parte española por los directores generales de Seguridad y de Administración Local, han participado en la reunión de trabajo. Otros problemas de interés común han sido asimismo examinados por ambos Ministros.

El Ministro español de la Gobernación llegó en la tarde del lunes a París, siendo obsequiado este mediodía con un almuerzo por su colega francés, Raymond Marcellin.

Al término de su visita a la capital francesa, Garicano Goñi regresará el miércoles a Madrid, en un avión especial del Gobierno español.

## MAURER, EN GRAVE ESTADO

### PARECE QUE EL «PREMIER» RUMANO SUFRIO UN ACCIDENTE DE COCHE

PARIS, 6. (Efe.)—Los doctores franceses Marcel Legrain (neurólogo) y Georges Thomeret (quirúrgico torácico) han salido esta mañana urgentemente hacia Bucarest a fin de atender al primer ministro rumano, Ion Gheorghe Maurer, que sufrió, al parecer, un grave accidente de carretera.

Los dos médicos franceses han salido de París a bordo de un avión especial de las líneas nacionales rumanas.



# FRIO RECIBIMIENTO A TITO EN BRUSELAS

- TENSION ANTE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUJERAN DISTURBIOS
- EL DIRIGENTE YUGOSLAVO ABOGO POR UNA VERDADERA SEGURIDAD EN EUROPA

BRUSELAS, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—Con un vistoso uniforme gris azulado llegó esta mañana al aeropuerto de Zaventem el mariscal Tito y su esposa, que fueron acogidos por los Reyes de Bélgica. A los setenta y ocho años Tito conserva un aspecto marcial y ha pasado revista a las tropas que le rindieron honores, sin que apareciera la fatiga por ninguna parte. Sin embargo, acompañan al Jefe del Estado yugoslavo, además de un nutrido séquito oficial, cuatro médicos que van además provistos de plasma sanguíneo por si hiciera falta.

Desde el aeropuerto hasta Bruselas Tito

se ha trasladado en un tren real con dos vagones y los escudos de Bélgica y Yugoslavia. Al llegar a la estación central y aparte los niños de los colegios con banderitas, no creo que hubiese más allá de quinientas personas, unas esperándole y otras con sus maletas y cierta impaciencia para ir a la estación, donde, como en toda la ciudad, se han tomado todas las precauciones posibles hasta sobrevolar en helicóptero los tejados de todo el recorrido, hasta cubrirse enteramente el trayecto por el Ejército y finalmente suprimiendo la ceremonia al soldado desconocido, donde depositó unas flores en nombre del mariscal, su embajador en Bruselas.

## Orientación europea

Algunos diarios hablan de numeroso público, término vago y nada comprometedor; otros declaran sencillamente que en la estación, y en el breve trayecto que va hasta el Palacio Nacional, apenas había gente, pero de todas maneras esto es lo de menos, ya que durante toda la jornada el ánimo ha estado atento y la gente creyendo que en algún momento hubiera tenido que intervenir la fuerza pública, cosa que, hasta el momento, no ha ocurrido. A base de seguridad no se puede garantizar un recibimiento clamoroso. «La Dernière Heure» dice que se oyeron en la estación algunos aplausos, pero matiza, para que el lector no se confunda, que estos aplausos se dedicaron a los Reyes de Bélgica, por lo demás, el trayecto hasta palacio, como los de toda la jornada, se ha hecho con automóviles cerrados.

Dejando al margen estos aspectos callejeros, el viaje del mariscal Tito se considera aquí como un indicio de la orientación europea que el mariscal quiere dar al Estado socialista que preside. Esta visión europea se complementa con el anuncio de toda la gira del Presidente yugoslavo y se recuerda como algo especialmente significativo la firma de un tratado comercial entre Yugoslavia y el Mercado Común. Sin embargo, en el programa de esta visita no figura ninguna reunión o encuentro con las autoridades de la Comisión europea, salvo los apretones de manos en la recepción del palacio.

Los belgas se sienten orgullosos de que la gira de Tito haya comenzado en su país, y ponen de relieve que Bélgica puso toda la carne en el asador

para lograr la conclusión del acuerdo comercial con el Mercado Común. Falta saber si esta orientación europea de Tito estará sujeta a la dimensión política del mariscal como líder de los llamados países no alineados.

## Declaraciones

«Dije a Nixon que es necesario que se haga presión sobre Israel para que asuma una actitud realista. Es necesario dar a Israel garantías para su seguridad, pero en el interior de las fronteras de antes del 5 de julio de 1967», ha declarado el mariscal Tito en una entrevista concedida a la Radio-Televisión belga en lengua flamenca (BRT).

Tito añadió que también había subrayado ante el Presidente Nixon su opinión de que es esencialmente a las grandes potencias a quienes incumbe la responsabilidad de lo que pasa en Oriente Medio, y que era indispensable que encuentren los medios de impedir un empeoramiento ulterior de la situación.

Después de estimar que Israel sabotea las conversaciones de paz sobre el plan Rogers, Tito desahogó su frustración al «alto el fuego» y afirmó que le parece que Egipto es de la misma opinión.

Hablando de la Conferencia de Seguridad Europea, el jefe del Estado yugoslavo afirmó que no es suficiente con convocar tal Conferencia, sino que, sobre todo, es necesario operar para una verdadera seguridad en Europa. Sobre el no alineamiento, Tito desahogó su frustración al «alto el fuego» y afirmó que le parece que Egipto es de la misma opinión.

## NEGOCIACIONES FRANCO-ARGELINAS

- \* HAN SIDO PRECEDIDAS DE VIOLENTOS COMENTARIOS EN EL DIARIO OFICIOSO DE ARGEL
- \* EL 25 POR 100 DEL PETROLEO FRANCES ES COMPRADO A LA ANTIGUA COLONIA
- \* MEDIO MILLON DE OBREROS ARGELINOS TRABAJAN EN EL PAIS GALO

PARIS. (Del Corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde.)—Interrumpidas por la muerte del Presidente Nasser las negociaciones franco-argelinas se han reanudado en París. Ambas partes están dispuestas a revisar el conjunto de las relaciones económicas, sociales y culturales, sobre todo las primeras, y, de modo muy particular, el contencioso sobre el petróleo. Como contrapartida a esa voluntad negociadora han aparecido dos hechos: el caso de espionaje en el que está en entredicho un alto funcionario del Gobierno argelino y, ahora, los comentarios del periódico oficioso «El Mudyahid», que más que comentarios son exabruptos.

«El Mudyahid», órgano semi-oficial argelino, ha revisado las relaciones entre ambos países, y para ello ha necesitado cinco artículos, el último de los cuales está escrito con vitriolo.

Como botones de muestra de sus propósitos valgan los siguientes: «La cooperación entre Francia y Argelia se manifiesta como un biombo para ocultar un pacto colonial.» «El concepto heredado de la mentalidad colonial tiende a considerar a Argelia como un coto reservado a las sociedades francesas.» «La firmeza de sus resultados cuando se trata con los explotadores y los imperialistas, que no conocen otro lenguaje.» «Nuestro petróleo no tiene necesidad del concurso de las sociedades francesas.» Y, en fin, para no hacer más larga la relación, ahí va una idea significativa:

«Antes que ser un satélite de la antigua potencia colonial, Argelia prefiere convertirse en una Cuba del Mediterráneo.»

## Ingratitud, insultos y tópicos

Indudablemente, el ministro argelino de Asuntos Exteriores, que preside la Delegación de su país en las conversaciones en cuestión, no mantendrá esas tesis peregrinas en materia de cooperación. Unas ideas que resultan un tanto indignantes si se tiene en cuenta que la ayuda francesa al desarrollo industrial de Argelia ha representado, entre 1966 y 1970, la suma de 2.000 millones de francos. Es de suponer que esa sangría del contribuyente francés, muchos de ellos expoliados en Argelia al término del acuerdo de independencia, merece un comentario revelador de gratitud y no una serie de insultos cargados de tópicos vomitados.

En las negociaciones franco-argelinas se tratarán todos los asuntos relativos a la cooperación. Así, el contencioso petrolero (el 25 por 100 del petróleo que consume Francia es de procedencia argelina), las importaciones de vinos de Argelia (unos 10 millones de hectolitros importados este año, que han llevado 900 millones de francos a las ar-

puntualización para conseguir un mutuo beneficio. No obstante, no será con los artículos de «El Mudyahid» ni con las operaciones de espionaje como se logrará un entendimiento. Es de suponer que el señor Buteflika, veterano ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno de Argel, compartirá la tesis de la moderación frente a las explosiones «castristas» del citado periódico.

Hay que imaginar lo que ocurriría en Argelia en el caso de convertirse en «la Cuba del Mediterráneo»; en esa Argelia que va a recibir créditos de la Banca mundial después de haber criticado severamente al Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo.

## YUGOSLAVIA

## LA IDEA DE «PRESIDENCIA COLECTIVA» APROBADA POR EL PRESIDUM

- \* EL VIAJE DE BREZHNEV Y KOSYGUIN, COMPLETARA LA VISITA DE NIXON

VIENA, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, F. Eguilaz.)—La agencia Tanjug comunica desde Belgrado que en su reunión del domingo, el Presidium de la Federación de Comunistas de Yugoslavia ha aprobado la creación de una presidencia colectiva en Yugoslavia, según la reciente iniciativa del Presidente Tito. El nuevo órgano supremo del Estado se concibe, según la agencia oficial, como un «órgano autoritario y colectivo, encargado de suministrar directivas para una política exterior unitaria, así como de asegurar la unidad interior del país». El Presidium del comunismo yugoslavo ha aprobado fundamentalmente las propuestas al respecto de Edward Kardelj—considerado como sucesor de Tito en el partido—, que prevén una representación paritaria de todas las Repúblicas que forman la Federación yugoslava—Serbia, Croacia, Montenegro, Macedonia, Bosnia-Herzegovina y Eslovenia—en la nueva presidencia colectiva. Según la propuesta de Kardelj, aprobada ayer, se exceptúa constitucionalmente de la rotación prevista para la dirección suprema de la presidencia colectiva al actual Presidente de la Federación yugoslava, mariscal Tito.

## Visita de dirigentes soviéticos

Entre tanto, sin duda para compensar la visita de Nixon, siguiendo su política equidistante entre las dos superpotencias, Yugoslavia espera este mismo otoño a una delegación soviética presidida por el primer secretario del partido comunista de la URSS, Leonid Brezhnev, y por el jefe del Gobierno soviético Alexei Kosyguin. Los altos círculos políticos de Belgrado, que han dejado filtrar esta noticia, indi-

can que la visita soviética se realizará probablemente a principios de noviembre. La invitación yugoslava a los supremos dirigentes soviéticos se cursó con ocasión de la visita a Moscú del presidente del Consejo de ministros yugoslavo, Mitja Ribicic, realizada el pasado junio. Kosyguin aceptó en aquella ocasión la invitación de Belgrado, pero no se había fijado hasta ahora la fecha concreta.

## LA VIDA PRIVADA, AMENAZADA POR LAS NUEVAS TECNICAS

- \* COMPUTADORAS, MICROFONOS OCULTOS, FOTOGRAFIA INFRARROJA...

BRUSELAS, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—Cuatrocientos juristas de distintos países europeos concluyeron el pasado sábado una Conferencia en torno a los Derechos del Hombre, y de manera particular del derecho al secreto y a la vida privada. Cada día hay más ausencia de calidades humanas, y los juristas, en esta ocasión, en vez de volcar sobre un temario repetido, se han dedicado con singular entusiasmo a unos aspectos ligados y condicionados a la forma de vida en nuestro mundo.

En el comunicado final de esta importante reunión se declara que «nuevas amenazas para el individuo y su vida privada se han engendrado a través de las técnicas modernas».

También se dice que «el ordenador, que es universalmente conocido como un magnífico instrumento para el «management» y la compilación de documentos, puede llegar a ser, en manos de autoridades sin escrúpulos, un instrumento terrorífico de indis-

creción y de represión». Los juristas subrayan el carácter todavía más insidioso que el del ordenador, el de la utilización extensiva a los particulares de microfones escondidos, de aparatos fotográficos con rayos infrarrojos y de otros aparatos modernos de escucha. Y sacan la conclusión de que es evidente que una legislación nacional e internacional debe elaborarse para proteger a los individuos contra tales manipulaciones, al objeto de mantener el debido equilibrio entre la libertad individual y las necesidades de la sociedad.

Pierre Jivigny, miembro del Consejo de Estado francés, en una de sus intervenciones en la Conferencia señaló que nuevas leyes serán promulgadas para impedir un uso abusivo de los ordenadores, y ha subrayado que si los funcionarios que lo utilizan están profesionalmente obligados a guardar el secreto, no ocurre lo mismo en lo que se refiere a las Empresas que les alquilan y a los empleados que aseguran su cuidado.

## TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

● EL GRAN CORDON de la Orden del Libertador fue impuesto al embajador de España en Venezuela, Matías Vega Guerra, por el ministro de Asuntos Exteriores venezolano, en reconocimiento a su gestión.

● LOS TEXTILES extranjeros que entraron en agosto en los Estados Unidos totalizaron un 9 por 100 menos que en el mes anterior y un 18 por 100 menos que el mismo mes del año anterior.

● EL OLEODUCTO más importante de Ecuador está siendo construido por una empresa española. Tendrá una distancia de 374 kilómetros y costará casi 500 millones de pesetas. Estará terminado el próximo enero.

● LA TERCERA MUJER que figura en el Cuerpo Diplomático acreditado

en México es la embajadora de la República de Panamá.

● CINCO EMPRESAS han demandado por deudas que se elevan a más de cinco millones de pesetas a los organizadores del último Festival de la isla de Wight, celebrado el pasado agosto.

● UN APARATO QUE pudiera ser utilizado para detectar armas ocultas de los secuestradores de aviones está siendo probado secretamente por varias compañías aéreas internacionales en Australia.

● TAL COMO HASTA la fecha, seguirá operando en Chile el Banco Interamericano de Desarrollo, BID. El Banco ha entregado a Chile créditos por valor de 300 millones de dólares.

● LA MAYORIA de los ta-

leres de automóviles británicos cobran a sus clientes por trabajos no realizados, revela un informe que publica la revista del consumidor «Which».

● PERU Y ZAMBIA han decidido establecer misiones diplomáticas a nivel de Embajadas en las respectivas capitales, «de sesos de estrechar los amistosos vínculos entre los dos países».

● UNA ARGENTINA de treinta y cinco años dio a luz a tres hijos; con el advenimiento de estas criaturas es actualmente madre de diecinueve hijos, el mayor de los cuales tiene veinte años. El cabeza de familia está en forma.

● UNA DELEGACION CHINA de expertos agrícolas visitará Ecuador para tratar de establecer un programa de cooperación

técnica. Los técnicos chinos harán demostraciones del cultivo de arroz

● LOS PROBLEMAS se mantuvieron impidiendo llegar a una conclusión entre los asambleístas que asisten al VIII Congreso Hispano-luso-americano-filipino de Derecho Internacional, en Lima.

● EL JEFE DEL Gobierno turco, Soliman Demirel, ha realizado un viaje a Sofía para iniciar una visita a Bulgaria. Le acompañan su ministro de Asuntos Exteriores y otras autoridades del Gobierno.

● LOS AGRICULTORES chilenos venderán a Cuba ajos, cebollas y otros productos alimenticios, tras el convenio, por 15 millones de dólares, que firmarán ambos países iberoamericanos.

(Resumen de Efe, Upi, Reuter, AP y AFP.)



MAHMOUD RIAD:

## «EGIPTO ESTA DISPUESTO A PRORROGAR EL "ALTO EL FUEGO"»

«PERO NO ACEPTAREMOS UNA TREGUA PERMANENTE»

SUSPENDIDAS LAS REUNIONES CUATRIPARTITAS SOBRE ORIENTE MEDIO

EL CAIRO, 6. (Efe-Reuter). — El ministro de Asuntos Exteriores, Mahmoud Riad, ha declarado esta noche que Egipto está dispuesto a ampliar el alto el fuego de noventa días, a lo largo del canal de Suez, por otro período de tres meses, pero ha añadido que no lo aceptaría en forma permanente.

En unas declaraciones que ha hecho a la televisión egipcia ha afirmado que El Cairo está dispuesto a prolongar el alto el fuego siempre que haya pruebas de que se hacen serios esfuerzos para cumplir la resolución del Consejo de Seguridad del 22 de noviembre de 1967 para resolver la crisis del Oriente Medio y dar al enviado de la ONU, Gunnar Jarring, la oportunidad de llevar a cabo la misión que le ha sido encomendada.

En sus declaraciones Riad ha manifestado que su país no aceptaría cambiar el alto el fuego temporal por un alto el fuego permanente.

### Conversaciones «cuatro grandes»

NACIONES UNIDAS, 6. (Efe.) Los Estados Unidos cancelaron hoy las reuniones que los cuatro grandes mantenían periódicamente sobre Oriente Medio desde abril de 1969.

La Delegación norteamericana ante las Naciones Unidas anunció al mismo tiempo que los contactos no se reanudarán «hasta que Egipto rectifique las violaciones a la tregua en el Canal de Suez».

Christopher Phillips, embajador adjunto de Estados Unidos en la ONU, advirtió a sus colegas de la Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia, que las reuniones no conducían a ningún resultado positivo y eran «inútiles» en las presentes circunstancias.

Este aviso todavía tendría que ser confirmado oficialmente por los representantes permanentes de los cuatro países.

### Ministro jordano del Interior

## «AYUDAREMOS A LOS «FEDAYIN» PARA LIBERAR LOS TERRITORIOS OCUPADOS»

«EL FPLP Y FDLP SOLO TIENEN ASPIRACIONES POLITICAS»

Veinte mil comandos fueron puestos en libertad

AMMAN, 6. (AFP-Efe). — El Gobierno jordano está dispuesto a cooperar con los «fedayin» que tengan el deseo sincero de liberar los territorios ocupados. Este no es el caso de los partisanos pertenecientes al «Frente Popular de Liberación de Palestina», el «Frente Democrático para la Liberación de Palestina» ni a los influidos por los partidos «baasistas» sirio e iraquí. Estos grupos tienen aspiraciones políticas que no tienen nada que ver con la liberación de Palestina ocupada», declaró ayer en una conferencia de Prensa Adnan Abu Odeh, ministro jordano de información.

«Estos partidos —añadió— son responsables del choque que se produjo entre los «fedayin» y el Ejército. La presencia en Amman y Zarka de elementos armados pertenecientes a estas organizaciones fue la causa principal de la entrada del Ejército jordano en las ciudades, entrada dirigida a hacerles evacuar por la fuerza, después de que los medios pacíficos fueron empleados sin éxito».

El ministro dijo también que en las operaciones de Amman y Zarka sólo participaron seis mil soldados jordanos, y que el Ejército «había tenido el cuidado de evitar las pérdidas de vidas humanas». Precisó igualmente que ciento treinta y ocho elementos armados habían sido evacuados de Amman el sábado, y que cuarenta camiones llenos de comandos habían sido trasladados el domingo a las zonas en que debían estar.

Según el ministro jordano, el número de víctimas en Amman y Zarka había sido de setecien-

los muertos y mil doscientos heridos.

«En todo caso —concluyó— nosotros no nos consideramos como vencedores y a los «fedayin» como vencidos. Todo lo que deseamos para que la situación vuelva a la normalidad es que los elementos armados abandonen las ciudades».

### Veinte mil guerrilleros,

Las autoridades jordanas han puesto en libertad a unos 20.000 prisioneros, detenidos como sospechosos de pertenecer a las fuerzas guerrilleras durante los combates librados el pasado mes en Amman, Zarka y otras ciudades, según se ha anunciado hoy.

El Comité Supremo formado en El Cairo por los jefes de Estado para restaurar la paz en Jordania ha dicho en un comunicado que 19.047 detenidos han sido puestos en libertad y que otros 1.885 serán liberados dentro de poco.

Las cifras hacen referencia a cinco campos situados en la zona de Amman. El comunicado no dice si hay otros prisioneros detenidos en otros campos.

### Los palestinos no aspiran al Poder jordano

El Comité Central de los guerrilleros palestinos ha desmentido hoy que trate el mismo o cualquiera de las 11 organizaciones que lo integran de hacerse con el Poder en Jordania.

Ibrahim Bakr, uno de los 27 miembros que integran el Comité Central de la Organización de Liberación de Palestina, ha repelido el llamamiento de un Gobierno democrático en el curso de una conferencia de Prensa.

DIEGO CARCEDO, EN AMMAN

## «¡Hasta las piedras ardían!»

# WAHDAT, DESPUES DE LOS BOMBARDEOS

Hablan los supervivientes de la tragedia

● «Primero, los disparos se oían lejanos, pero en seguida se fueron acercando a nuestra calle»

● «Vi cómo mataban a setenta compañeros con una ráfaga de ametralladora»

AMMAN, 6. (Crónica de nuestro enviado especial, Diego Carcedo). — Cuando logré abrirme paso entre los escombros, creí que había llegado el fin del mundo: la mitad de las casas estaban destruidas y las calles tapadas por los cascotes. La gente huía con las manos en la cabeza, con el miedo reflejado en los rostros, sin saber a dónde ir. El

ruido infernal de las explosiones y el silbar espeluznante de los proyectiles sobre nuestras cabezas ahogaba los gritos de dolor de los heridos y el llanto de los niños. Corrí a esconderme bajo los soportales de la escuela, pero la escuela estaban en llamas. ¡Hasta las piedras ardían!

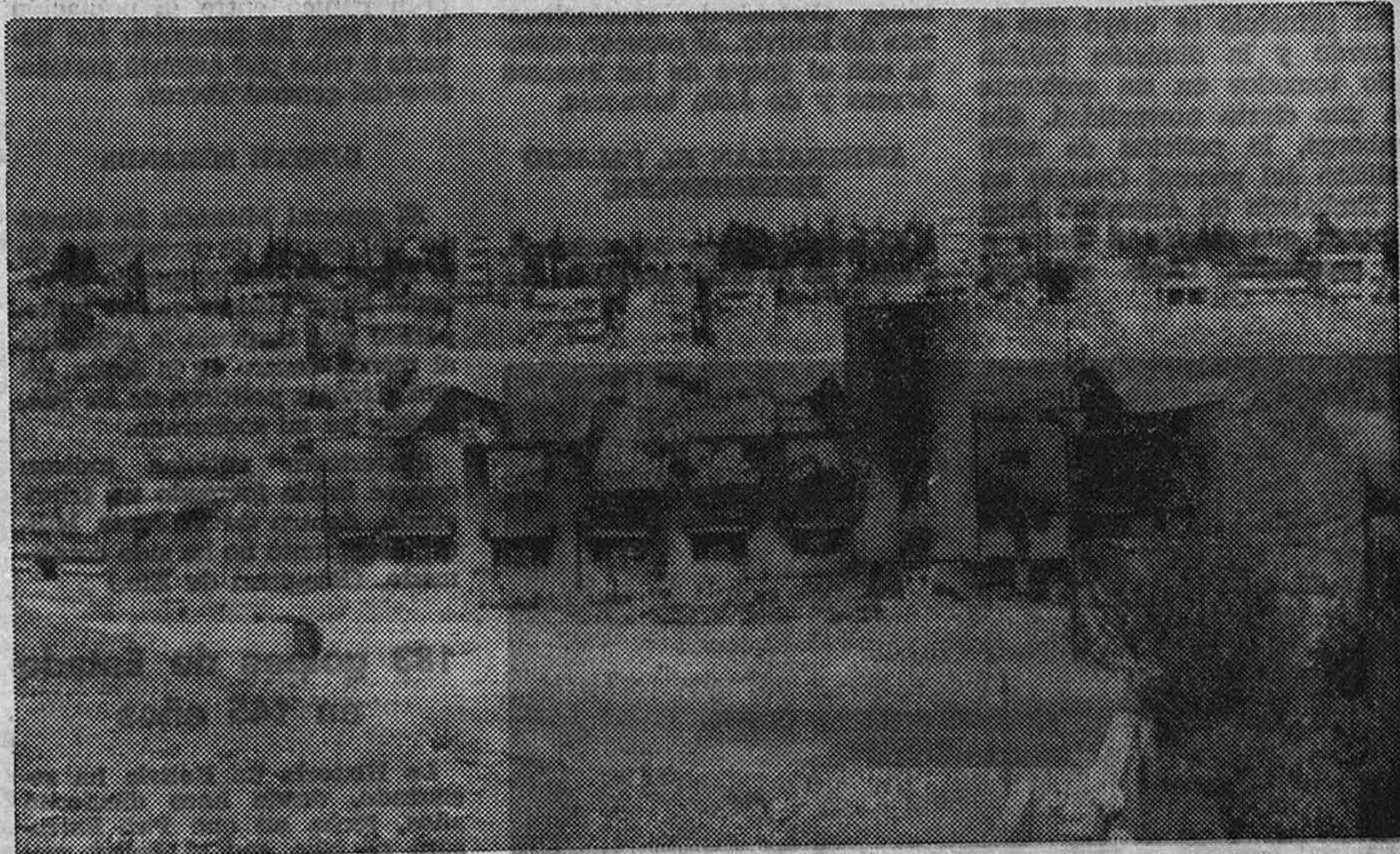
### SAID

Said tiene quince años, habla inglés, estudiaba en la Universidad, maneja con destreza el fusil y sabe desarmar una ametralladora y conducir un tanque. Vivía con sus padres y con otros cinco hermanos en el campo de refugiados palestinos de Wahdat. Estaban acostados, medio dormidos ya, cuando la artillería jordana empezó a bombardear las humildes casitas. «Primero, los disparos se oían lejanos, pero en seguida se fueron acercando a nuestra calle... Escuchábamos el ruido de los cañones, luego el silbido de los proyectiles y, por último, las explosiones, acompañadas del estruendo que hacían los edificios al derrumbarse. Nosotros nos acurrucamos en la parte de abajo. Estábamos en silencio, a esperar lo peor. No sé el tiempo que transcurrió, sólo recuerdo una luz muy intensa y un ruido que me dejó sordo».

Durante tres días y tres noches, los soldados de Hussein bombardearon Wahdat. En cuanto desaparecía el sol, la miseria en que viven los refugiados, acentuada ahora por el dolor de la guerra, se iluminaba con el fuego amarillo de las bombas de fósforo. Los «fedayines», apostados detrás de frágiles murallas construidas con sacos terrosos, conseguían a duras penas mantener a raya a los blindados. La falta de agua, el calor, la desaparición de los familiares y el olor de los cadáveres, hacía aún más angustiosa la situación. La falta de comunicaciones, el cierre hermético de las fronteras y el encierro de los periodistas, privaba a la opinión pública de los detalles de la masacre.

Bastó una orden del Rey para que los beduinos desenterrasen las seculares leyes del desierto. El honor se limpia con sangre, la venganza se extiende a toda la familia... «En otros lugares de la capital —me cuenta Said— los beduinos encontraron casas resistentes, poco vulnerables a los cañonazos. Aquí, en cambio, encontraron fácil satisfacción para su fobia tradicional a la ciudad. Los obuses lanzados desde lejos producían efecto seguro al estallar sobre los techos de latón de las chabolas». Nada más conocerse los rumores sobre la intervención de blindados sirios en el norte, los soldados reales se lanzaron contra las casas donde vivían personas de aquella nacionalidad. La fábrica de tejidos Trico Schick, propiedad de un industrial de Damasco, sufrió una serie de asaltos, incendios y saqueos.

Unos amigos de Said me esconden en su casa para que no me vean las patrullas. Quedan pocos «fedayines» en el campo; los han llevado a una base de las afueras, donde permanecen concentrados. Luego, nada más desaparece la patrulla, salimos a recorrer las ruinas. Said manda a sus amigos a vigilar. Está a oscuras la noche y sólo se ven fotografías constituyendo un delito muy grave. Si me descubren, es probable que esta noche la pase en la cárcel. Me lo recuerda



La fábrica textil Trico Schick, propiedad de un industrial de Damasco, fue incendiada por los beduinos en represalia por la incursión de tanques sirios en el norte de Jordania

Said, mientras me va enseñando pequeños hospitales improvisados entre cuatro paredes medio caídas. Unos niños se ríen, con ingenuidad infantil, cuando intento fotografiarlos. Un hombre, vendado la frente con turbante, les riñe; les dice que deben ponerse tristes para que los extranjeros puedan comprobar los sufrimientos del pueblo palestino.

«Said —le digo—, me sorprende mucho vuestra actitud con los periodistas. Contrasta con los Gobiernos de todos los países árabes, donde el informador sólo encuentra dificultades».

«Acercas de los palestinos —res-

ponde Said— se han escrito muchas cosas desagradables. Pero sabemos que, gracias a la Prensa, existe en el mundo conciencia de nuestros problemas, del drama que rodea nuestra existencia. El Rey no quiere que el mundo se entere de lo que han hecho sus hombres estos días pasados; pero nosotros tenemos mucho interés en que se conozca la verdad. Confiábamos en nuestros hermanos, los árabes, y ahora nos sentimos defraudados. Unos, los menos malos, nos vuelven la espalda o nos arrojan unas monedas para que les dejemos en paz. Otros, como los jordanos, han disparado sin compa-

sión sobre nuestros hogares. Esto nunca lo habían hecho los israelíes, pese a su crueldad».

Una mujer me muestra al pequeño que ha dado a luz durante los bombardeos. Una niña lleva en brazos a un hermanito enfermo. Said me presenta a un maestro, Nassar, que habla un poco de francés y seis o siete palabras de castellano: «Estuve en Bolivia hace doce años. Mi casa también ha sido destruida. Estaba detrás de la escuela, y las escuelas han sido los edificios más castigados. Los beduinos creían que los «fedayines» tenían sus cuarteles dentro, lo cual es falso. Mi hija menor ha muerto. La tuvimos tres días en un rincón, esperando el momento de llevarla a enterrar. Yo mismo clavé la fosa en el campo y le di sepultura. Mi mujer está enferma y no encuentro nada para darle, ni un médico para que venga a verla. Además, de noche empieza a refrescar y carecemos de mantas. Intenté salir varias veces a buscarle un médico, pero los soldados me han obligado a volver a culatazos».

Francisco, un palestino de ascendencia española, vivía en las afueras de Wahdat. La noche que comenzó el bombardeo llamaron a su puerta varios soldados, le hicieron salir de casa y le subieron a empujones a un camión, con otros detenidos. Le llevaron a un campo de concentración, donde le tuvieron cinco días sin comer ni beber. De vez en cuando entraban unos guardianes y sacaban a varios prisioneros. Minutos después oían las descargas. «Una tarde —cuenta— vimos cómo fusilaban a setenta compañeros de encierro con una ráfaga de ametralladora».

Cuando Francisco fue puesto en libertad y regresó a su casa, encontró a la mujer y a la madre muertas. Un cañonazo había abierto un boquete enorme en la fachada de su vivienda. Los dos cadáveres yacían en la cocina, tapados con escombros.

### YASSER ARAFAT:

## «JORDANIA NO HA VUELTO A LA NORMALIDAD»

«CONTINUAN LAS VIOLACIONES, ACTOS DE PILLAJE Y DETENCIONES DEL EJERCITO»

BEIRUT, 6 (AFP-Efe). — Yasser Arafat, presidente del Comité Central de la Resistencia Palestina, ha dirigido al Comité superior árabe de conciliación en Amman un mensaje de protesta contra el comunicado difundido ayer en la capital jordana sobre la normalización de la situación en Jordania.

En este mensaje, cuyo texto fue distribuido esta tarde en Beirut por la oficina de Al Fatah, Yasser Arafat declara: «He tenido conocimiento con desagrado del comunicado difundido ayer por Radio Amman sobre el restablecimiento de la seguridad y el retorno a la vida normal. Me siento desolado al anunciar que este comunicado se encuentra en contradicción con la realidad de los hechos, pues los miembros del Comité están bien al corriente de las operaciones de pillaje, de violaciones y detenciones en las regiones dominadas por el Ejército jordano. El Comité superior árabe de conciliación está también al corriente de la operación militar emprendida ayer contra una base de la resistencia en la región de Harima, al norte de Irbid, operación que constituye un perverso ataque contra nuestras fuerzas».



# Bolivia: Enfrentamiento armado

## ★ Aviones del general Torres bombardean tropas de la Junta Militar

LA PAZ, 6. (Urgente.)—Aviones del general Juan José Torres han iniciado un ataque contra las tropas partidarias de la Junta Militar que derrocó al general Ovando, después de la amenaza hecha por el general Torres, si las tropas de la Junta no se rendían antes de las seis de la tarde, iniciaría el ataque. A pesar del plazo dado, parece ser que el ataque dio comienzo a las cuatro y veinticinco, hora local. (Efe.)

### Se constituye la Junta

LA PAZ, 6.—Tras la renuncia del Presidente Ovando y de su Gabinete en pleno, una Junta militar tomó al parecer las riendas del país. La Junta estaba presidida por el general Miranda, lo que indica que el forcejeo entre «gubernamentales» y «rebeldes» se decidió a favor de estos últimos. No hay informaciones sobre la negociación mantenida entre los dos militares —en el terreno neutral de la Nunciatura Apostólica de La Paz— ni cómo se desarrollaron. La primera noticia del día dentro de la crisis de Bolivia fue la dimisión del Gobierno Ovando.

En principio se creyó que el acuerdo y la dimisión habían sido tomados en un ambiente de una cierta normalidad. Sin embargo, la petición de asilo político del general Ovando en la Embajada de Argentina hace suponer que existía el temor a la represalia. Otros políticos

partidarios del Presidente destituido también se han refugiado en otras representaciones diplomáticas.

Antes del mediodía, el general Miranda y los oficiales integrados en la Junta Militar ya estaban integrados en el palacio presidencial.

### JUAN JOSE TORRES

El general Torres, antiguo jefe supremo de las Fuerzas Armadas, de tendencia izquierdista, no ha aceptado el triunfo de la Junta Militar y se ha proclamado «Presidente revolucionario» de Bolivia. Al parecer, cuenta con el apoyo de las Fuerzas Aéreas y de 4.000 hombres.

### AMETRALLAN EL PALACIO PRESIDENCIAL

El primer golpe de violencia, sabido, de la crisis boliviana, ha



LA PAZ.—Después del levantamiento producido en Bolivia el pasado domingo, el Presidente Ovando ha dimitido de su cargo. En la fotografía, tropas del Ejército vigilan las calles de la capital tras el anuncio presidencial de su dimisión. (Telefoto Cifra Gráfica.)

sido el ametrallamiento del palacio presidencial por parte de aviones «Mustang», de las Fuerzas Armadas. Los informes indican que este ataque provocó gran pánico entre la población de La Paz. La incursión fue llevada a cabo por aviones partidarios del general Torres.

### DIMITE MIRANDA

El general Miranda ha dimitido del cargo de presidente de la Junta Militar, ocupando el coronel Hugo Banzer y, por tanto, parece que controla la situación al menos dentro de la Junta, según círculos políticos de La Paz. Banzer es un moderado.

Posteriormente noticias indican que se había formado un triunvirato, dentro de la Junta Militar, este punto no ha sido confirmado. (Resumen de Efe.)

### 183 golpes de Estado en 145 años

La Historia de Bolivia ha registrado, desde hace dieciocho años, fecha en que Paz Estenssoro se hizo con el Poder mediante un golpe de estado, un sinnúmero de sublevaciones, conjuras y conspiraciones en sus más altos mandos. Los militares, en este período, han jugado un papel de suma importancia. Cronológicamente ha sucedido así:

● ABRIL DE 1952.—El partido Movimiento Nacional Revolucionario, encabezado por Víctor Paz Estenssoro y Hernán Siles Suazo, consigue el Poder median-

te una sublevación. Ambos artifices del «putsch» se turnan sucesivamente en el Poder presidencial.

● NOVIEMBRE DE 1961.—Una Junta militar, con René Barrientos y Alfredo Ovando a la cabeza, derroca al Gobierno de Paz Estenssoro. Son disueltos los partidos políticos. Ovando, acusado de haber dejado escapar a Paz Estenssoro, es separado de la Junta y permanece como jefe de las Fuerzas Armadas. Barrientos organiza el Frente Revolucionario Boliviano, en que se integran los partidos Popular Cristiano y Social Demócrata. (En este último figura Siles Salinas.)

● JULIO DE 1966.—René Barrientos llega constitucionalmente al Poder, y nombra vicepresidente a Siles Salinas, joven jurista hermano de los ex Presidentes Hernando Siles y Siles Suazo. Tempestuosas relaciones entre Presidente y vicepresidente.

● FEBRERO DE 1968.—Crisis en la coalición gubernamental. Nacionalización de las minas y reforma agraria. El Movimiento Nacionalista Revolucionario se niega a colaborar.

● AGOSTO DE 1968.—Golpe de estado fallido, promovido por el general Marcos Vázquez Sempertegui, antiguo jefe del Estado Mayor del Ejército.

● MARZO DE 1969.—Nueva crisis de Gobierno, a causa de las divergencias de Siles Salinas y Barrientos. Fracasa una nueva movilización contra René Barrientos, dirigida por partidos de oposición. Es el sexto intento de «putsch» contra el general Barrientos. Profundas divergencias entre las fuerzas militares y civiles que respaldan al Gobierno.

● ABRIL DE 1969.—Fallece, en accidente aéreo —tal vez sabotaje— el Presidente René Barrientos. Ovando asegura el Poder al general Siles Salinas. Sólo tres miembros de las Fuerzas Armadas en el nuevo Gabinete. Siles, sin las simpatías del sector campesino y con ascendencia entre los mineros. Evidentes diferencias entre Ovando y Siles Salinas.

● SEPTIEMBRE DE 1969.—El general Ovando Candía derrota al Presidente Siles Salinas. El «putsch» de Ovando hacia el número 180 de los realizados en los ciento cuarenta y cuatro años de independencia en Bolivia. Ovando esperaba la ocasión propicia desde 1964.

● OCTUBRE DE 1969.—Nacionalización del petróleo boliviano, expulsando del país a la Gulf Oil Company.

● ABRIL DE 1970.—Crisis gubernamental. Fracasa un golpe de estado. Expulsión de seis políticos.

● AGOSTO DE 1970.—Nuevo fracaso de golpe de estado, dirigido por el general Miranda. Nuevo Gabinete. «Conciliación nacional». Huelga de los periodistas.

● SEPTIEMBRE DE 1970.—Expulsión de varios jesuitas. Marchas y choques entre estudiantes y policías. Reaparición de guerrillas.

● OCTUBRE DE 1970.—Golpe militar —el del último fin de semana—, que ha concluido con la dimisión de Ovando, encargándose del Poder una Junta Militar, presidida por el general Miranda. (De nuestra Redacción.)



LOS JEFES DE LA JUNTA MILITAR.—Se habla de la dimisión del coronel Banzer y de la constitución de un triunvirato dentro de la Junta. Estas son las fotos de los tres jefes de ella y comandantes del Ejército de Tierra, general Guachalla; de la Marina, almirante Albarracín, y de las Fuerzas Aéreas, general Satterri. — (Fotos Cifra.)

## COLOMBIA: NO SE LEVANTA EL ESTADO DE SITIO

### CHILE: Preparación del Estatuto de garantías de Allende

BOGOTÁ, 6.—El ministro de Gobierno de Colombia, Joaquín Vallejo Arbeláez, ratificó ayer la tesis oficial de no levantar el estado de sitio en el país hasta tanto no hayan desaparecido los focos subversivos que operan insistentemente en varias regiones.

El titular de la cartera de Gobierno manifestó que el estado de emergencia será suprimido cuando las fuerzas del orden aseguren la paz y el país retorne completamente a la normalidad.

El funcionario hizo alusión a los brotes de violencia promovidos por grupos aislados de guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional, en la zona noroeste de Colombia.

### Chile: Estatuto de garantías

SANTIAGO DE CHILE, 6.—El Consejo Nacional de la Democracia Cristiana designó ayer tarde la Delegación que, junto con la que nombre la «Unidad Popular», integrará la Comisión jurídica que redactará el «Estatuto de garantías democráticas», a cuya aprobación condicionó el partido en el Gobierno el apoyo de sus parlamentarios en favor de Salvador Allende en el Congreso Pleno.

Entre tanto, el comando nacional de la «Unidad Popular»

continúa reunido bajo la presidencia de Salvador Allende estudiando el acuerdo adoptado anoche por la DC, que fue acogido con evidente satisfacción. Además, designará la Comisión de tres miembros de la Comisión jurídica mixta.

### Argentina: Juicio por el asesinato de Aramburu

BUENOS AIRES, 6.—En la causa seguida por secuestro y asesinato del ex Presidente pro-

visional, general Pedro Eugenio Aramburu, el fiscal de la Cámara Federal Argentina formuló ayer acusación contra los cinco procesados.

Pide la pena de reclusión perpetua y la accesorias de reclusión por tiempo indeterminado para Carlos Alberto Maguid, como cómplice primario de homicidio y robo, y como coautor de privación ilegítima de la libertad, asociación ilícita y tenencia indebida de explosivos y material destinado a su fabricación, y reclusión perpetua para Ignacio Vélez, como cómplice primario de homicidio y coautor de privación ilegítima de libertad.

### Uruguay: Probable liberación de Días Gómides

MONTEVIDEO, 6.—Pese a que en fuentes oficiales la noticia no ha sido confirmada, varias versiones que circularon en esta capital el pasado fin de semana indicaban como muy segura la liberación del cónsul brasileño Días Gómides.

## NIXON LLEGO A WASHINGTON MUY SATISFECHO DE SU GIRA

★ «UNA GENERACION COMPLETA DE PAZ», OBJETIVO DE SU VIAJE

★ HAN MEJORADO MUCHO NUESTRAS RELACIONES EN LA REGION MEDITERRANEA

WASHINGTON, 6.—«Lo que el mundo no ha tenido todavía en este siglo, una generación completa de paz», espera el Presidente Nixon que sea el fruto de su viaje por Europa, que ha durado nueve días.

Nixon, al llegar ayer a la base aérea de Andrews, dijo que el viaje recién terminado ha sido un recordatorio para los antagonistas de los Estados Unidos de la Fuerza norteamericana y de su disposición a utilizarla en servicio de la paz.

Estas mismas fueron las palabras de resumen de su gira europea, pronunciadas ayer en Irlanda, antes de emprender vuelo de regreso a los Estados Unidos.

### Recibimiento

Miembros de su Gobierno, dirigentes de los partidos republicano y demócrata en el Congreso, muchos diplomáticos y una multitud que se calcula en 1.500 personas acudieron a la base de las Fuerzas Aéreas donde aterrizó el «Air Force One» a dar la bienvenida al Presidente.

El Presidente informará en fecha próxima a los líderes del Congreso de sus contactos con dirigentes de España, Italia, con el Papa Pablo VI y con autoridades de Irlanda, Inglaterra y Yugoslavia.

El Presidente les informará también de la reunión mantenida con los negociadores norteamericanos en las conversaciones de paz de París y posiblemente haga un anuncio a toda la nación esta misma semana respecto a una iniciativa de paz para Vietnam.

### Oriente Medio

A su llegada a los Estados Unidos, Richard Nixon dijo que el país que rompe la

tregua de alto el fuego en Oriente Medio provocaría el disgusto de la mayor parte de las naciones del mundo.

Todos los dirigentes con los que se ha reunido durante su gira de veinte mil kilómetros, dijo el Presidente norteamericano, son de esa opinión.

El Presidente afirmó también que había encontrado mayor entendimiento para la política norteamericana en Vietnam en este viaje recién terminado que en el que realizó en febrero de 1969, un mes después de iniciar su primer período presidencial.

Nixon expresó también su convencimiento de que Estados Unidos ha conseguido grandes progresos en pro de la paz en el Mediterráneo y en el mundo entero, después de su viaje por Europa.

«Han mejorado mucho nuestras relaciones en esa región crítica», subrayó Nixon al descender del avión y antes de subir al helicóptero que le condujo desde la base aérea de Andrews a la Casa Blanca. (Efe y Afp.)

## NIXON ANUNCIARA HOY UN NUEVO PLAN DE PAZ PARA VIETNAM

### «SERA UNA DECLARACION COMPRENSIVA Y COMPLETA»

WASHINGTON, 6. (Efe.) — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, anunciará mañana noche una nueva iniciativa norteamericana para la paz en Vietnam, anunció hoy la Casa Blanca.

«Será la declaración más comprensiva y completa que se haya hecho al respecto desde que comenzó esta larga guerra», dijo hoy el Presidente Nixon.

El Presidente revelará los términos de su propuesta de paz en una alocución radiotelevisada a todo el país a las dos horas (hora española) del jueves.

La Delegación norteamericana en las conversaciones de paz de París presentará oficialmente el texto de la nueva propuesta a los delegados comunistas en la mañana del jueves.

El Presidente Nixon visitó hoy inesperadamente la sala de Prensa de la Casa Blanca para anunciar a los periodistas su decisión de proponer una nueva solución pacífica al conflicto vietnamita.

Nixon resaltó que su nueva propuesta será, ante todo, sincera.

«No la consideramos como un instrumento propagandístico ni hablaremos para que quede archivada la propuesta», dijo.

El Presidente anunció que en su alocución de mañana discutirá todos los aspectos del conflicto del Sudeste asiático.

«La declaración de mañana ha sido preparada después de estudiar exhaustivamente todo el problema», afirmó el Presidente.

### ELECCION PRESIDENCIAL USA

## NO HABRA SUFRAGIO DIRECTO

### EL SENADO HA ABANDONADO EL PROYECTO

WASHINGTON, 6.—Fue abandonado ayer el proyecto de reforma electoral que permitiría la elección del Presidente de Estados Unidos por sufragio universal directo.

El proyecto abandonado por el Senado —su principal defensor— comprendía la abolición del complejo sistema de colegios electorales utilizados para elegir al Presidente.

La Cámara de Representantes lo había aprobado la primavera anterior, pero había chocado con la oposición de un grupo importante de senadores, que por dos veces impidieron su aprobación.

A consecuencia del doble fracaso en la historia de Es-

tor de la enmienda, renunció a

sus esfuerzos y propuso una solución de compromiso.

Según la nueva fórmula, un candidato debería reunir a la vez la mayoría absoluta del colegio electoral y de los sufragios populares para ser elegido Presidente.

Al menos se han producido tres casos en la historia de Estados Unidos en los que el Presidente fue elegido con la mayoría del colegio electoral sin haber conseguido tantos votos como su rival.

Los dirigentes de los partidos en el Senado no han decidido aún si se pondría a votación una nueva moción. (Afp Efe.)



## GRAVES DAÑOS POR LOS INCENDIOS FORESTALES AL SUR DE FRANCIA

- Una aldea, borrada del mapa
- 11 muertos y 35 heridos
- Ardieron 12.000 hectáreas de pinar

PARIS, 6. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—Once muertos, treinta y cinco heridos, numerosas viviendas destruidas, una aldea borrada del mapa, doce mil hectáreas de pinar convertidas en carbón, un bosque de mimosas arrasado, una autopista y varias carreteras cortadas, una línea ferroviaria interrumpida y las comunicaciones de gas devastadas, es el balance de los incendios forestales que durante cuarenta y ocho horas se han manifestado de modo asolador, impulsados por un fuerte mistral, en más de treinta zonas del mediodía de Francia. Cinco mil hombres, quinientos vehículos y diez aviones «Catalina», así como numerosos helicópteros y emisoras móviles de radio han colaborado en la lucha contra estos incendios forestales que se han visto favorecidos por la sequía imperante en la región y que han llevado a una amplia zona de bosque, entre Cannes y Toulon, en el Var y los Alpes Marítimos, a una catástrofe que se suma a la sufrida en julio último. Para que los pinares destruidos ahora vuel-

van a ser lo que fueron habrá que esperar al año 2000, si es que las repoblaciones se efectúan de modo inmediato.

Los dos puntos donde la catástrofe ha alcanzado su mayor grado de violencia han sido las localidades de Mandelieu, en los Alpes Marítimos, y Tanneron, en el Var. En la primera, situada a solo siete kilómetros de Cannes, unas sesenta casas han sido pasto de las llamas, mil setecientas hectáreas de bosque destruidas y el 80 por 100 de los cultivos arrasados. En Tanneron, que es una aldea situada al norte de Mandelieu, sus famosas plantaciones de mimosas han quedado convertidas en cenizas, lo que significa una pérdida de cinco millones de francos. Pero en esta pequeña localidad el drama ha sido aún más fuerte que el de los perjuicios económicos, ya que siete personas han perecido carbonizadas, de ellas una madre y sus cuatro pequeños que pretendían abandonar la aldea en un automóvil.

### Daños incalculables

Las llamas avanzaron sobre ambas localidades a una velocidad de más de 50 kilómetros por hora. Es decir, el vecindario veía volcarse sobre las casas una ola de fuego que avanzaba de modo impetuoso. El pánico dominó a las gentes que buscaron la salida por el único camino válido. La clínica de enfermos mentales de Mandelieu tuvo que ser evacuada en cuestión de minutos y los médicos lograron mantener a sus pacientes metidos en las aguas del río Siagne hasta que llegaron los socorros. La princesa de Borbón-Parma, cuya finca «Saint Remy» ha quedado casi destruida, pudo escapar a través de la cortina de llamas, en un coche utilitario.

Un teniente de bomberos ha encontrado la muerte en la «Garde Freinet», al norte de Saint Tropez, y dos bomberos resultaron carbonizados dentro de un camión al intentar cruzar una barrera de fuego en el bosque de Le Revest, cerca de Toulon. El total de muertos en esta catástrofe se eleva a 11, pero se sigue

la busca de posibles víctimas entre los escombros de las viviendas y en las zonas arrasadas por las llamas.

### Medios defensivos

Un muchacho de dieciocho años, llamado Rene Ricci, se presentó ayer en la Comisaría de Policía de Toulon y se confesó autor involuntario del incendio que ha devastado la zona de Le Revest. Al mismo tiempo dio el nombre de su acompañante en la acción, un chico de catorce años. Estos dos muchachos habían robado un coche, y ante el temor de ser descubiertos, lo llevaron al monte y le prendieron fuego. El padre de Rene Ricci le ordenó que se presentase a la Policía y confesase su culpabilidad. Pero, ¿cuáles son las causas del resto de los incendios forestales, así todos iniciados a un mismo tiempo?

Los periódicos acusan a las autoridades de no estar preparadas de modo adecuado para la lucha contra este tipo de siniestros. Puede que para cubrir una zona boscosa como la que se extiende en todo el sur de la Provenza sean necesarios mayores medios de los que se dispone. No obstante, sea como sea, la realidad es que el mar de fuego se ha encrespado nuevamente en la Costa Azul y que esta vez sus efectos han sido más dramáticos que nunca. Once muertos y treinta y cinco heridos, son algo más que unas cifras para la crónica de unos incendios forestales.

### ESTADOS UNIDOS

## Cuatro estudiantes blancos heridos por disparos

WASHINGTON, 6. (Eie).—Cuatro estudiantes de raza blanca resultaron ayer heridos por disparos, uno de ellos de gravedad, en una reyerta con estudiantes de raza negra en las proximidades de la Escuela Superior de Pontiac, en Michigan. Más de un centenar de policías tuvieron que intervenir para separar a unos cuatrocientos estudiantes de ambas razas cuando estos se enzarzaron en una pelea, cinco horas después del incidente de los disparos.

Según las autoridades, los disparos fueron hechos cuando un grupo de estudiantes negros comenzaron a hostigar a alumnos de raza blanca para que desalojaran una esquina donde se encontraban reunidos. Al negarse estos a marcharse, dos de los estudiantes negros montaron en una moto, comenzando a disparar desde ella a los alumnos blancos e hiriendo a cuatro de ellos.

Uno de los estudiantes, Ronald Carswell, de diecisiete años, se encuentra en estado grave en el hospital general de Pontiac.

### CACHEMIRA

## TRECE MUERTOS AL DESPEÑARSE UN AUTOBUS

SE DURMIO AL VOLANTE: DOS MUERTOS EN CHOQUE DE VEHICULOS

SRINAGAR (Cachemira), 6.—Trece personas, entre las que figuran nueve agentes de Policía, han resultado muertas y diez heridas al despistarse un autobús, que fue a caer sobre un río, en las proximidades de Batote, a lo largo de la autopista Jammu-Srinagar.

### Tornado en Oklahoma

WASHINGTON, 6.—Dos muertos y por lo menos doce heridos ocasionó ayer un fuerte tornado en la localidad de Shawnee, en Oklahoma.

La rapidez con que se desató el tornado impidió a los funcionarios de Shawnee hacer sonar la sirena de alarma para prevenir a los trabajadores que regresaban a sus hogares del peligro del fuerte viento.

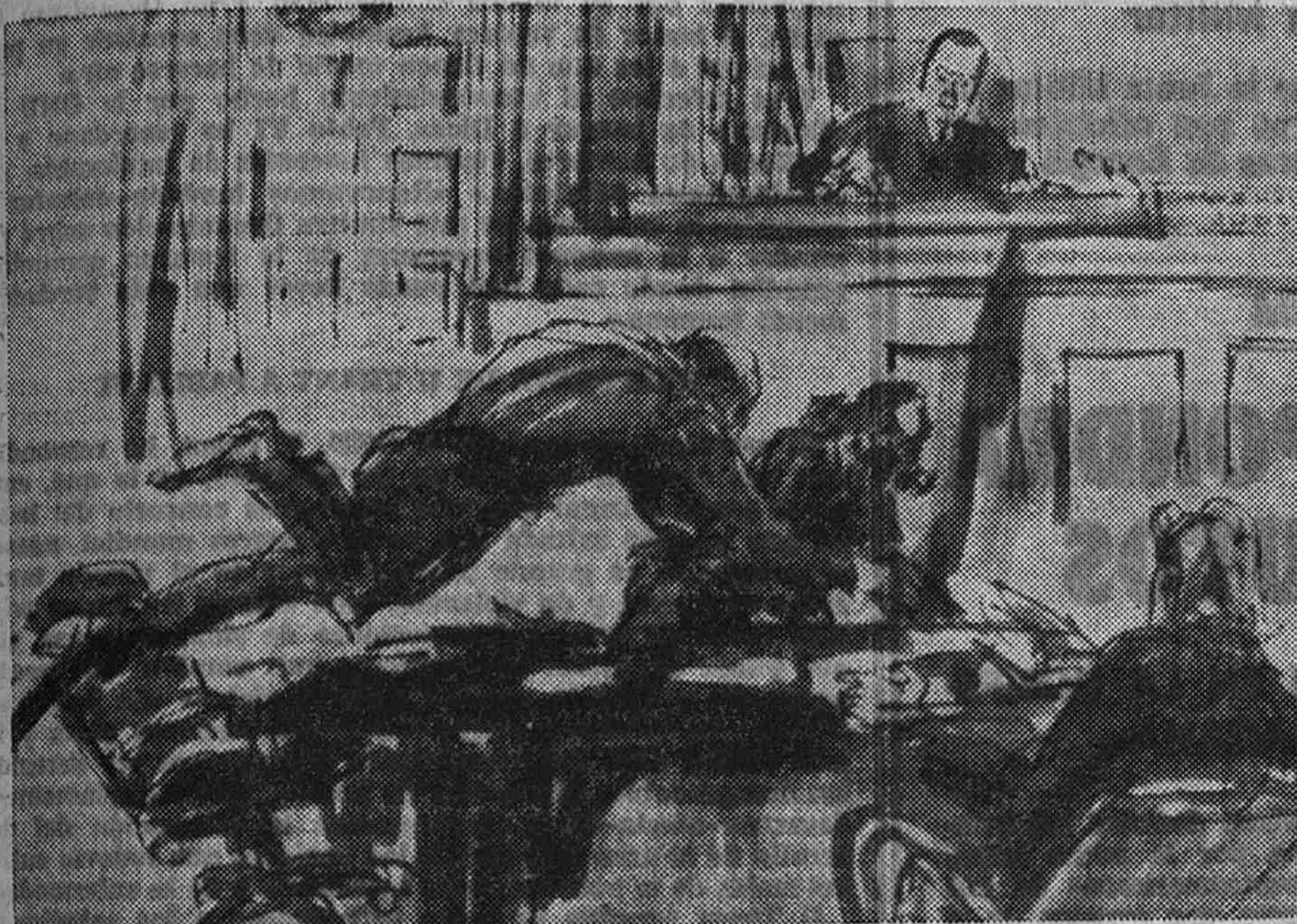
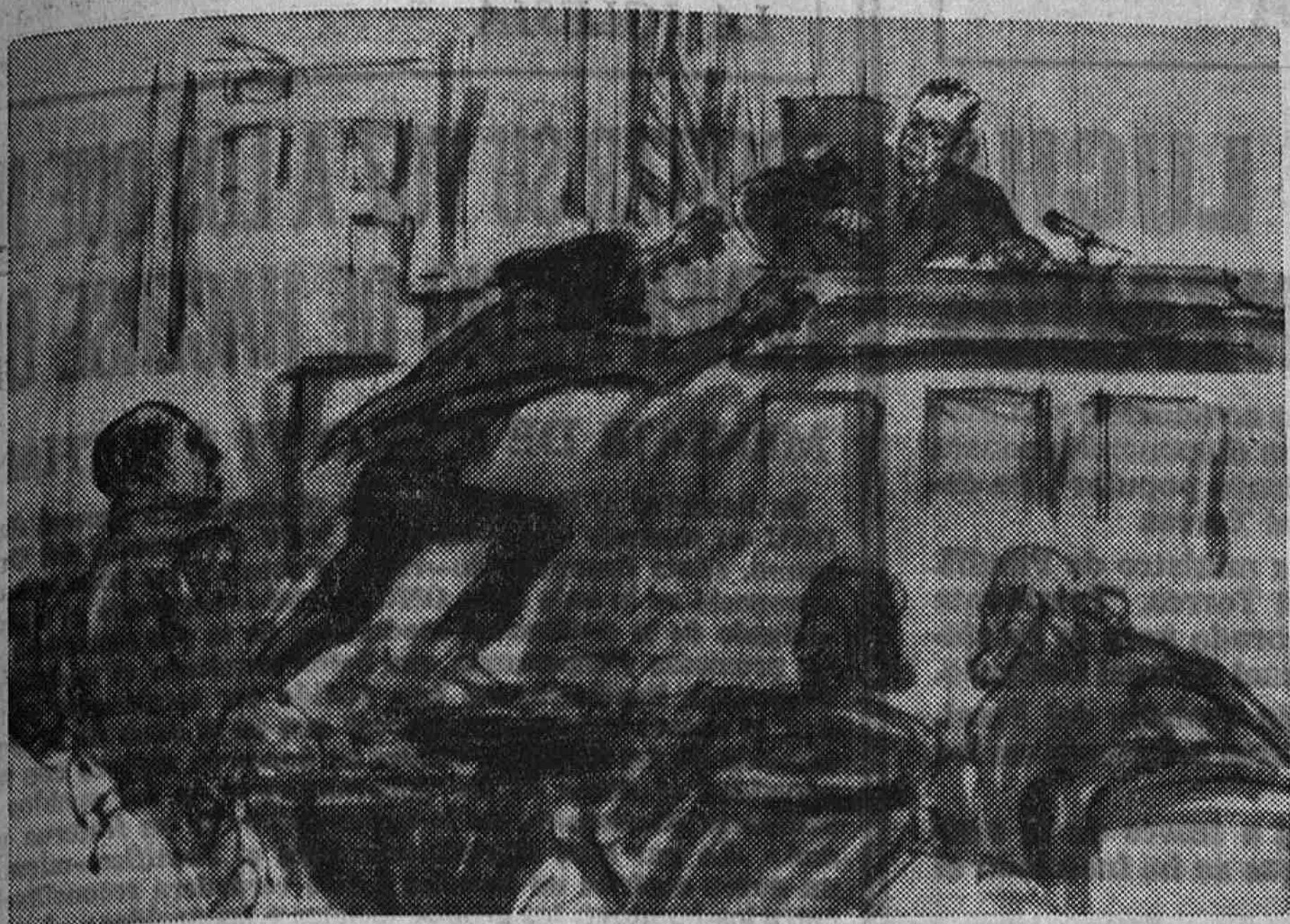
El tornado produjo roturas de cristales de las ventanas de muchas casas y de lunas de escaparates; la mayoría de los postes

de conducción eléctrica y de teléfonos fueron derribados.

Choca, dormida, con dos coches

NEWCASTLE-ON-TYNE (Inglaterra), 6.—Dorothy Smith, de cincuenta y ocho años, se durmió al volante de su vehículo, y saliendo de la calzada fue a chocar contra una fila de coches que circulaban en sentido contrario.

Dos de los conductores resultaron muertos y un tercero perdió una pierna como consecuencia del accidente.



## MANSON ATACO AL JUEZ

El presunto asesino de Sharon Tate, Charles Manson, se exaltó durante el juicio que se celebra en Los Angeles y después de amenazar al juez Older se avalanzó sobre él con la intención de agredirlo.

Estos dos dibujos, obra de Gene Widhoff, de la NBC-TV News, nos muestran el ataque de Manson y su detención por los guardianes que le custodiaban. Estos son los únicos documentos gráficos del incidente, ya que les está prohibida la entrada en la sala a los fotógrafos. (Telefoto Cifra.)

## Secuestran a un joven genovés

SUS RAPTORES PIDEN COMO RESCATE 200 MILLONES DE LIRAS

GENOVA, 6.—Un joven estudiante genovés ha sido secuestrado, a primeras horas de esta madrugada, por unos desconocidos que exigen a su madre un rescate de doscientos millones de liras.

Sergio Gadolla, de diecinueve años, salió de la casa de unos amigos a las once y media de la noche, y emprendió el regreso a su hogar, dejando su coche aparcado justo en frente de la puerta del mismo. Según cree la Policía, el joven estudiante se hallaba al lado de la puerta del jardín de su casa cuando se acercaron a él sus secuestradores, probablemente armados, y le obligaron a seguirlos.

Tres horas después, la señora Rosa Maggiori, madre del joven, viuda de un acaudalado hombre de negocios, recibió una llamada telefónica de los secuestradores: «Tenemos a su hijo con nosotros. Prepare doscientos millones de liras en efectivo.»

Al principio, la madre de Sergio creyó que había sido víctima de una broma pesada pero cuarenta y cinco minutos después recibió una nueva llamada telefónica, en la que se le advertía: «Prepare el dinero. Queremos doscientos millones. Volveremos a llamarla.»

Inmediatamente, la señora se puso en contacto con la Policía. Se sabe que Sergio le había dicho a su madre que estaría de regreso en casa antes de la medianoche.

La señora Gadolla ha sido ya anteriormente víctima de varios intentos de chantaje, a través de diversas cartas anónimas, en la que se le exigían 30 millones de liras, primero, y 100 millones, después, a cambio de la seguridad de su hijo.

La Policía genovesa ha montado una extensa red que cubre toda la zona en la que se produjo el secuestro.

Sergio es el segundo de los hijos de Rosa Gadolla. Los otros dos son Gianfranco, de veintidós años, y Gabriella, de quince años.

### Malhechores muertos

BUENOS AIRES, 6.—Dos delincuentes que intentaban asaltar un garaje, sito en lugar céntrico de esta capital, fueron muertos esta madrugada por la Policía.

Ante una llamada telefónica anónima, los agentes de seguridad acudieron al garaje y fueron recibidos a tiros por los malhechores, quienes cayeron muertos durante el enfrentamiento.

Doce muertos y 41 desaparecidos

## SE HUNDE UN TRANSBORDADOR EN MOZAMBIQUE

THAILANDIA: ZOZOBRA UNA EMBARCACION CON CIENTOS PERSONAS A BORDO

BEIRA (Mozambique), 6.—Barcos y aviones realizan operaciones de localización en aguas de Beira y sus proximidades con el fin de encontrar supervivientes del naufragio de un transbordador que se hundió tras chocar contra unos arrecifes, al sur de Beira.

El «Barreiro» trasladaba 53 personas, entre pasajeros y tripulantes. Hasta ahora se han rescatado 12 cadáveres del mar.

El «Barreiro» se dirigía de Beira a Bafe y Barada de Sofala, dos pequeñas aldeas de pescadores situadas a pocas millas náuticas al sur de Beira, cuando se produjo el accidente.

La mayor parte de los pasajeros, que se estima eran africanos, se dirigían a sus casas.

### Naufragio en Thailandia

BANGKOK (Thailandia), 6.—Once personas han perecido ahogadas y otras 14 se dan como desaparecidas como consecuencia de haber zozobrado una embarcación que navegaba cerca de la costa con 100 pasajeros a bordo, en la desembocadura del río Cha-Uad en el sur de Thailandia, según indican las informaciones llegadas hoy a esta capital.

### Se estrella un avión

JOHANNESBURG (Africa del Sur).—Un avión DC-3 se ha estrellado e incendiado hoy poco después de haber despegado del aeropuerto de Germiston, próximo a esta ciudad, causando la muerte de cinco personas y heridas a otras 14 que viajaban a bordo, según informa la Policía. El avión, propiedad de una pequeña compañía privada, realiza un vuelo nacional.

Chocan un tren y un autobús

KINGSTON (Jamaica), 6.—Por lo menos diez personas han resultado muertas y otras 45 heridas, como consecuencia del choque de un tren y un autobús cerca de esta ciudad. El autobús iba repleto de personas que se dirigían a una iglesia.

La Policía ha dicho que el accidente ocurrió ayer en las afueras del Pueblo Español, a unos dieciséis kilómetros al oeste de Kingston, en un cruce donde se había detenido el autobús.

El chofer del autobús y ocho pasajeros resultaron muertos instantáneamente. Otro murió cuando era llevado a un hospital.



# UN SOCAVON EN LA PLAZA DE LA UNIVERSIDAD PRODUJO LA PARALIZACION DEL METRO

BARCELONA, 6. (Cifra).—Un socavón de doce metros de profundidad se ha producido en la plaza de la Universidad, provocando la paralización del servicio del Metro Transversal desde las 8,30 a las 9,20 horas. El socavón se produjo en la calzada de adoquines situada en la confluencia de la avenida de José Antonio y la calle de Aribau, a las 7,50 de la mañana, abarcando una extensión de 5x7 metros, y ha sido motivado, al parecer, a consecuencia del reventón de una tubería de conducción de agua que fue minando el subsuelo.

Como consecuencia del hundimiento quedaron afectados los servicios de agua y gas en un amplio sector ciudadano y se inundó parcialmente el túnel de la línea del Metro Transversal, afectando a las conducciones eléctricas. Los continuos chispazos que se producían obligaron a suspender el servicio del Metro por espacio de cerca de una hora.

El socavón provocó, asimismo, un gran embotellamiento de automóviles en la avenida de José Antonio por haber coincidido en su primera hora con la afluencia al trabajo en oficinas y despachos.

## Dos personas, asfixiadas en un depósito de orujo

PONFERRADA (León), 6. (Cifra).—Dos personas perecieron asfixiadas y otra estuvo a punto de morir por la misma causa al almacenar orujo de uva en un depósito.

Nicanor González, vecino de Rímor, bajó al tino para pisar y aprisionar el orujo, y al ad-

vertir síntomas de asfixia pidió auxilio, que intentó prestarle José Hierro Pacios. Perecieron los dos. En ayuda de éstos bajó Gonzalo Pacios, y también sintió los mismos síntomas; pero otros vecinos del pueblo, no sin grandes esfuerzos, lograron extraerle con vida.

## El incendio forestal de Tortosa, dominado

TORTOSA (Tarragona), 6. (Cifra).—Ha podido ser finalmente dominado el grave incendio forestal que ha afectado a la comarca de Tortosa y que se inició el pasado viernes por la tarde en la zona denominada «Balsa del Po-vet», en el término municipal de esta ciudad.

Gracias a la colaboración y entrega del vecindario de los pueblos afectados, Resguera, Perelló, Ivenys y Benifallé. Todavía continúan trabajando en toda la zona siniestra-

da un total de sesenta personas voluntarias, más los números de la Guardia Civil y guardias forestales, que van procediendo a sofocar los últimos brotes de fuego y res-coldos.

El balance de pérdidas aún no puede realizarse, pero el fuego ha afectado a más de cinco mil hectáreas de bosque y monte bajo, destruyendo gran número de árboles y afectando a un sector que había sido sometido a intensa repoblación forestal.

## LA CORUÑA

# Ha sido localizado el pesquero «La Isla», que se hundió el domingo

HASTA EL MOMENTO SOLAMENTE DOS MARINEROS, DE LOS CATORCE DE LA TRIPULACION, HAN SIDO RECUPERADOS

LA CORUÑA, 6. (Cifra).—Ha sido localizado junto a la peña denominada «O Boy» el pesquero «La Isla», que se hundió el pasado domingo cuando desde el Gran Sol navegaba a La Coruña, pereciendo catorce de los quince hombres que componían su tripulación.

El barco fue hallado por un equipo de hombres-rana que inspeccionaron el lugar donde ocurrió el trágico suceso. No pudieron penetrar en los camarotes de los marineros, por lo que no se descarta la posibilidad de que se encuentre algún cadáver dentro de los mismos.

Por el momento, pese a los intentos realizados, no ha sido hallado ninguno de los cuerpos que falta por encontrar. Mañana, miércoles, continuarán las operaciones de rescate.

Del accidente sólo se salvó el maquinista Ramón Seoane Martínez, de treinta y cuatro años, casado y con dos hijos, vecino de La Coruña, el cual se encuentra hoy muy restablecido en el sanatorio donde se halla internado.

De los catorce marineros desaparecidos han sido recuperados hasta el momento dos cadáveres, que corresponden a Darío Collazo González, enterrado ayer en La Coruña, y a José Vázquez Torres, cocinero del barco, cuyo cuerpo recibió hoy cristiana sepultura en Portosín (La Coruña).

## IMPORTANTES ROBOS:

# DESAPARECEN DOSCIENTOS JAMONES Y VACIAN UNA TIENDA DE CONFECCION

Dos importantes robos, por un importe superior al medio millón de pesetas, se cometieron durante la madrugada pasada en la capital, en otros tantos establecimientos comerciales.

Doscientos jamones, valorados en más de doscientas mil pesetas, fueron robados de una tienda de comestibles sita en la calle de Silvio Abad. Los ladrones penetraron en el local forzando una puerta.

Igualmente fue desvalijada una tienda de artículos de confección, de donde desaparecieron prendas y piezas de tela por un importe aproximado a las trescientas mil pesetas. El comercio, que fue prácticamente vaciado, está situado en la calle Máiquez, número 72.

En ambos casos los ladrones emplearon vehículos para transportar las mercancías robadas.

## ★ ULTIMA HORA

# BOLIVIA: «LA LUCHA HA COMENZADO»

LA PAZ, 6. (Afp-Efe).—«La lucha ha comenzado y vamos a combatir con todas las armas de que disponemos contra el triunvirato creado sin el consentimiento popular», ha declarado esta tarde el general Juan José Torres.

Por otra parte, según José Ortiz, ex ministro de Planificación del general Ovando; el general Torres, «Presidente del Gobierno revolucionario», ha nombrado para la Jefatura de las tropas de que dispone al coronel Samuel Gallardo.

El coronel Gallardo, ex ministro de Trabajo del Presidente Ovando, tiene, al parecer, una cierta influencia en los medios obreros.

José Ortiz hizo estas declaraciones a través de la emisora del aeropuerto de La Paz, en el que se ha instalado el general Torres.

## Gobierno de la Junta Militar

Noticias de última hora indican que la Junta Militar ha formado Gobierno. Todos los ministros son oficiales del Ejército. No se han cubierto las carteras de Energía y Petróleo y Sanidad.

## PLAN DE PAZ SOBRE VIETNAM

# NIXON LO EXPONDRÁ EN 15 MINUTOS

SERA PRESENTADO A HANOI EN LA CONFERENCIA DE PARIS MAÑANA

WASHINGTON, 6. (Efe).—El Presidente Nixon dedicará los quince minutos que durará su anuncio mañana por la noche sobre Vietnam a exponer las nuevas iniciativas norteamericanas de paz para Indochina y no a hacer, como otras veces, una revisión de la situación en los últimos meses, dijeron hoy fuentes oficiales en Washington.

El propio Nixon declaró que sus palabras, que serán retransmitidas a toda la nación a las nueve de la noche, hora local, incluirían una referencia global de cuáles son las intenciones políticas de los EE. UU. en el sudeste asiático y concretamente en Vietnam. Esas referencias serán concretadas en forma de propuestas por el embajador Bruce el jueves en la sesión de las conversaciones de Vietnam en París.

Los rumores que circulan predicen el anuncio de un cese del fuego o de una fecha tope de retirada de todas las tropas extranjeras del Vietnam del Sur. Aunque por otro lado se afirma que Nixon puede estar decidido a mostrar una postura de fuerza y amenaza en sus deseos de acabar con el conflicto vietnamita.

El Presidente Nixon reunirá a su Gabinete mañana por la tarde para informar de su declaración y también a los líderes de ambas cámaras del Congreso.

(Ver PAG. 10.)

# NOTABLE SUBIDA DEL PRECIO DEL PETROLEO PROCEDENTE DE LIBIA

HISANOIL NO HA SIDO TODAVIA CONVOCADO POR EL GOBIERNO DE AQUEL PAIS PARA DISCUTIR LOS PRECIOS «POSTED»

«Hispanoil y sus asociados no han sido todavía convocados por el Gobierno libio para la discusión de los precios «posted» de los crudos, si bien se espera que tal convocatoria se produzca de un momento a otro», declaró ayer a Cifra un portavoz de la Compañía Hispánica de Petróleo, S. A.

Parece indudable, añadió, que nuestro grupo tendrá que aceptar los acuerdos establecidos con otras compañías, que, en líneas generales, consisten en aumentar el precio «posted» del barril de crudo de 39 grados API desde 2,23 dólares a 2,53, con carácter instantáneo, agregando además un aumento progresivo de dos centavos por año para llegar a 2,63 en 1975.

Hasta ahora todo parece indicar que estos aumentos regirán con efecto retroactivo, hecho que agravaría mucho más a las empresas que llevan varios años de producción que a nosotros, que sólo llevamos un año aproximadamente extrayendo petróleo de nuestra concesión en Libia.

Evidentemente, terminó diciendo el portavoz, todo esto, junto con otras circunstancias, implicará un próximo y sensible aumento en el precio de los crudos procedentes de aquel país. (Cifra.)

## Financieros alemanes visitaron las obras del trasvase Tajo-Segura

El presidente del Banco alemán Kreditanstalt, doctor Martini, y el consejero de dicha entidad bancaria, doctor Vogt, fueron acompañados por el director general de Obras Hidráulicas, señor Gómez de Pablos, y altos cargos del Ministerio de Obras Públicas en la visita que efectuaron durante el día de ayer a las obras del acueducto Tajo-Segura.

Durante el recorrido, realizado en helicóptero, sobrevolaron la traza de Bolarque y visitaron, entre otros, el acueducto del Riansares, en Paredes de Melo, y el túnel de Talave, en el que durante el mes de septiembre se ha batido el record de Europa de perforación en una sola boca con 916 metros.

Posteriormente se dirigieron al Parador Nacional «Marqués de Villena», en Alarcón (Cuenca), donde les fue ofrecido un almuerzo al que asistió también el Gobernador Civil de la provincia, don Manuel Garayo Sánchez.

Los doctores Martini y Vogt quedaron gratamente impresionados por el avanzado estado de las obras del acueducto Tajo-Segura. (Efe.)

## LA IGLESIA

# PRESTAR SU VOZ A LOS QUE NO TIENEN MEDIO DE HACERSE OIR

MENSAJE DE PABLO VI A U THANT

Su Santidad el Papa ha enviado al secretario general de la ONU un mensaje con motivo del XXV aniversario del Organismo. «Esta Organización—reptó Pablo VI las palabras que pronunció en la sede de la ONU en 1965—representa el camino obligado de la civilización moderna y de la paz mundial.» «Si las promesas y esperanzas que había suscitado el nacimiento de vuestra institución no han podido ser totalmente colmadas, al menos debemos reconocer que en el seno de la Organización de las Naciones Unidas es donde se elabora con más seguridad el deseo de los gobernantes y de los pueblos de colaborar eficazmente en la construcción de su fraterna unidad.» «La paz será efímera—continúa el Pontífice—mientras un nuevo espíritu no impulse a una verdadera reconciliación entre los hombres, los grupos sociales y los pueblos.» «A pesar de los inevitables fracasos—añade el Papa—y de tantas trabas impuestas por su misma complejidad a un Organismo tan vasto, el honor de vuestra Asamblea debe consistir en prestar su voz a los que no tienen medio de hacerse oír.»

Tras referirse al reconocimiento hecho por la ONU del «Derecho de honrar a Dios», Pablo VI ha recordado a los «millones de hombres, víctimas inocentes de intolerable discriminaciones religiosas.» «Renovamos también—termina el mensaje—la confianza en que vuestra Organización sabrá responder a la inmensa esperanza de la fraterna comunidad mundial donde cada uno pueda llevar una vida verdaderamente humana.»

## RESPUESTA DE U THANT A PABLO VI

El secretario general de la ONU, U Thant, ha respondido con una carta al mensaje de Su Santidad, en la que, entre otras cosas, afirma: «Aunque obtenemos consuelo del hecho de que ha sido evitada una tercera guerra mundial, nuestra preocupación es grande cuando vemos en el mundo tantos casos de guerra y de violencia, cada uno de los cuales no es sólo causa de crueldades destrucciones de vidas humanas, sino que puede degenerar en conflictos más amplios, que pueden poner en peligro la paz en nuestro globo.» «La lucha por acortar distancias—prosigue—entre las naciones ricas y las más pobres debe ser intensificada si queremos ver detenidas las desagradables tendencias de hoy.» «Iremos ciertamente al desastre—añade—si no favorecemos la aceleración del desarrollo de la gran mayoría de las naciones que todavía sufren los males de la pobreza, de la ignorancia y de la enfermedad.» U Thant termina su carta refiriéndose a los «obstinados ejemplos de colonialismo que persisten, a pesar de las claras recomendaciones de la ONU.»

## ASAMBLEA DE SACERDOTES SOLIDARIOS

Organizada por el grupo holandés Septuaginta, se ha clausurado en Amsterdam la Asamblea internacional de sacerdotes solidarios, con el voto de unas veinte resoluciones, parte de las cuales se refieren a mensajes de solidaridad hacia los pueblos vietnamitas y palestinos y hacia movimientos revolucionarios de Nicaragua y Angola. También hay mensajes de aliento y de solidaridad con los sacerdotes y laicos detenidos en Brasil, y con un sacerdote de Vandalino (Italia) excomulgado por haberse casado, y para los trabajadores emigrados. En una moción sobre el celibato sacerdotal se afirma que éste no debe estar sometido a la disciplina oficial de la Iglesia, sino que debe ser del dominio de la libre búsqueda y de una decisión consciente y libre de los interesados, cualquiera que sea el ministerio al que se sientan llamados.

## TENSION EN BRASIL

La laconica nota del cardenal Jaime de Barros Câmara, arzobispo de Río de Janeiro, sobre su entrevista de anteaño con el Presidente de la República, con motivo de la detención de varios religiosos en Río, dice: «El excelentísimo señor Presidente de la República, acogidos con las mejores disposiciones de espíritu, anotó personalmente y con visible interés todo cuanto le fue referido, manifestando su deseo de una pronta atención. Estamos agradecidos a su excelencia por la atenta acogida, comprensión y benevolencia.»

La nota fue facilitada anoche por el secretario del cardenal, monseñor Bessa. Su extrema parquedad informativa y evidente predisposición hacia el Jefe del Estado sostiene hoy el clima expectante ante lo que pareció nueva carrera de fricciones entre la Iglesia y el Estado en Brasil.

A raíz de las conclusiones de la Asamblea General del Episcopado brasileño, celebrada el pasado mayo, pareció superada la tensión eclesiástico-gubernamental. Pero una serie de percalances han vuelto a ennegrecer esas relaciones: la campaña de Prensa contra la Iglesia progresista, y en particular contra Dom Hélder Câmara, arzobispo de Olinda-Recife. La detención de dos sacerdotes en el Estado de Maranhao. Las actuales detenciones en Río, cuyo alcance, circunstancias y motivos concretos carecen aún de versión oficial.

El Gobierno replica oficialmente diciendo que sectores del clero y de la jerarquía—minoritarios, pero de renombre—fomentan la subversión y difaman a Brasil en el exterior.

## SEGUNDA MUJER DOCTORA DE LA IGLESIA

«Declaro a Santa Catalina de Siena doctora de la Iglesia universal.» Con estas palabras, pronunciadas en latín, Su Santidad Pablo VI, en el curso de una solemne ceremonia celebrada en la Basílica de San Pedro, ha elevado a la santa a rango de «Doctora de la Iglesia universal». Se trata de la segunda mujer que recibe tal título. La primera fue Santa Teresa de Jesús.

## EL ANGELUS DE PABLO VI

«Una inmensa dulzura—ha dicho Pablo VI a la multitud de fieles reunidos en la plaza de San Pedro—inunda hoy la Iglesia. Una especie de éxtasis, de poesía y de bondad. Estos santos son más grandes y singulares y son más hermanos nuestros, al tomarnos por la mano y ayudarnos a subir por los difíciles senderos de la vida interior y de la caridad con los hermanos.» Con estas palabras rindió homenaje Su Santidad a San Francisco de Asís y a Santa Catalina de Siena.

## COMISION TEOLOGICA

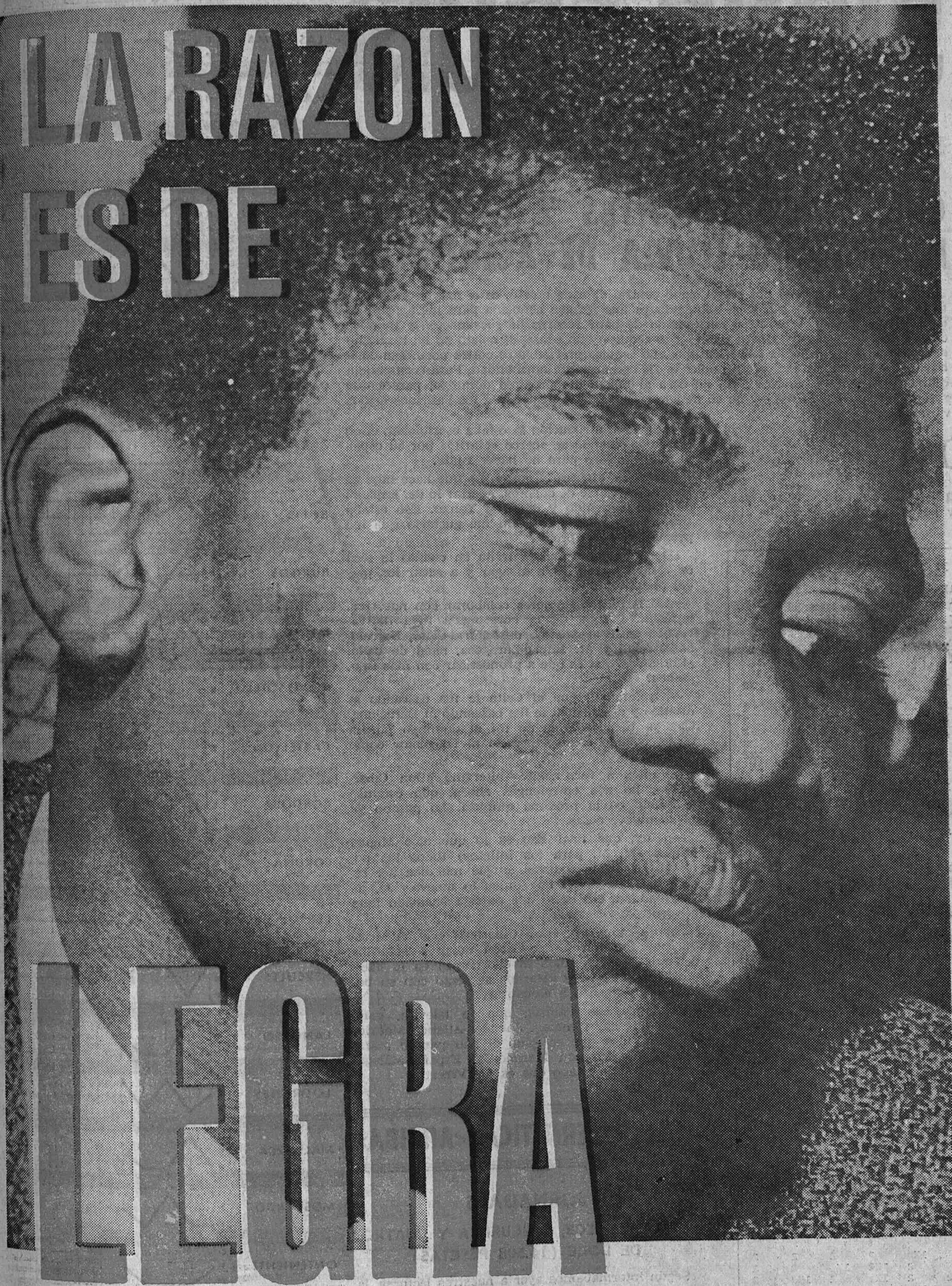
Han comenzado en Roma las reuniones de la Comisión Teológica Internacional, nombrada por el Papa Pablo VI el 1 de mayo de 1969. La Comisión está compuesta por treinta teólogos de dieciocho nacionalidades, y entre ellos figura el español Olegario González. (Resumen de Efe y Pyresa.)



# LOS DEPORTES

## “SALDIVAR TIENE SU ARBITRO PARTICULAR” LO DICEN EN MEJICO

### LA RAZON ES DE



Ayer, José Legrá recibió un sobre desde Méjico, sin remite. Venía lleno de recortes de periódicos. Todos los recortes hablaban de boxeo. Casi todos hacían referencia al cubano-español y su decisión de no ir allí para combatir con Saldivar, título mundial en juego. La mayor parte de los recortes no pueden identificarse. En el margen superior se puede leer en todos ellos «México D. F.» Solamente uno puede asegurarse que pertenece al «Heraldo de Méjico».

Se ha hablado mucho de esta actitud de José Legrá al negarse en redondo a volar a América. Se ha dicho también que se equivocaba, que el título hay que ir a buscarlo donde esté. Bien, ahora no queremos entrar ni salir en el asunto de modo personal. Pero creemos que es interesante conocer lo que piensan en el propio Méjico.

#### «VICENTE SALDIVAR TIENE SU ARBITRO PARTICULAR»

En una sección titulada «Detallitos Deportivos» y firmada por Ala-Ben, puede leerse, entre otras cosas, el párrafo que reproducimos:

«José Legrá no vendrá a pelear a México, a disputarle el medio campeonato mundial de la misma división a Vicente Saldivar, porque, a menos que noqueara —dice—, no le darian aquí el triunfo, aunque ganara.

En cierto modo el pupilo de Kid Tunero tiene razón, porque, aparte los malos veredictos que a qui se acostumbran, Vicente Saldivar tiene su «réferi» particular, el inefable Ramoncito Bermuen, a quien hemos visto lanzarse en efusivo abrazo hacia él cuando ha ganado una pelea importante. Vicente tiene en Ramoncito el hombre que puede decidir una pelea a su favor, y eso seguramente lo ignora Legrá, pues de saberlo se afirmaría todavía más en su idea de no venir a pelear a México.»

#### «LEGRA ES UN PROFETA»

Hay otro artículo firmado por Leopoldo Meraz y titulado «Las malas decisiones». Habla directamente del combate que acaban de sostener en la Arena de México el púgil local Angel Macías, vencedor reciente de Jonathan Dele, el nigeriano afincado en España, y el panameño Miguel Riasco. Parece ser que la decisión de dar vencedor al púgil de casa fue tan escandalosa que ha provocado hasta amenazas de muerte. Pero vamos a reproducir también algún párrafo donde se habla de José Legrá a propósito de esta decisión arbitral.

«Nos molestaba que José Legrá expresase a la ligera esa idea de que Saldivar contaría aquí con jueces venales. Pero ¿qué hacer? ¿Qué sucede el sábado, un día después en la Arena de México? Gustavo López, el manager del panameño Miguel Riasco, podría ser testigo del acusador Legrá. «Ustedes tienen

un gran público —dice—, pero también tienen los peores árbitros.»

Miguel Riasco —puch destructor, gran clase— venció a Angel Macías —valor a toda prueba—. Dos veces le mandó a la lona. Pelea brava, prolongada a diez rounds. Y finalmente una decisión que fue un gran monumento a la injusticia deportiva.

- ♦ José Legrá es un profeta.
- ♦ Miguel Riasco, una víctima.
- ♦ Nada tenemos que agradecer ya.

(Pero parece que sí, puesto que el firmante continúa así): «Las malas decisiones de los jueces sí pueden ocasionar la ausencia de valores internacionales aquí. ¿Cuáles garantías pueden tener? José Legrá tenía la sospecha. Miguel Riasco es la pura verdad. El juego abunda de trampas.»

Esto es todo lo que Leopoldo Meraz dice de nuestro campeón de Europa. Ustedes saquen las conclusiones y comentarios que crean oportunos. Pero vamos a añadir algo que, aunque no se refiere directamente a José Legrá, le afecta de alguna manera. El «Heraldo de Méjico» ofrece una página que encabezan grandes titulares:

#### «Escándalo en el boxeo.

¡LOS APOSTADORES AMENAZAN DE MUERTE AL COMISIONADO MEYRAN!

Debemos acabar con la «mafia».

Sigue luego un amplio relato a propósito de la pelea ya comentada entre Macías y Riasco. Parece que los apostadores profesionales, hombres muy duchos en el pronóstico, se dieron cuenta de que el panameño podía liquidar al púgil local. Pero hubo presiones extrañas para declarar ganador a Macías y el dinero voló a carteras desconocidas. Finaliza el comentario pidiendo una limpieza total en el mundillo boxístico, acabando de una vez con la «mafia». Y es que parece que Méjico es ahora un buen campo de operaciones para el trabajo subterráneo de los profesionales del arreglo. No se puede olvidar que el paraíso del boxeo ha sido siempre el paraíso de la «mafia». Y Norteamérica hace un tiempo que perdió el cetro, quedándose solamente con el recuerdo que nos ofrece cada miércoles «Segundos fuera». Méjico es ahora la mina de incalculable valor. O mejor, de valores bien calculados.

Al final de conocer estas opiniones llegadas en el sobre misterioso del otro lado del Atlántico, le pedimos opinión al propio Legrá. Y nos dijo:

—Para mí esto no es una sorpresa. Yo he vivido en Méjico y conozco aquello. Pero me alegra, para que se enteren los «listos» de aquí.

Valentín MARTÍN

PARA EL 21 DE OCTUBRE Y 4 DE NOVIEMBRE, SORTEO DE COPA Y RECOPA

## CAGLIARI-ATLETICO DE MADRID

## MADRID-WACKER INNSBRUCK (MAS INFORMACION EN LA PAGINA 15)



**UNA  
PAGINA  
REALIZADA  
POR  
J. I. ARINO  
Y  
F. RAVELIS**

JORNADA 6.ª		PROBABILIDAD	1	X	2
1	Zaragoza-Las Palmas . .	1 1 1 1 1 x x x 2 2	5	3	2
2	Sabadell-At. Madrid . . .	1 x x x x x 2 2 2	2	5	3
3	Real Madrid-Real Gijón .	1 1 1 1 1 1 1 x x	6	2	0
4	Español-Málaga . . . . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1
5	Elche-Barcelona . . . . .	1 1 1 1 x x x x x 2 2	4	4	2
6	Valencia R. Sociedad . . .	1 1 1 1 1 1 1 x x x	7	3	0
7	Sevilla-Granada . . . . .	1 1 1 1 1 1 1 x x 2	7	2	1
8	Celta-Atletico Bilbao . . .	1 1 1 1 1 x x x x x 2	5	4	1
9	Santander-Logroñés . . . .	1 1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1
10	Ferrol-Córdoba . . . . .	1 1 1 1 1 x x x x 2	5	3	2
11	Rayo Vall.-Pontevedra . . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1
12	Villarreal-Langreo . . . . .	1 1 1 1 1 1 1 x x x	7	3	0
13	Burgos-Hércules . . . . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1
14	Calvo Sotelo-Coruña . . . .	1 1 1 1 1 x x x x 2	5	3	2
1-R	Mallorca-Onteniente . . . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1
2-R	San Andrés-Cádiz . . . . .	1 1 1 1 1 1 x x x 2	6	3	1

Continuamos hoy con la publicación del «maxi-método» que iniciamos la semana pasada y que corresponde a seis partidos a doble signo (1 X) y ocho partidos a triple signo (1 X 2).

# SIGNO EQUIS

## CON CINCO EMPATES Y UN «DOS» HA HABIDO LLUVIA DE ACERTANTES

Parece que la «equis», por ser el signo central de cada boleto, es el más representativo de las quinielas. El 1 X 2 ha adquirido ya una imagen conoída para los apostantes que semana a semana se están encargando de batir records de recaudación y también de aciertos. Esta pasada semana, con cinco «equis» y un «dos», el boleto no ha resultado nada difícil. A las pruebas nos remitimos. La «equis» previsible se cotiza poco. Las combinaciones suelen recoger en los dobles el 1X con absoluta normalidad. Para «romper» la quiniela hacen falta «doses». Y, de cara al boleto del próximo domingo, parece que serán las «equis» otra vez —y no en mayoría— las que representen a los llamados signos variantes...

Toda esta introducción la estaba escribiendo «Don Metodio», cuando se acercó «Mariló» por su espalda, de puntillas para no hacer ruido.

—Mentira. Mentira y gorda. Lo que hace falta es acertar y dejarse de cuentos. Acertar lo del Español de papa Fernando y de nene Yanko. Eso estaba tirado. Eso es lo que a mí me gustaría que me preguntaran en «preu»...

«Don Metodio», que se irrita en cuanto la loca de «Marilón» empieza a divagar y a sacar los pies del plato, atajó:

—Mira, niña. Si quieres colaborar con nosotros, sericicita. Porque de la coronada tuya de variantes entre el Atlético de Madrid-Celta, Barcelona-Sabadell y At. Bilbao-Zaragoza, nada de nada. ¿Entiendes? Así es que a pronosticar con más tino, ¿sabes?

—¡Oye, majol, que el Celta le iba cascando al Atlético y el Sabadell le iba cascando al Barcelona. Que ya te acordarías de mí el domingo por la tarde, cuando estabas pegado al transistor como un loco...

—Vamos a ver, nena —intervino «Don Ciber-  
nío»; no nos entretengas ahora, que estamos  
pensando en la próxima quiniela. Lo pasado ya  
no lo mueve nadie.

—¡Huy, qué risa! Eso es lo que dice Miguel Muñoz (M. M. para los intimos) todos los domingos a los periodistas. «¿Qué me dice del resultado? Eso ya no hay quien lo mueva.» Je, je. Originalidad, eso es lo que os está haciendo falta a vosotros. Originalidad.

En un momento, «Don Cibernio» y «Don Metodio» se miraron y decidieron dejar a «Mariló» con sus bromas. Ellos se encerraron en la habitación de al lado y «Mariló» se sentó con su bolígrafo y comenzó a elucubrar.

—Zaragoza-Las Palmas, que se televisa, gafé O sea, que hay tomate... Sabadell-Atlético Madrid lo de la Liga que se ganó el año pasado... Madrid-Gijón, ojo con Marañón!!! Español-Málaga, hay que ver lo guapo que es ese Vibertí...

## PEÑA CIBERNETICA «ARRIBA»

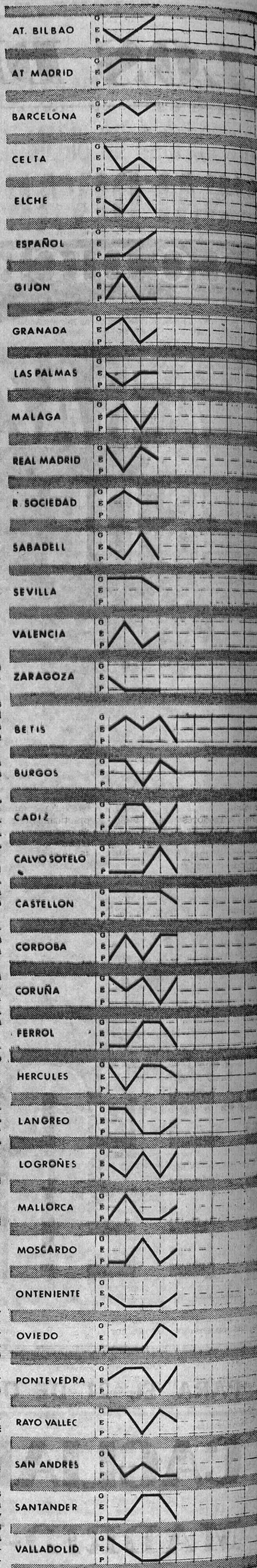
## JORNADA 5

**SEIS DE TRECE, CINCUENTA Y CUATRO  
DE DOCE (14.508 PESETAS)**

Según informábamos ayer a nuestros lectores, la Peña Cibernética ARIIBA ha obtenido seis premios de trece aciertos y cincuenta y cuatro de doce, lo que representa, según el escrutinio, un total de 14.500 pesetas. Don Cibernio ha conseguido con su «método de simulación» 10.848 pesetas. El resto, 3.660 pesetas, corresponden al «método mixto». Como se recordará, la inversión efectuada en esta quinta jornada fue de 77.660 pesetas.

## EL RITMO DE LOS EQUIPOS

A la derecha de estas líneas se presentan dos gráficos con «el ritmo de los equipos». Por orden alfabético están escritos los clubs de Primera y Segunda División. La línea quebrada recoge los altibajos (GANA, EMPATA, PIERDE), jornada a jornada, partiendo del primer resultado que obtuvieron. A simple vista está representada la ejemplaridad de cada equipo.





# CIEN ABANDONOS SE REDUCEN LAS POSIBILIDADES DE TRIUNFO EN LOS ESPAÑOLES



**SALTO.**—La espectacularidad del motociclismo en todo terreno queda patente en la demostración de habilidad realizada por este piloto durante su intervención en los Seis Días Motociclistas que se celebran en El Escorial. (Foto Antonio.)

**EL ESCORIAL.** (Afil.) — Ha terminado —mucho más tarde que de costumbre— la segunda jornada de los Seis Días. Mucho más tarde, porque, como decidió el Jurado internacional, se aplicó el promedio «B», mucho más lento que el promedio «A», empleado el lunes. Esta medida, que pretendía facilitar la labor a los pilotos, ha sido, sin embargo, contraproducente. Veamos por qué.

Los corredores han tenido mucha confianza, hija de la velocidad reducida —respecto de la anterior, al menos— a que les permitía rodar por el famoso promedio «B». Precisamente porque les sobraba tiempo, muchos de ellos trataron de exhibirse, lanzándose en terrenos aparentemente fáciles que, de pronto, ofrecían una piedra de arista. Era suficiente para provocar el golpe, golpe que, como ha sucedido en varios casos, es grave. Como el del canadiense Ray

Boasman, que se ha fracturado una clavícula; como el de los norteamericanos Lewis Milligan, Barry Higgings y David Monge-nast, con fractura de una mano, de un fémur y lesiones en la cara, respectivamente, retirados también; como el del italiano Bernardino Gualdi, con lesiones en la cara. Ha disminuido el número de participantes, y ha disminuido también la posibilidad de varios equipos. Entre ellos, prácticamente a cero, han quedado reducidas las esperanzas del triunfo de los españoles en esta 45 edición de los Seis Días Internacionales Motociclistas.

En el equipo de seis hombres que optaban al Trofeo de las Naciones falta ya uno, el campeón de España, José Sánchez, que nos ha dado a todos un buen susto. Afortunadamente, sólo fue susto. Sencillamente, se perdió; pasó por un control y no llegó al siguiente. Y esto, de noche, bastante tiempo después, seguía sin dar señales de presencia. Salí a buscarle por cañadas sin luz un equipo de salvamento. Finalmente —terminemos con la ansiedad—, ha aparecido sano y salvo. Tuvo averías, sencillamente; pero es hombre perdido ya para el equipo, y las posibilidades de éste son ya mínimas.

En el Vaso de Plata, merced a las posibilidades del equipo A, se han hundido por completo las del B, porque Casas ha roto su motocicleta y ha tenido que abandonar.

Algo parecido le sucede al equipo B italiano para el Vaso con la pérdida de Gualdi, retirado por lesión en la cara, y al equipo norteamericano, con la pérdida de los tres antes indicados. Se van clarificando las filas de aspirantes al triunfo.

Sucedido con ellas como en el promedio «B». Los pilotos entienden que no ofrecen apenas interés, salvo para un par de marcas alemanas que, con sus máquinas casi totalmente silenciosas —por la legislación doméstica—, se aseguran fácilmente unos puntos en la prueba de medición de ruido. Tampoco gustan los pilotos de la prueba de velocidad, que, según entienden, demuestra poco o nada.

Las dos Alemanias, Checoslovaquia e Italia marchan en perfecta posición para continuar compitiendo por el triunfo final. Polonia les sigue a la zaga, con Inglaterra mucho más retrasada. Esto cuando se ha cumplido un tercio de la prueba, de la agotadora prueba, en la que ya han quedado fuera de combate más de cien hombres, un tercio también de los que iniciaron la lucha. Hoy —jornada que completará la mitad de los Seis Días— se termina la zona de meseta, para ceder paso, el jueves, a la zona más elevada y rcosa del Este de El Escorial.

# UN DIFÍCIL RIVAL PARA EL ATLETICO EN EL CAGLIARI JUEGAN LOS INTERNACIONALES RIVA, DOMENGHINI, CERA Y ALBERTOSS

**AMSTERDAM.** (Afil.) — Resultado de los sorteos de Copa de campeones de Liga y campeones de Copa de fútbol, celebrados ayer en esta ciudad.

Copa de Europa de campeones de Liga:

Waterford (Irlanda) contra Celtic (Escocia).

Borussia Muenchengladbad (Alemania occidental) contra Everton (Inglaterra).

Panatinaikos (Grecia) contra Slovan Bratislava (Checoslovaquia).

Red Star Belgrado (Yugoslavia) contra U. T. Arad (Rumania).

Karl Zeiss Jena (Alemania oriental) contra Sporting Lisboa (Portugal).

Standard Lieja (Bélgica) contra Legia Varsovia (Polonia).

Cagliari (Italia) contra Atlético de Madrid (España).

Ajax de Amsterdam (Holanda) contra Basilea (Suiza).

Copa de Europa de campeones de Copa:

Eindhoven (Holanda) contra Steaua Bucarest (Rumania).

Goztepe Esmirna (Turquía) contra Gornik Zabrze (Polonia).

C. S. K. A. de Sofia (Bulgaria) contra Chelsea (Inglaterra).

Real Madrid (España) contra Wacker Innsbruck (Austria).

Benfica (Portugal) contra Wortwaers Berlin (Alemania oriental).

Honved de Budapest (Hungría) contra Manchester City (Inglaterra).

Brujas (Bélgica) contra Zurich (Suiza).

Cardiff (Gales) contra Nantes (Francia).

Los encuentros se jugarán los días 21 de octubre y 4 de noviembre.

**DIFICULTADES PARA EL ATLETICO**

No es que el Atlético de Madrid haya salido precisamente fa-

vorecido con el resultado del sorteo que se ha efectuado ayer en Amsterdam para el emparejamiento de la próxima eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Liga.

El gerente del Club colchonero, don José Julio Carrascosa, no ha ocultado su contrariedad al enterarse del resultado del sorteo.

—No nos ha favorecido al correspondernos la eliminatoria con el Cagliari. Es el equipo más potente que queda en la Copa de Europa.

El equipo italiano cuenta en sus filas con algunos de los ju-

gadores más destacados de los pasados Campeonatos Mundiales, entre los que están Domenghini, Riva, Cera y Albertossi. El conjunto es, en líneas generales, fuerte y rápido, con un juego lo suficientemente eficaz como para hacer preocuparse a Marcel Domingo.

## EL MADRID GESTIONA UN RETRASO

La coincidencia en las fechas de los encuentros, para los días 21 de octubre y 4 de noviembre, y el expreso deseo de TVE para retransmitir los dos partidos

han obligado a los representantes del Real Madrid a gestionar un cambio de fechas en el primer encuentro.

—Nuestros representantes en el sorteo —ha comunicado el gerente del Madrid, señor Calderón— hacen gestiones con los del Innsbruck para cambiar la fecha del primer partido, del miércoles día 21 al jueves día 22.

Respecto al adversario, don Antonio Calderón añadió:

—Nos agrada mucho jugar contra un equipo austriaco, representante del buen fútbol centroeuropeo.

# PANORAMA

## EL FUTBOL

### ENTRENAMIENTOS DEL REAL MADRID

En la Ciudad Deportiva del Real Madrid se entrenó ayer por la mañana la plantilla del equipo blanco a las órdenes de Miguel Muñoz y de Moleiro. Los que jugaron en Atocha se limitaron a una sesión de ejercicios gimnásticos para, después, tomar el sol y un baño. Sólo se registraron las excepciones de Planelles y Marañón, quienes intervinieron en el partidillo a medio campo, del que Ballester se retiró antes de finalizar.

### LOS PRIMEROS VEINTICINCO DE KUEALA

A las diez y media de la noche quedaron concentrados ayer en Madrid los jugadores citados por el seleccionador nacional

Kubala, para realizar el primer entrenamiento con vistas al partido con Grecia, que se jugará en Zaragoza el próximo día 28.

La relación de jugadores citados por el seleccionador para este entrenamiento es la siguiente:

Iribar, Sadurni y Nito, porteros; Melo, Gallego, Eladio, José Luis, Sol e Hita, defensas; Adelaar, Pirri, González, Violeta y Costas, medios; Arieta, Uriarte, Rojo, Luis, Ufarte, Gárate, Rexach, Velázquez, Amancio, Lora y Quino, delanteros.

## EL CICLISMO

### EQUIPO ESPAÑOL A MÉJICO

Ha salido de Barajas, con destino a Méjico, vía Bruselas, el equipo ciclista español que participará en la Vuelta a Méjico. Forman el equipo seis corredores, a los que acompañan el en-

trenador, señor Iparraguirre, y el seleccionador nacional, René Marigil. La Vuelta a Méjico tiene un recorrido de 2.580 kilómetros, distribuidos en 15 etapas, con un día de descanso.

Los corredores son: Félix Rodríguez, Barrigón, Presencia, Varela, Galdames y Floritina.

## EL BOXEO

### ESPAÑA-SUIZA DE AFICIONADOS

Después del triunfo conseguido en boxeo por el equipo nacional de España frente a Finlandia, en Helsinki, por 7-4, España disputará otro encuentro internacional, el próximo día 24, frente a Suiza, en La Coruña. Con tal motivo, el preparador nacional, Santacruz Palenke, proseguirá su labor al frente de los seleccionados, de preparación físico-técnica, en el Instituto Nacional de E. F.

## EL JUDO

# ESPAÑA-PORTUGAL, EN SEVILLA

El domingo próximo, día 11, se celebrará en el Casino Municipal de Sevilla un encuentro internacional de judo entre las selecciones de España y Portugal, en la categoría senior.

Para decidir el equipo español que se enfrentará al de Portugal, se celebrarán el sábado, día 10, unas pruebas de preselección entre los judokas nacionales designados por el director técnico, Roland Burger.

Los judokas preseleccionados para las pruebas de Sevilla son éstos:

Asturiana: Cecchini.  
Andaluz oriental: Bonich.  
Andaluz occidental: Calvo.  
Castellana Centro: Ortega, Macario, De Frutos, Hernando y Villanante.

Castellana Norte: Guemes.  
Catalana: Martínez, Rocafort y Lavernia.

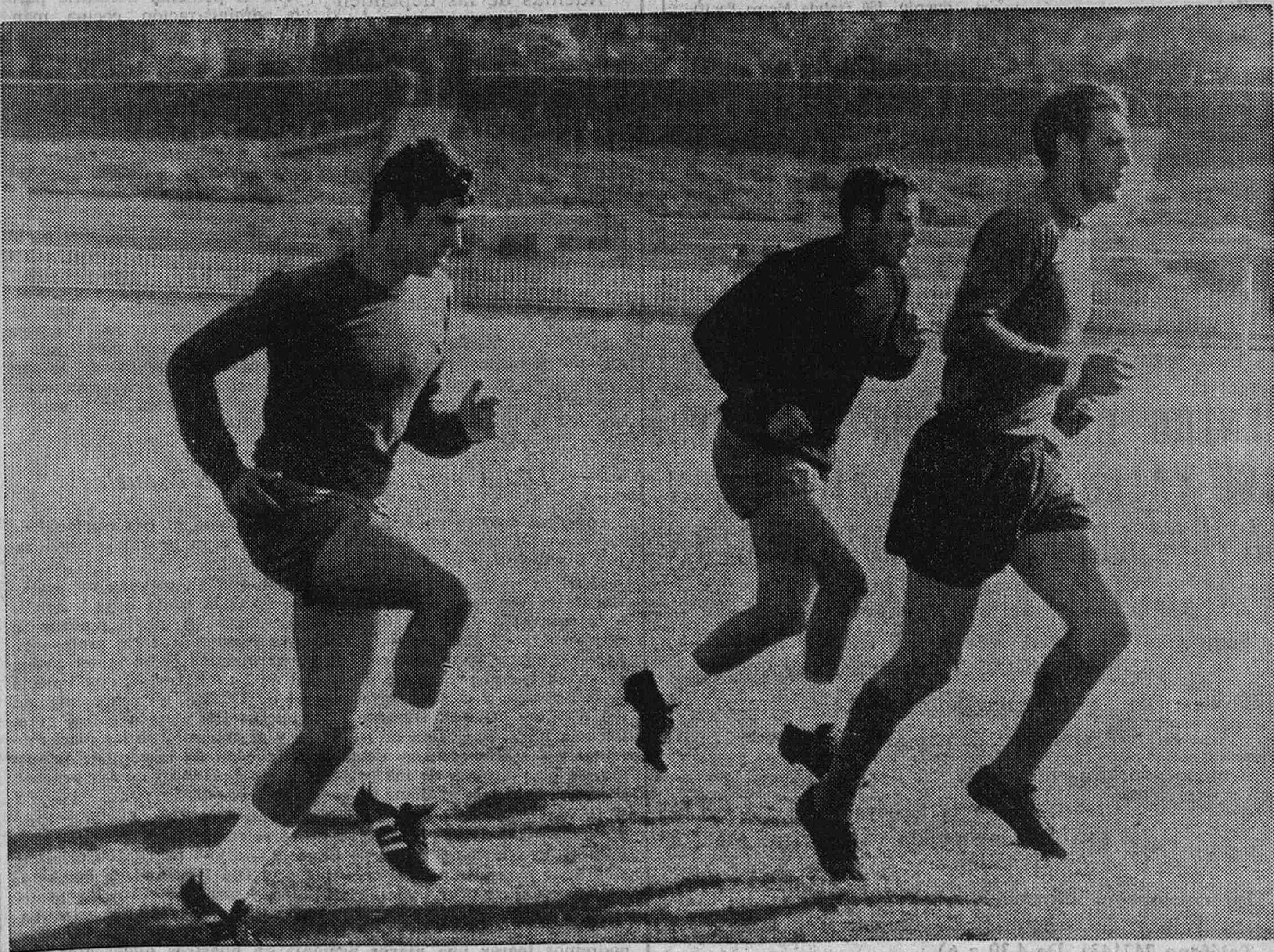
Guipuzcoana: Murillo, Díaz, Arruza y Jiménez.

Las Palmas: Antonio Coruña, Ojeda y Andrés Coruña.

Valencia: Carratalá, Mata, Villamon y Tent.

Las selecciones de España y Portugal estarán formadas por dos judokas en cada una de las categorías ligeras, semimedios, medios, semipesados y pesados.

## PRIMER ENTRENAMIENTO DE TOURINO



El primer entrenamiento de la semana en la Ciudad Deportiva del Real Madrid ha coincidido con el primer entrenamiento de Tourino con sus nuevos compañeros de Club, a su regreso de Argentina. Tourino aparece en la foto junto a los porteros Junquera y Betancort durante la fase de ejercicios físicos. (Telefoto Cifra.)



# Agenda

MIÉRCOLES, 7 DE OCTUBRE DE 1970  
Nuestra Señora del Rosario

Día doscientos setenta y cinco del año, tercero de la semana cuatragésima primera del décimo mes. Quedan, pues, noventa días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 6,17 y se pone a las 17,48. La luna sale a las 13,24, para ponerse a las 22,14.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: La máxima, de 23 grados, a las 14 horas, y mínima de 12 grados a las 7 horas. Hoy habrá un ligero descenso de las temperaturas, con alguna nubosidad.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 10.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán inintermitentemente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

\* Isidro Fernández, 11. (Colonia Virgen Begona); Islas Aleutianas, 5 (Peña Grande); \* Cristina, 11 (Ventilla); Capitán Blanco Argibay, 128 (Tetuán); \* Bravo Murillo, 289 (Tetuán); \* Francisco Rodríguez, 102-104; Capitán Haya, 74; Bravo Murillo, 193 (Estrecho); Orens, 29; Hernani, 21; \* Avenida Doctor Federico Rubio 54 (próxima R. Victoria).

### UNIVERSIDAD

\* Marqués de Lema, 7 (ent. R. Victoria, 11); Andrés Mellado, 81; Cea Bermúdez, 4 (frente Parque Múvil); \* Guzmán el Bueno, 77; Fernando el Católico, 17; \* Princesa, 72; Ferraz, 33.

### CHAMBERÍ

Ponzano 46; Eloy Gonzalo, 31; \* Alburquerque, 27 (esquina 3 Trafalgar); Joaquín García Morato, 4; \* Zurbarán 54.

### CENTRO

Plaza de San Ildefonso, 4; Fernando VI, 29; Hortaleza, 44; \* Avenida de José Antonio, 12; Arenal, 15; \* Cruz, 13.

### LATINA

\* Avenida de José Antonio, 68; \* Segovia, 8; \* Melchor Cano, 6 (col. Manzanares); Segovia, 63.

Turno 10.º A SUR

### CARABANCHEL

\* Hermanos del Moral, 14 (esquina General Ricardos, 41); \* Ronda, 19 (colonia Tercio); \* Avenida Oporto, 93 (esq. G. Ricardos); \* Alcaudón, 72 (detrás Zaida, 58); \* Duquesa Parent 2 (comisaría C. Roto); Tintas, 7 (esq. a Oca, 92, Carabanchel Bajo); Duque Modena, 2 (edificio Velázquez); \* Antonio Antoranz, 1 (plaza C. Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (C. Alto); \* General Romero Basart, 93 (colonia C. Bustos); Fuente del Tiro, 3 (colonia Béjar); Escalona, 55 (colonia Santa Elena); \* Mirlo, 13 (colonia C. Campo. Campanito); \* Paseo Extremadura, 196 (frente gasolinera); Barrabán, 47 (entrada Guadarrama); \* Avenida del Manzanares, 48; Cebreros, 102 (suburbano).

### LATINA

Segovia, 63; \* Toledo, 66; \* Melchor Cano, 6 (colonia Manzanares); \* Segovia, 8; \* Avenida José Antonio, 68.

### UNIVERSIDAD

Ferraz, 33.

### CENTRO

\* Cruz, 13; Arenal, 15; \* Avenida de José Antonio, 12; Hortaleza, 44; \* Fernando VI, 29; Plaza de San Ildefonso, 4.

### BUENAVISTA

\* Velázquez, 30 (semiesq. a Goya); Alcalá, 82; \* Avenida de Felipe II, 13.

### CHAMARTÍN

Avenida Ceño Villalba, bloque 19 (barrio San Lorenzo); \* Virgen del Carmen, bloque 6 (barrio del Carmen); \* Carretera Canillas, 9; López de Hoyos, 374 (Ciudad Lineal); Mauricio Legendre, 5; \* Pinar de Chamartín; Jazmín, 16; \* Costa Rica, 28; \* Doctor Fleming, 36; Serrano, 207; Avenida de la Habana, 40 (esquina a Palacios Valdes); \* San Julio, 11 (ent. Gabriel Lobo, 10); Canillas 94 (ent. López de Hoyos, 146); \* López de Hoyos, 200; Ferrelaguna, 108 (Parque S. J. Bautista); \* Avenida Pío XII 51 (esq. a Comandante Franco).

### VENTAS

General Kirkpatrick, 16 (barrio Alegria); \* Avenida Donostiarra, 1 (barrio Concepción); \* Emilio Gastel, 28 (junto Colegio O. Perrell); Alcalá, 409; \* Sifride, 12 (Canillejas); \* Emilio Muñoz, 49 (final calle San Blas); \* Emilio Ferrari, 25 (ent. Alcalá, 356); \* María Teresa Saenz Heredia, 49 (barrio Elipa); Avenida Daroca, 40 (esq. R. Patuel); Elvira, 17 (final Jorge Juan); \* Marqués de Mondéjar 29.

### BUENAVISTA

\* Avenida de Bruselas, 66 (P. Avenidas); \* Ferrer del Río, 46 (esq. Cartagena); Francisco Silveira, 75; Padilla, 69; \* Velázquez, 30 (semiesq. a Goya); María de Molina, 3 (próxima Castellana); \* Nuñez de Balboa, 80; Claudio Coello, 74; Alcalá, 82; \* Avenida Felipe II, 13.

### RETIRO-MEDIODÍA

Doctor Esquerdo, 96 (esq. av. Nazaret); \* Doce de Octubre, 21; Carrera de San Jerónimo, 40.

### ARGANZUELA-VILLAVEDE

Condes Barcelona, 5 (esq. Balears, 6); Marina Usera, 3 (detrás iglesia barrio Zofio); \* Portaceli, 21 (Almendrales); \* Mariablanca, 21 (colonia Moscardó); \* Embajadores, 152; Ronda Toledo, 28; Plaza Tirso de Molina, 13; \* Col. Litos (carretera Villaverde Alto); \* Diamante, 31 (Villaverde Bajo); \* Sta. Escolástica, 1 (colonia Angeles, ent. Barrieros).

### RETIRO-MEDIODÍA

Carrera de San Jerónimo, 40; Atocha, 114; \* Paseo General Primo de Rivera, 12; General Lacy, 11; \* Tarragona, 16; \* Doce de Octubre, 21; Doctor Esquerdo, 96 (esq. avenida Nazaret); \* Paseo María Cristina, 14; Doctor Esquerdo, 180 (salida Metro Pacífico).

### VALLECAS

\* Barrio Moratalaz, polígono 2 casa 22; barrio Moratalaz, polígono G (avenida Pavones, 4 D); \* Sta. Beatriz, 17 (ant. P. Almans, P. V.); Avenida Monte Igueldo, 14 (P. Vallecas); Monte Perdido, 115 (P. Vallecas); \* Avenida Monte Igueldo, 119 (P. V.); Doctor Sánchez, 30 (esq. avenida S. Diego, 152, P. V.); \* Avenida de la Alhufera, 177 (P. Vallecas); \* Calle Doce, 53 (Palomeras); Puengirola, bloque 3-f. Galería Alimentación; Calero Pita, 39 (barrio Entrevías).

### VENTAS

\* María Teresa Saenz Heredia 49 (barrio Elipa); Elvira, 17 (final Jorge Juan); \* Marqués de Mondéjar 29.

## CENTRO DE ESTUDIOS SOCIALES DEL VALLE DE LOS CAIDOS CON LA COLABORACION DE ACCION SOCIAL EMPRESARIAL

♦ Seminario sobre «LA REFORMA DE LA EMPRESA. EXPERIENCIAS Y PROSPECTIVA»

♦ Fechas: Del 2 al 7 de noviembre 1970.

Dirección: Fernando Recio

♦ Profesorado: Eugenio Recio

Santiago García Echevarría, con la colaboración de expertos españoles y extranjeros.

♦ Incripciones e información: en la Secretaría del Centro, Palacio de Oriente (calle Bailén, s/n., Madrid-13. Teléfono 2471431. De 4,30 a 6).

♦ PLAZAS LIMITADAS. Concesión de becas.

16 Arriba

## MADRID, ACTUALIDAD

# UNA CIUDAD PARA LOS ANCIANOS DE LA PROVINCIA

★ Tiene capacidad para 638 residentes, en apartamentos individuales o de matrimonio  
SERA INAUGURADA POR EL JEFE DEL ESTADO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Dentro de pocos días, el Jefe del Estado inaugurará la Ciudad Social de los Ancianos «Francisco Franco», construida por la Diputación Provincial en el kilómetro 13 de la carretera de Fuencarral a Colmenar Viejo. El Presidente de la Corporación, don Carlos González-Bueno, acompañó con este motivo a los periodistas a girar una visita por las instalaciones.

### Cincuenta y cinco millones anuales

La construcción de la Ciudad de los Ancianos comenzó hace catorce meses y se ha invertido en ella un total de 444.316.422,30 pesetas, de las cuales, más de 70 millones destinados a equipo. Para su sostenimiento anual se ha calculado que serán necesarios alrededor de 55 millones de pesetas, que aportará en su mayoría la Diputación y seis millones los residentes, por medio de cuotas.

El edificio consta de una cúpula poligonal central (gran hall), separada del cuerpo central por un anillo circular rodeado de cuatro zonas ajardinadas, entre las cuales se encuentran los accesos a la cúpula. De ella parten siete cuerpos salientes de forma rectangular, de los cuales, cinco están compuestos de cuatro plantas. En ellos se encuentran los apartamentos destinados a matrimonios, que componen un total de 265 unidades. En otros dos cuerpos, de tres plantas cada uno, están los apartamentos individuales, en número de 126. La experiencia demuestra que ésta es la capacidad máxima que pueden tener estas Residencias para que su cometido cumpla las exigencias debidas.

El acceso a estos apartamentos se hace por medio de cuatro escaleras principales, ocho ascensores y cuatro montacargas.

Además de las dependencias administrativas del centro, en la planta baja se encuentran situados el salón de actos, con cine, biblioteca-escritorio, sala de lectura, capilla, cuatro comedores con mesas de dos y cuatro plazas, salones para recibir visitas (uno especial para visitas infantiles), cafetería y dos clubs de entretenimiento.

### Sin reglamento interno

En lo que se refiere al orden interior para los residentes, la Diputación ha considerado innecesario que se implante un reglamento determinado. Que

nes allí viven están en su propia casa, y, por tanto, el espíritu de convivencia, la urbanidad y el respeto mutuo serán las bases que regulen la vida en común.

La Ciudad Social de los Ancianos ha sido creada pensando en acoger a ancianos, hombres y mujeres, de la provincia, que carezcan de medios económicos.

Sin embargo, todo se ha concebido para facilitar a quienes en ella residan unas condiciones dignas de vida. Además de los servicios ya señalados, existe en el centro una clínica con capacidad de veinte habitaciones individuales. En caso de que algún residente se viera afectado de una enfermedad grave o crónica, tiene garantizado su ingreso inmediato en la Ciudad Sanitaria de La Paz, para lo cual dispone de una ambulancia en servicio permanente. Otros vehículos con que cuenta el centro son dos microbuses para el desplazamiento a la capital y un coche bomba contra incendios.

También existen servicios de peluquerías, almacenes para alimentos, cuartos fríos y almacenes para ropa, locales comerciales: droguería y lencería, prensa, estanco, lotería y quinielas. Dependencias de lavandería, planchado mecánico y lencería. En un sótano se encuentran el garaje, la central térmica, grupos de presión, aljibe para agua y central eléctrica.

En toda la residencia hay instalado acondicionamiento de aire, TV, megafonía, central telefónica y telefonía interior.

Entre el personal que cuenta para su servicio y de los residentes, hay médicos, sacerdotes, asistentes sociales, auxiliares técnicos sanitarios, costureras, eamilleros, serenos, botones, y todo el personal necesario para la administración, cocina, mantenimiento, etc.

### Los apartamentos

Tanto los destinados a matrimonios como los individuales, son apartamentos exteriores, con una terraza que se alza con vistas al jardín y a los pinares circundantes.

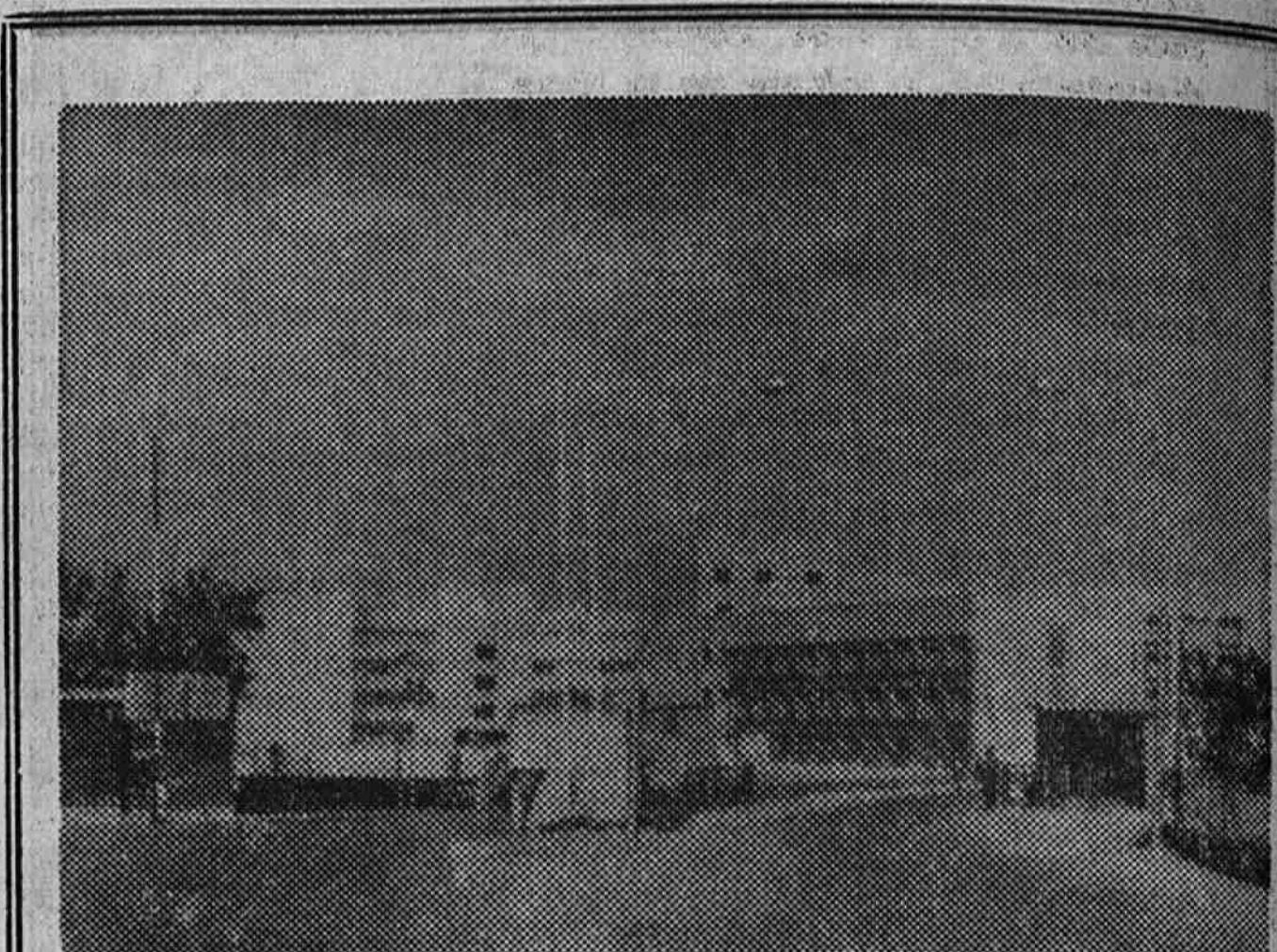
Constan de un pequeño salón de estar, un dormitorio —con dos camas las de matrimonio y una los individuales—, un cuarto de aseo completo y una dependencia con cocina eléctrica y nevera, armario empotrado y maletero. Los suelos son de parquet. Todos los apartamentos disponen, también, de televisión y teléfono.

### Día Nacional de las Auto-Escuelas

Ayer se celebró en España por vez primera el Día Nacional de las Auto-Escuelas; con tal motivo Madrid y su provincia organizaron diversos actos.

Más de quinientas personas se reunieron en la zona de prácticas de la Virgen del Puerto para escuchar la santa misa y asistir a la bendición de vehículos de auto-escuelas. A media mañana se celebró una «gimkhana» para probar la habilidad de los profesores. Posteriormente hubo una comida de hermandad en el motel Avián, presidida por el presidente provincial de Auto-Escuelas, don Ignacio Sanz Rodrigo, y el secretario general de Tráfico, en representación del director general. Durante el almuerzo fue elegida «Miss Auto-Escuela 1970», Natividad de la Reina, y se concedieron las placas de honor a las auto-escuelas de más antigüedad en la capital. Asimismo, se hizo entrega de los premios a los ganadores de las pruebas celebradas por la mañana.

Don Ignacio Sanz Rodrigo, Presidente del Grupo Sindical de Auto-Escuelas, explicó el motivo de la celebración de este día: «La Jefatura de Tráfico y el Grupo Sindical —dijo— acordaron celebrar el primer martes del mes de octubre el Día Nacional de las Auto-Escuelas para lograr una mayor unión y amistad entre los profesionales de este ramo y confraternizar, a la vez, con los examinadores; lo cortés no quita lo valiente. De esta forma unos y otros podremos lograr una mayor armonía en nuestros quehaceres diarios, sin menospreciar unos la labor de los otros, sino cumpliendo todos lo mejor posible».



Vista de la Ciudad Social de los Ancianos, construida por la Diputación de Madrid en el kilómetro 13 de la carretera de Fuencarral a Colmenar Viejo. (Foto Contreras.)

### Pavimentación de 26 calles

La Comisión Municipal de Gobierno del Ayuntamiento, que hoy se reúne en sesión ordinaria, estudiará, entre otros puntos, la aprobación de diversos proyectos de obras de pavimentación complementarias de 26 calles, situadas en su mayoría en barrios de la periferia, por un importe total que se acerca a los treinta millones de pesetas. Las obras serán contratadas mediante subasta pública.

### Cooperación parroquial de Cristo Rey

Con motivo del XXV aniversario del establecimiento de la Obra de Cooperación Parroquial de Cristo Rey en España (octubre 1945-octubre 1970), el próximo día 25, domingo, se celebrará en la Casa Cristo Rey, de Pozuelo de Alarcón (Madrid), una Asamblea General, presidida por monseñor Casimiro Morcillo, Arzobispo de Madrid-Alcalá.

### Belenistas a Italia

Cuarenta y nueve miembros de la Asociación de Belenistas de Madrid han partido hacia Roma, Nápoles y Asís para asistir al VII Congreso Internacional de Belenistas, que se celebrará en Italia, y visitar los lugares donde vivió el Patrono de la Asociación, San Francisco de Asís. Además de la expedición madrileña se darán cita con los numerosos asistentes de todo el mundo otro medio centenar de con-

## COLEGIOS ELECTORALES EN MADRID

NOVECIENTOS DIECIOCHO PARA LAS SIETE CIRCUNSCRIPCIONES AFECTADAS

MADRID. (Cifra.)—Novecientos dieciocho colegios electorales han sido designados por la Junta del Censo de Madrid para la próxima elección de concejales en las siete circunscripciones afectadas.

Los lugares donde se instalarán estos colegios han sido hechos públicos ayer a través de un bando del Alcalde, de conformidad con lo prescrito en el reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las Corporaciones Locales de 17 de mayo de 1952 y en relación con el decreto de 12 de septiembre último.

Para el distrito de La Latina se han designado 68 colegios; Universidad, 111; Chamberí, 92; Tetuán, 168; Ventas, 157; Buena Vista, 125, y Vallecas, 197.

### TRIBUNALES

## EL SUPREMO DECLARA LA INCAPACIDAD ABSOLUTA DE UN OBRERO

AUNQUE TRABAJO DESPUES DE UN ACCIDENTE

MADRID. (Pyresa.)—Una sentencia de la Magistratura de Trabajo número 3 de Vizcaya, que declaró incapaz permanente absoluto para todo trabajo a un obrero accidentado, pese a que pudo trabajar después de su accidente, ha sido confirmada por la Sala sexta del Tribunal Supremo.

Guillermo Rano Ordoñez trabajaba para la Empresa «Construcciones Macazaga» como carpintero mampostero, y padecía un defecto en el ojo derecho que le reducía la visión del mismo en un 90 por 100. El 21 de agosto de 1968 tuvo un accidente que le afectó al ojo izquierdo, como consecuencia, le quedó reducida la visión a un 25 por 100. Dado de alta, se reincorporó al trabajo. La Empresa le encargó la misión de perforar tabiques para conducción de calefacción.

El Tribunal médico provincial dictaminó que Guillermo Rano era incapaz permanente y absoluta para todo trabajo, y la entidad aseguradora, «Seguros Mutuos de Vizcaya», acudió a la Magistratura contra el obrero, para que le fuera reconocida sólo una incapacidad permanente para su trabajo, puesto que había realizado otro trabajo distinto después de su accidente. La Magistratura condenó a la aseguradora. Esta recurrió ante el Supremo, en defensa de sus intereses. El Tribunal ha afirmado el fallo de la Magistratura a favor del obrero accidentado.



## La ciudad

# MERCADO

El precio del tomate de la Ribera de Navarra ha sufrido una sensible depresión. La noticia ha circulado por todo el área nacional. La idea comparativa de que los agricultores no puedan vender el producto a 1,50 pesetas-kilo, mientras que en los grandes mercados urbanos se cotiza a 10 ó 12, constituye un agravio. Sucede que este tipo de noticias —que puede afectar indistintamente al tomate de la Ribera de Navarra, a la manzana asturiana o a la patata de Guadalajara— parece destinado a convertirse en una forma de aparatosos proyectiles con los que bombardear, bien ingenuamente por cierto, los mercados de las grandes ciudades.

Seguramente, toda la máquina publicitaria que anima la difusión de la noticia, se desmontaría con absoluta naturalidad con la formulación de esta pregunta: ¿De qué tomate hablan ustedes?

Eso es, creo, lo que ha hecho el Ayuntamiento de Madrid en la mañana de ayer al ponerse en contacto con el Ayuntamiento de Pamplona y de las autoridades sindicales navarras con el deseo de canalizar, con urgencia, aquel exceso de producto que no parece encontrar acomodo por las vías tradicionales. Porque resulta que Madrid, a quien parecen dirigirse, de una forma vehemente y particular, aquellas escandalosas informaciones, cuenta con los canales legales suficientes para ensayar todo género de venta directa. Desde el procedimiento de la caravana de camiones en la calle, hasta las reservas de las Galerías de Alimentación o la nave de seiscientos metros cuadrados que en el Mercado Central de Legazpi tiene a su disposición la Unión Nacional de Cooperativas del Campo.

A lo que iba: la Casa de la Villa se ha puesto en contacto con las autoridades navarras y he aquí que el tomate a que alude la campaña de Prensa no es tomate de mesa, sino tomate destinado a las industrias conserveras. Tomate para lata y no para mesa. Se ha producido —dicen— un exceso en la previsión cosechera que no ha podido absorber la capacidad de la industria de conservas. Eso es todo.

Conviene, pues, exigir mayor seriedad, mayor realismo y mayor corrección a la hora de divulgar noticias que de alguna manera pudieran establecer comparaciones inadecuadas. Por otra parte, conviene recordar a los agricultores que Madrid es una ciudad abierta a la venta directa, a la comunicación sin intermediarios entre productores y consumidores. Resulta paradójico que la nave puesta a disposición de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo en el Mercado de Legazpi, sea una nave con un rendimiento relativo e inferior al de los puestos de los asentadores.

Antonio IZQUIERDO

POR PRIMERA VEZ

# TODOS LOS INSPECTORES DE ENSEÑANZA PRIMARIA SE REUNEN EN MADRID

MADRID. (De nuestra Redacción.)—“Los cuatro primeros cursos de la Educación General Básica están ya implantados en nuestras escuelas. Y nosotros queremos estar a punto. Queremos estar en línea.” Estas palabras son del inspector general de Enseñanza Primaria, don Antonio Sanz Polo, al resumir para ARRIBA las reuniones que todos los inspectores de Enseñanza Primaria de España han venido realizando en Madrid.

El hecho puede considerarse histórico, porque es la primera vez que absolutamente todos los inspectores se concentran en la capital de España de acuerdo con un plan perfectamente determinado y que responde a las palabras pronunciadas anteriormente por el propio inspector general.

El número de inspectores alcanza la cifra de quinientos veinticinco, repartidos, como enlaces fundamentales de la Administración con el Magisterio, por toda España.

El propio señor Sanz Polo resume con sus palabras los objetivos de estas reuniones:

“Perseguimos la mentalización (esta es la palabra) de que habla el prólogo de la Ley General de Educación. Por otra parte, pretendemos capacitarnos y actualizarnos a nosotros mismos para poder luego capacitar a los maestros, los grandes responsables de esta reforma, ayudarlos y orientarlos en los momentos difíciles que se acercan. También hemos pensado en técnicas y medios para transmitir esta nueva mentalidad a los padres de familia. Esto me parece muy importante. También hemos querido responder a la generosa actitud de apertura del Ministerio.”

También se están programando reuniones de maestros para que se constituyan equipos en provincias que posiblemente estén coordinados por un inspector y compuestos por varios docentes primarios expertos en las diferentes materias de enseñanza.

# NO JUEGUE CON SU DINERO...



...ni lo embarque a la ventura

COMPRE BONOS CONVERTIBLES EN ACCIONES DEL BANCO DE FOMENTO

5ª Emisión de 3.000.000 de pesetas.  
(15 de Octubre de 1970)

- \* LIQUIDEZ
- \* RENTABILIDAD
- \* GARANTIA
- \* EXENCIONES FISCALES
- \* CONVERTIBILIDAD

Su interés líquido, más el beneficio de la conversión en acciones de este Banco, hacen de los Bonos del BANCO DE FOMENTO la más interesante inversión de su dinero.

INFORMACION:

**BANCO DE FOMENTO** Carrera de San Jerónimo, 27 - MADRID-14 • Avda. de España, 8 - San Sebastián • Paseo de Gracia, 7 - Barcelona y en todas las oficinas del **BANCO CENTRAL** **BANCO DE VALENCIA** y **BANCO DE ARAGON**

Los accionistas del Banco de Fomento, tienen derecho preferente en la suscripción de estos Bonos.

## REUNION DEL PLENO DE LA COMISION GENERAL DE CODIFICACION

En la tarde de ayer, y bajo la presidencia del Ministro de Justicia, se reunió el pleno de la Comisión General de Codificación, con el fin de dar posesión a los vocales designados últimamente y para señalar los trabajos que el Ministerio encarga a la Comisión para el período que ahora se inicia.

Entre los estudios encomendados a la Comisión figuran, en materia de Derecho Civil, la elaboración de un anteproyecto de ley modificando la regulación del Contrato de arrendamiento del Código Civil y el análisis de la repercusión que los cambios sociales puedan ejercer a los fines de una revisión del derecho de familia.

En materia mercantil proseguirá el examen de un anteproyecto de bases de régimen jurídico de las Sociedades Mercantiles y la revisión de los artículos correspondientes sobre libros y contabilidad de comercio. En el orden penal, la Comisión iniciará el estudio de las bases de un anteproyecto para un nuevo Código. Estudiará también las funciones sancionadoras de la administración en el ámbito del control jurisdiccional.

Completando los anteproyectos elevados por la Comisión al Ministerio en materia de ordenación y procedimientos judiciales, la correspondiente Sección elaborará un anteproyecto de ley de arbitraje y conciliación, desarrollará las bases aprobadas sobre jurisdicción voluntaria y elaborará un anteproyecto de ley sobre régimen jurídico de los concursos y quiebras.

El señor Oriol, tras de dar la bienvenida a los nuevos vocales de la Comisión y agradecer a ésta los trabajos realizados, encareció la importancia de los que ahora se la confían y la esperanza de que, como en anteriores ocasiones, realizará una labor estimable.

El presidente de la Comisión, señor Hernández Gil, agradeció al Ministro tanto las palabras de bienvenida a los nuevos vocales como el encargo recibido.

## CONGRESO DE ORTOPEdia Y TRAUMATOLOGIA

MADRID, 6. (Cifra.)—Durante los días 7 al 10 del presente mes de octubre se celebrará en Madrid el II Congreso Hispano-Argentino de Ortopedia y Traumatología.

El magnífico marco del Palacio Nacional de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo albergará esta importante reunión científica internacional, réplica del I Congreso, que se celebró en Mar de la Plata.

Una Comisión organizadora, formada por ilustres especialistas de la Sociedad Española de Cirugía Ortopédica y Traumatología, ha coordinado, bajo la presidencia del profesor F. Vaquero González, los trabajos científicos de la reunión.

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer  
364

TELEFONOS DE URGENCIA

Policia Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policia	0 91
Médico Quirúrgico	261 64 00
Taxis	223 61 00

Miércoles 7 octubre 1970

Arriba 17









# MINISTERIO DE HACIENDA

## LOTERIA NACIONAL

DESARROLLO DE LA LISTA DE EXTRACCIONES REALIZADAS EN EL SORTEO CELEBRADO EN MADRID  
EL DIA 6 DE OCTUBRE DE 1970. NUMEROS PREMIADOS EN CADA UNA DE LAS CATORCE SERIES

SORTEO NUM.

28

DEL AÑO 1970

Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números		Pesetas		Números			
---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	---------	--	--	--





# MINISTERIO DE HACIENDA

## LOTERIA NACIONAL

DESARROLLO DE LA LISTA DE EXTRACCIONES REALIZADAS EN EL SORTEO CELEBRADO EN MADRID  
EL DIA 6 DE OCTUBRE DE 1970. NUMEROS PREMIADOS EN CADA UNA DE LAS CATORCE SERIES

SORTEO NUM.

28

DEL AÑO 1970

Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
29187...5000		30829...5000		31665...5000		36474...5000		38929...5000		41398...5000		43474...5000		45665...5000		50448...30000		52829...5000	
29229...5000		30829...5000		31668...5000		36529...5000		38981...5000		41429...5000		43529...5000		45668...5000		50464...5000		52862...5000	
29244...5000		30830...5000		31689...5000		36582...5000		38990...5000		41429...5000		43582...5000		45689...5000		50474...5000		52869...5000	
29255...5000		30831...5000		31711...5000		36597...5000				41438...5000		43597...5000		45711...5000		50529...5000		52884...5000	
29327...30000		30832...5000		31729...5000		36629...5000				41464...5000		43629...5000		45729...5000		50582...5000		52926...5000	
29329...5000		30833...5000		31732...5000		36665...5000				41474...5000		43665...5000		45732...5000		50597...5000		52929...5000	
29363...5000		30834...5000		31736...5000		36668...5000		39000...5000		41529...5000		43668...5000		45736...5000		50629...5000		52981...5000	
29370...5000		30835...5000		31746...5000		36689...5000		39029...5000		41572...30000		43689...5000		45746...5000		50665...5000		52990...5000	
29398...5000		30836...5000		31779...5000		36711...5000		39047...5000		41582...5000		43711...5000		45779...5000		50689...5000			
29429...5000		30837...5000		31823...5000		36729...5000		39129...5000		41597...5000		43729...5000		45823...5000		50711...5000			
29429...5000		30838...5000		31829...5000		36732...5000		39148...5000		41629...5000		43732...5000		45829...5000		50729...5000			
29438...5000		30839...5000		31862...5000		36736...5000		39187...5000		41665...5000		43736...5000		45862...5000		50732...5000			
29464...5000		30840...5000		31869...5000		36746...5000		39229...5000		41668...5000		43746...5000		45869...5000		50736...5000			
29474...5000		30841...5000		31884...5000		36779...5000		39244...5000		41689...5000		43779...5000		45884...5000		50746...5000			
29529...5000		30842...5000		31926...5000		36823...5000		39255...5000		41711...5000		43823...5000		45926...5000		50779...5000			
29582...5000		30843...5000		31929...5000		36829...5000		39327...30000		41729...5000		43829...5000		45929...5000		50823...5000			
29597...5000		30844...5000		31981...5000		36862...5000		39329...5000		41732...5000		43862...5000		45981...5000		50829...5000			
29629...5000		30845...5000		31990...5000		36869...5000		39363...5000		41736...5000		43869...5000		45990...5000		50829...5000			
29665...5000		30846...5000				36884...5000		39370...5000		41746...5000		43884...5000				50862...5000			
29668...5000		30847...5000				36926...5000		39398...5000		41779...5000		43926...5000				50869...5000			
29689...5000		30848...5000				36929...5000		39429...5000		41823...5000		43929...5000				50884...5000			
29711...5000		30849...5000				36981...5000		39429...5000		41829...5000		43981...5000				50926...5000			
29729...5000		30850...5000				36990...5000		39438...5000		41862...5000		43990...5000				50929...5000			
29732...5000		30851...5000						39464...5000		41869...5000						50981...5000			
29736...5000		30852...5000						39474...5000		41884...5000						50990...5000			
29746...5000		30853...5000						39529...5000		41926...5000						51009...5000			
29779...5000		30854...5000						39582...5000		41929...5000		44000...5000				51047...5000			
29823...5000		30855...5000						39587...5000		41981...5000		44029...5000				51129...5000			
29829...5000		30856...5000						39629...5000		41990...5000		44047...5000				51148...5000			
29862...5000		30857...5000						39665...5000		42000...5000		44129...5000				51187...5000			
29869...5000		30858...5000						39668...5000		42029...5000		44148...5000				51229...5000			
29884...5000		30859...5000						39689...5000				44187...5000				51244...5000			
29926...5000		30860...5000						39711...5000				44229...5000				51255...5000			
29929...5000		30861...5000						39729...5000				44244...5000				51329...5000			
29981...5000		30862...5000						39732...5000				44374...5000				51363...5000			
29990...5000		30862...5000						39736...5000				44429...5000				51370...5000			
		30863...5000						39746...5000				44474...5000				51398...5000			
		30864...5000						39779...5000				44529...5000				51429...5000			
		30865...5000						39823...5000				44582...5000				51438...5000			
		30866...5000						39829...5000				44629...5000				51464...5000			
		30867...5000						39862...5000				44689...5000				51474...5000			
		30868...5000						39869...5000				44711...5000				51529...5000			
		30869...5000						39884...5000				44729...5000				51572...30000			
		30870...5000						39926...5000				44779...5000				51582...5000			
		30871...5000						39981...5000				44823...5000				51597...5000			
		30872...5000						39990...5000				44862...5000				51629...5000			
		30873...5000										44884...5000				51665...5000			
		30874...5000										44929...5000				51689...5000			
		30875...5000										44974...5000				51711...5000			
		30876...5000										45000...5000				51729...5000			
		30877...5000										45029...5000				51732...5000			
		30878...5000										45047...5000				51746...5000			
		30879...5000										45069...5000				51779...5000			
		30880...5000										45091...5000				51823...5000			
		30881...5000										45118...5000				51829...5000			
		30882...5000										45148...5000				51862...5000			
		30883...5000										45							



## LA MUSICA

# III FESTIVAL DE MUSICA DE AMERICA Y ESPAÑA

## EL CUARTETO DE FILADELFIA EN EL SALON DE TAPICES DEL AYUNTAMIENTO

Continúan desarrollándose con brillantez las sesiones del III Festival de Música de América y España que organiza el Instituto de Cultura Hispánica y la Comisaría General de la Música. Por la mañana, en el Salón Goya del Teatro Real, se inauguraron las Conversaciones Musicales que se celebrarán hasta el fin del festival. En esta primera sesión fueron leídas dos ponencias de Cristóbal Halffter y Luis de Pablo, sobre las que se estableció un animado coloquio en el que se distinguieron singularmente los argentinos Jacobo Romano, Alcides Lanza y Antonio Tauriello y el chileno Gustavo Becerra.

Por la tarde, en el Salón de Tapices del Ayuntamiento, se celebró un interesante concierto a cargo del Cuarteto de Filadelfia. Esta agrupación camerística, que alcanzó un notable éxito, está formada por músicos de extraordinaria capacidad técnica y una excelente musicalidad. Con todo, lo más importante en ellos es la labor de conjunto, que es perfecta, constituyendo así una verdadera máquina de hacer música. En las cuatro obras que ofrecieron rayaron a gran altura, y el público, que llenaba a rebozar la sala, les aplaudió largamente y justamente.

Un estreno mundial se incluía en este programa. Correspondía al español Agustín Bertoméu, una de las personalidades más rigurosas de la nueva música española. Su obra «Confluencia sobre el sostenido» es una música de escritura flexible, pero perfectamente meditada. Bertoméu utiliza el material esencialmente abstracto del cuarteto de cuerda para demostrar su dominio de las estructuras musicales que parten y terminan sobre la nota do sostenido. Sin embargo, Bertoméu sabe comunicar a su música un gran color, y ésta resulta verdaderamente emotiva, no por una efusión sentimental, sino por la fuerza comunicativa de la música bien hecha y sincera. Bertoméu obtuvo un buen éxito y su obra se incorpora por derecho propio a la mejor literatura cuartetística producida en España en los últimos años.

Tres obras americanas se ejecutaban por primera vez entre nosotros, las tres con características bien definidas y bien diferentes, pero con valor suficiente como para que el interés no decayera. Muy interesante era la «Diacronía», del mejicano Mario Lavista, el autor más joven de los incluidos en el Festival. Esta es una obra de las regiones colindantes con el silencio, una obra frágil y quebradiza de sonoridad tratada con una maestría y una delicadeza extremas. Lavista utiliza un lenguaje sin concesiones, pero éste se transfigura en sus manos para convertirse en una materia creativa sensible. La interpretación, increíble-

mente justa, acentuó estas cualidades. También importante, incluso hasta más madura, era la obra del uruguayo Sergio Cervetti, «Zincum». El título de la pieza hace alusión a un metal imaginado por Paracelso de propiedades extrañas. Buen título si se piensa que la obra tiene algo de alquimia sonora, de trabajo de laboratorio, capaz, si no de transmutar en oro los metales, sí de transformar la técnica del cuarteto de cuerda y llevar muy lejos sus posibilidades. Esta es, quizá, la obra más concluyente que conocemos de Cervetti. Por eso le aconsejamos revisar el material de ejecución que obliga a pasos de hoja sin crónicos por parte de todos los instrumentistas, perjudicando mucho al efecto de la obra, que es magnífico. Esto, por supuesto, pertenece sólo al dominio de lo anecdótico y no afecta en nada a la excelente calidad de la obra.

El concierto terminaba con una dilatada obra que cubría toda la segunda parte, «Chamber Music», del norteamericano Robert Suderburg. Se trata de una vasta obra en cuatro movimientos de esquema más o menos tradicional, que utiliza toda clase de técnicas, desde las más avanzadas a las más convencionales. No resulta, sin embargo, una obra poliestilística, sino un cuarteto marcado por un evidente expresionismo en una línea de ampliación de lo logrado en el pasado por Bartók y Berg. Pero este expresionismo no es de ninguna manera derivado de un empleo intuitivo del material; antes bien, Suderburg muestra un dominio absoluto del oficio, que se impone a cualquier otra consideración, incluso a las ideas que pudiera contener la obra. Suderburg representa así un tipo de tecnócrata americano, que se da no sólo en la música, para quien la meta absoluta es la técnica en sí. Y ello es excesivo para una obra de tan largas dimensiones. La obra de Suderburg es irreproachable como oficio de músico, pero inquietante en cuanto a sus posibles implicaciones ideológicas, estéticas y humanas. Todo ello porque a estas alturas el expresionismo de una obra ya no parte, o puede no partir, como en el pasado de su carga de ideas, sino que se ha convertido en una cuestión de oficio, terreno en el que Suderburg se las sabe todas, hasta el punto de conseguir el mayor éxito de público de la sesión con una obra cuya excesiva longitud podía hacerla fastidiosa. Personalmente, me quedo con la primera parte del programa; pero, en todo caso, en ambas tuvimos ocasión de apreciar la maestría del Cuarteto de Filadelfia.

Tomás MARCO

## EL CINE

### «BORSALINO», DE JACQUES DERAY

#### FICHA TECNICA

Prod.: Adel Prod.—Marianne Prod.—Mars Film (1970).—Director: Jacques Deray.—Guión y diálogos: Jean-Claude Carrière, Claude Sautet, Jacques Deray y Jean Cau.—Fotografía: Jean Jacques Tarbes.—Música: Claude Bolling.—Eastmancolor. Duración: 120 minutos.—Principales intérpretes: Jean-Paul Belmondo, Alain Delon, Michel Bouquet, Catherine Rouvel, Françoise Christophe, Corinne Marchand y Nicole Calfan.

La Marsella de los años treinta, con sus «gángsters», sus prostitutas, sus «ajustes de cuentas» y sus componendas político-comerciales, tiene en «Borsalino» un reflejo, si no exacto, sí atractivo y refulgente. Jacques Deray ha preparado, con una meticulosidad digna de mejor causa, el escenario donde transcurre —a medio camino entre la broma grotesca y el drama policiaco— la mínima aventura de dos aprendices de pistolero en su ascensión hacia las cumbres de la extorsión y el «gangsterismo» ciudadano. Todo aparece medido al milímetro, desde el maquillaje de las mujeres a la vestimenta de los descargadores de muelle, pasando por la abundante exhibición de armas cortas y largas, los tranvías, automóviles, máquinas tragaperras, fonógrafos y demás elementos utilizados en la decoración, sin olvidar los sombreros a los cuales debe su título la película. Deray ha cuidado hasta el último detalle, elaborando una atmósfera barroca y efectista alrededor de las andanzas de Capella (Jean Paul Belmondo) y Siffredi (Alain Delon) en el hampa marselesa, desde sus primeros «trabajos» hasta alcanzar, a fuerza de tiros, el dominio total de la «profesión».

Lástima que el trabajo de Deray se estume, prácticamente, ante la obligada mitificación de los actores que protagonizan «Borsalino». Por que en la película no se glorifica o condena a los «gángsters» que ellos encarnan, sino que, por el contrario, se utiliza y exalta la personalidad del dúo Belmondo-Delon, forjada a base de sus interpretaciones anteriores, y de su vida privada, como «hombres duros». Así, la película tiene aire de «tebeo», de historieta ilustrada para adultos sin exigencias que admiren las «poses» de la pareja protagonista, que puedan sentirse identificados con ellas. Belmondo y Delon «juegan a pistoleros», se exhiben con una variada gama de modelos, trajes cruzados, camisas negras, «smokings» y bañadores de cuerpo entero; esgrimiendo los puños, navajas, pistolas, metralletas «Thompson», ganchos de carnicero... No existen, prácticamente, otros personajes; apenas unos bosquejos tímidamente apuntados: un abogado, un contable y los cabecillas y hampones al uso, mujeres incluidas, porque «Borsalino» es una película «masculinista» en su afán de exaltar la amistad entre los protagonistas por encima de todo.

Las reiteraciones, dada la estructura de la obra, y pese al esfuerzo de los múltiples adaptadores y guionistas, eran obligadas y, como tal, se producen apenas transcurre la primera media hora de proyección. La calidad de la fotografía —que presenta, no obstante, ciertas irregularidades— y, sobre todo, de la música, a base de una melodía inspirada y pegadiza, contribuyen a que el espectador soporte, entre detalles de humor —más o menos afortunados— y escenas de violencia —discretamente realizadas—, las dos horas de duración de «Borsalino». Porque «Borsalino», en definitiva, es como una gran caja, bellamente adornada, que no guarda nada en su interior, apenas las notas de una melodía con aire «camp», con sabor de un tiempo antiguo y los «posters» de Alain Delon y Jean-Paul Belmondo prestos para producir admiración y regocijo en sus incondicionales.

Pedro CRESPO

## EL LIBRO

# LA CARAVANA DE LOS DIPLOMATICOS

Por Antonio VALENCIA

Es tradicional que en la elaboración de la novela se vayan desfilando de uno u otro modo las vivencias del autor. Queda a su cargo, a su intuición o al de su oficio, decidir el modo cómo estas vivencias se incorporan al suelo narrativo en mayor o menor medida, de forma básica o como fondo ambiental, deformada en uno u otro grado por la ficción que constituye la realidad novelesca. Hay ocasiones, muy frecuentes hoy, en que las vivencias personales constituyen el núcleo de la novela-reportaje, que a su vez se halla en íntima conexión con lo que el inmenso mundo del reportaje suele revelar desde los periódicos al lector de hoy. El novelista aporta una visión más artística casi siempre, más ponderada, más desprovista, por lo común, de sensacionalismo; más de fiar, en suma, como información profunda, donde más que a los datos exactos reflejados de la realidad cruda se atiende a la exactitud de las raíces de los fenómenos sociales y políticos a los que aquellos datos se refieren, y que en la novela comparecen genéricamente atenuados bajo la convención de la ficción.

José Antonio Giménez-Arnáu viene contribuyendo desde hace mucho tiempo (su primera novela, «Línea Siegfried», data de 1940) a este tipo de narración. Si hemos citado «Línea Siegfried» es porque su novela últimamente aparecida —«El distinguido delegado»— hace pensar curiosamente en otro punto de una misma trayectoria, que contribuye a afirmar y descubrir. Su temática se contraría, como la primera y tantas de en medio, en el largo camino novelístico del autor, a una serie de realidades políticas y sociales de nuestro tiempo, casi siempre referidas fuera de fronteras, a casos conflictivos que tienen su notación diaria o frecuente en los titulares de la Prensa mundial. Giménez-Arnáu, diplomático de carrera, embajador, ha observado los puntos neurálgicos de la vida internacional, como lo hizo antes en su inicial y brillante carrera de cronista. Estas —y muy propias— son las vivencias que el autor nos viene transmitiendo en una obra de narrador que aparece nitidamente fijada ya como coherente y coherente, y que ya es hora de reivindicar el estético y literario, y sus ismos y otras sufran desde el reduccionismo y el reduccionismo a uno o voluntariamente, el círculo válido del mundo narrativo a uno o de sus componentes; pero no el único y, en ciertos aspectos, ni siquiera el más válido. Estimo que el mundo que nos ha tocado vivir será más inteligible a la luz de la «Opera omnia» de José Antonio Giménez-Arnáu, que de otros más celebrados en el corro literario, como es más inteligible el mundo de Paul Morand que el de André Gide, aun siendo el mismo y de la misma época.

El autor de «El distinguido delegado» nos describe el mundo diplomático de las Conferencias internacionales, que se suceden en lugares neutralizados y asepticos, y que constituyen pieza de la mecánica y la dinámica de nuestro tiempo. Nos describe sus tensiones prefabricadas, sus polarizaciones; y en su trazo descriptivo, minucioso de forma, sarcástico alguna vez, parece esconderse una sátira que apunta sobre su existencia, primero; sobre su inutilidad, después. Nos referimos al ambiente público, plural, colegiado, de estas Asambleas, que se agrupan por sus siglas de

identificación, porque el ambiente individual, sometido al corsé ortopédico de costumbres y usos sociales de la diplomacia internacional, pugna por sus libertades, sus afectos, sus pasiones desaholladas en el tiempo libre. El tiempo libre, en cualquier profesión, tiene un curso más amplio que en la diplomacia, según es sabido, en la que la convivencia social es también pieza de trabajo, muchas veces fuente de éxitos y de fracasos. Este es el mundo que describe con trazo leve, preciso, elegante, la novela de José Antonio Giménez-Arnáu.

En la novela advertimos la madurez narrativa del autor. Desde «Línea Siegfried», la primera de sus obras narrativas (porque la pluma del autor se ha manifestado también en el orbe teatral), cuánto camino andado! Y no nos referimos a la fidelidad, la continuidad notabilísimas en la vocación temática, internacionalismo y novela-reportaje, sino al progreso evidente, como se diría en un pintor, de paleta, de maneras, de seguridad, de simplificación de elementos hasta que la narración queda delgada, fluida, ceñida a lo significativo del orbe que se describe. No sabemos decir si «El distinguido delegado» es la novela de más aliento temático de Giménez-Arnáu; pero sostenemos que es la mejor escrita, narrativamente, de las que componen su larga obra. Más que mensaje, elemento que suele ir menguando con la madurez cronológica, narrativa y literaria de los novelistas, existe humanidad, lirismo, nostalgia muy controlados en la expresión (la despedida sentimental, de un trance vital, se manifiesta en el protagonista ante una notificación de la Policía de Tráfico ginebrina), que por debajo del trazo que describe la vida diplomática alude a la intimidad de un diplomático, muy bien vista desde los observatorios inmejorables que para ello ha gozado el autor.

«El distinguido delegado» es, pues, una novela conscientemente reducida a límites muy precisos. Es una novela-reportaje sin manifestar con el ruido de tambores que lleva consigo el género o la especie. Tampoco alude a los grandes dramas (al estilo de Larreguy, por ejemplo) del mundo internacional, sino en sus mecanismos de trámite diplomático, donde se reflejan en un espejo de marco a la vez reducido y artístico. No es, al contrario de lo que sucede en otras obras del autor, una narración que subraya (cuando no busque) los contrastes dramáticos, los efectos que sobre la carrera narrativa de Giménez-Arnáu destiló a veces la vocación dramática simultánea, sino que voluntariamente se construye a lo humano, latente por debajo del trámite oficial, y lo describe de una manera agriúdice, plateada y gris, como la gama de los pintores, de Goya para abajo, en sus épocas de plena seguridad madura de oficio. Al mismo tiempo introduce en una realidad, la de la vida diplomática, frecuentemente adulterada por el tópico o por el escándalo tipo Peyrefitte, una precisión, una desmitificación al verla actuar resumida, como la «caravana de esos gitanos que años atrás se vestían de frac, la caravana de esos gitanos que son los diplomáticos», que no es, por cierto, el menor valor —sociológico— de una novela que los posee en abundancia dentro del género narrativo.

EL DISTINGUIDO DELEGADO.—José Antonio Giménez-Arnáu. Ediciones Destino.

## LIBROS RECIBIDOS

«MARIA SABINA Y EL CARRO DE HENO», Camilo José Cela.—Alfaguara.  
«DE CRISTOBAL COLON A FIDEL CASTRO», Juan Bosch.—Alfaguara.  
«NUESTRO LECHO ES DE FLORES», William Agude-lo.—Joaquín Mortiz, Editor.  
«LO QUE ES DEL CESAR»,

Ricardo Garibay.—Joaquín Mortiz, Editor.  
«CASA CON DOS PUERTAS», Carlos Fuentes.—Joaquín Mortiz, Editor.  
«CIUDAD CANADA», Victor Serge.—Joaquín Mortiz, Editor.  
«LA MUCHACHA EN EL BALCON O LA PRESEN-

CIA DEL CORONEL RETIRADO», J. J. Tovar.—Joaquín Mortiz, Editor.  
«OFERTORIO», Michel Butor.—Seix Barral.  
«LECTURA DE LA POESIA AMERICANA», Serge Faucherau.—Seix Barral.  
«LOS PARAISOS PERDI-

DOS», Guillermo Díaz Plaja.—Seix Barral.  
«MUSEO PROVINCIAL DE LOS HORRORES», Vicente Molina Foix.—Seix Barral.  
«SALTO MORTAL», Luigi Malerba.—Seix Barral.  
«EL RETONO», Gisela Elsner.—Seix Barral.

## CONVOCATORIA DEL «II PREMIO DE TEATRO MAYTE»

Mayte convoca el II Premio de Teatro Mayte, correspondiente a 1970.

Según las bases publicadas el pasado año en la primera convocatoria, concurrirán a este premio todos los espectáculos teatrales (no musicales) estrenados en Madrid durante la anterior temporada.

Como es sabido, no es necesaria la presentación al concurso, sino que cada espectáculo y sus integrantes (autores, actores, actrices, actores y directores), por el hecho mismo del estreno, optan automáticamente al II Premio de Teatro Mayte, dotado con 100.000 pesetas y una escultura de Venancio Blanco, que será concedida a la actividad escénica más sobresaliente de la tem-

porada 1969-70, bien sea en la faceta de autor en lengua castellana, intérprete o director.

El Jurado de la actual convocatoria estará integrado por don Tirso García Escudero, como presidente, y como vocales, don José Gárate, el autor Miguel Mihura, la actriz Analía Gadé, el actor Francisco Rabal, los críticos Lorenzo López Sancho y Alfredo Marquerie, el profesor José Montero Alonso, los directores José Luis Alonso y Modesto Higuera y el escritor Julio Mathias.

Dicho Jurado se reunirá en fecha próxima y dará a conocer los nombres de los finalistas en razón de la labor escénica realizada durante la temporada teatral 1969-70.



## MUSICA

**ORQUESTA NACIONAL. FRU-  
BECK DE BURGOS. YEHUDI  
MENUHIN (VIOLIN). CUARTE-  
TO TUBAS WAGNERIANAS Y  
TROMPETA BAJA DE OPERA  
DUSSELDORF. TEATRO REAL**

«Fanfare», Gombau; «Concerto  
violin», Beethoven; obras Wag-  
ner. Viernes 16 y sábado 17, 19,15  
horas, localidades desde martes  
13. Domingo 18, 11,30 horas, lo-  
calidades desde jueves. Taquillas  
(calle Carlos III) abiertas de 10  
a 13,30 horas y de 17 a 19 horas.  
Jueves, se abre taquilla desde  
9 horas.

## TEATROS

**TEATRO ALCAZAR.—7, 11: Anto-**

nio Garisa, en Un amante al  
rojo vivo. Con la primera ac-  
triz Julita Martínez, Mari Car-  
men Yepes (en el personaje  
«Bobby»). Y la colaboración de  
Milagros Pérez de León.

**ARLEQUIN.—**(Climatizado. San  
Bernardo, 5. Metro Santo Do-  
mingo, salida a Gran Vía.) 7 y  
11: Arturo Serrano presenta en  
su segundo año triunfal. Tres  
testigos. (Lo mejor de José Ma-  
ría Fernán.) Magistral interpre-  
tación de Angel Pizarro, Ana  
María Vidal, Pablo Sanz y Ma-  
nuel Toscano.

**TEATRO BEATRIZ.—**(Claudio  
Coello, 47. Telf. 2264626.) 7, 11:  
Manolo Codeso, Mary Paz Pon-  
dal y Adrián Ortega, en No des-  
piertes a la mujer de tu próxi-  
mo. Con José Montijano, Ma-  
risol Cano, Pepe Ruiz, Antonio  
Campos, Avelino Cánovas, con  
la colaboración de Milagros  
Ponty.

**BELLAS ARTES.—**(Telf. 2324437.)  
Hoy miércoles, 7 tarde: Manuel  
Galiana, en Tango (de Slawo-  
mir Mrozek). Con María Bas-  
só, Francisco Pierra, Mayra  
O'Wisiedo, José L. Lespe, Am-  
paro Pamplona en «Ana» y la  
intervención de Javier Escrivá  
en «Stomil». (Dirección: José  
Tamayo.) (Noche, no hay fun-  
ción por descanso compañía.)  
**CALDERON.—**7, 10,45: El coloso  
del arte español, Príncipe Gi-  
tano, con la reaparición de la  
fabulosa estrella Imperio de  
Triana, en el maravilloso es-  
pectáculo Campanas de bron-  
ce. Con Manolo El Malague-  
ño, Irene Vilches, Las Paqui-  
ras, Presentación Palacios, José  
Granados, a petición del públi-  
co, Amina, Los Angeles, Rafael  
Castellón, El Jali y el maravil-  
loso «Ballet» Festival de Pepi-  
ta Cachero. (Autorizado.)  
**CLUB.—**(2220417. Bajos Palacio  
Música.) Mañana, 11 noche.  
Apasionante estreno! Luis  
Prendes, Pedro Osinaga, en La  
huella (Sleuth). (Dirección:  
Montesinos.) [Un «suspense»  
diabólico!]

**COMEDIA.—**Compañía Alberto  
Closas. Viernes próximo, 11 no-  
che, estreno: Cuatro historias  
de alquiler (de Barillet y Gre-  
dy). Con Julia Gutiérrez Caba,  
COMICO.—(2274537. Paseo Delicias,  
41.) Hoy, función única, 7  
tarde: Alfonso del Real con los  
niños Pablito del Hoyo y An-  
tonio Fernández, en El Cristo  
de las quinielas (de Joaquín  
Calvo Sotelo). (Dirección: Vic-  
tor Catena.) [Un maravilloso  
espectáculo teatral al alcance  
de todas las edades!]

**ESLAVA.—**(2665440.) Hoy mié-  
ércoles, función única, a las 7 tar-  
de: Compañía Irene Gutiérrez  
Caba, en la comedia musical  
La vida en un hilo. (Adapta-  
ción de Luis Escobar, sobre  
original de Edgar Neville.)  
Música: Jaime Pérez. Primeras  
figuras: Paco Muñoz, Mara Go-  
yanes, José Cerro y la colabo-  
ración extraordinaria de Julia  
Caba Alba. Poceto: Muntanola.  
Figurines: Esparza. Coreogra-  
fía: Portillo. (Dirección: Luis  
Escobar.)

**TEATRO GOYA.—**(Telf. 2253217.)  
Nueva temporada teatral. 7 y  
11: Juegos de sociedad (de  
Juan José Alonso Millán). Con  
Jesús Puente, Licia Calderón,  
Amparo Soto, Ricardo Garrido,  
Verónica Luján y Hugo Blanco  
en el papel de «Tony». (Se des-  
pacha con cinco días.)

**FIGARO.—**(Telf. 2391645. Doctor  
Cortezo, 5. Metro Tirso de Mo-  
lina.) 7 tarde y 11 noche: Com-  
pañía Gemma Cuenpo-Fernán-  
do Guillén, presenta Todo en  
el jardín (de Edward Albee).  
(Dirección: José María More-  
ra.)

**INFANTA ISABEL.—**(Teléfono  
2214778. Empresa y Dirección:  
Arturo Serrano.) 7 y 11: [Lo  
más alegre y divertido de Ma-  
drid! Juanjo Menéndez y Ma-  
nolo Gómez Bur, en la idea  
fija (de Alonso Millán). Prime-  
ra actriz: María Cuadra. Con  
Paloma Hurtado y Josele Ro-  
mán. ¡El mayor de los éxitos  
cómicos!]

**LARA.—**(2211631.) Hoy miércoles,  
7 tarde: Compañía Arturo Fer-  
nández, en El alfil (de Joa-  
quín Calvo Sotelo). Con Lola  
Cardona. (Dirección: Ricardo  
Lucía.) (Noche, no hay función  
por descanso compañía.)

**LATINA.—**(Clima ideal. Teléfono  
2652855. Revistas Colsada.) 7 y  
11: Vicky Jusson y Quique Ca-  
molras, en Las mujeres de la  
costa. [Más de 200 representa-  
ciones! Con el formidable «ba-  
leto» ruso Dimitri Konstanti-  
nov. [Un escándalo de risa!]

**MARAVILLAS.—**Hoy miércoles,  
11 noche: Compañía María  
Luisa Merlo-Carlos Larranaga,  
Vidas privadas (de Noel Co-  
ward). Con la presentación de  
Teresa Rabal y la colaboración  
de Paco Morán. (Dirección: Jo-  
sé María Morera.)

**MARQUINA.—**(Prim, 11. Teléfo-  
no 2318467.) 7 y 11: Queta Cla-  
ver, Manuel Torremocha, Mai-  
te Brik y Ricardo Tundidor,  
en La casa de las chivas (de  
Jaime Salom). (Premio Nacio-  
nal de Teatro.) (Después de dos  
años, ¡seis últimos días!)

**MARTIN.—**(Revistas.) 7 y 11: Ma-  
ra Lasso, Angel de Andrés.  
¡Exitazo! Pili se va a la mili.  
Con Luis Barbero, Maruja Fra-  
guas, Angeles Hortelano, «Bal-  
let» Royal.

**REINA VICTORIA.—**7, 11: Mary  
Carrillo, en La mamma (de  
Roussin, versión de Arozame-  
na). Con Sancho Gracia en «El  
Bello Antonio». (Dirección:  
Montesinos.) [Una comedia eu-  
ropea de éxito mundial que ja-  
más pensó usted ver en los es-  
cenarios españoles!]

**TEATRO VALLE-INCLAN.—**(To-  
rre de Madrid.) 7, 11. (Orden  
alfabético.) María José Alfon-  
so, Jaime Blanch, Juan Diego,  
Emilio Gutiérrez-Caba, en Olvi-  
da los tambores (de Ana Dios-  
dado). Con Mercedes Samperio.  
Colaboración extraordinaria:  
Pastor Serrador. (Direc-  
ción: Ramón Ballesteros.)

**ZARZUELA.—**(2214341.) Hoy, fun-  
ción de 7 tarde: Recital de  
Eduardo Falú. (Máximo expo-  
nente del folklore argentino.)

**ZARZUELA.—**(2214341.) Hoy, a  
las 10,45 noche: Actuación de  
Antonio y sus «ballets» de Ma-  
drid. (Seis únicos días.) (Auto-  
rizado para todos los públi-  
cos.)

## CINES

ALBENIZ.—Las Vegas.  
ALCALA-PALACE.—Borsalino.  
ALVI.—Borsalino.  
AMAYA.—Vidas truncadas.  
APOLO.—Eva a la francesa y Quien  
grita venganza.

ARAGON.—A las nueve cada noche y  
Verano 70.

ARGUELLES CINEMA.—El más  
«chic». 5: La vida sigue igual  
(Julio Iglesias). (Tolerada.)

AVENIDA.—(2217511.) 4,30, 7,  
10,45: El compromiso. (Direc-  
ción: Elia Kazan.) (Kirk Dou-  
glas, Faye Dunaway). (Techni-  
color.) (15.ª semana.)

AZUL.—La leyenda de Lylah Clare y  
Los cañones de San Sebastián.

BAHIA.—Comando blanco y Funny  
Girl.

BARCELO.—(Refrigerado.) 5: La  
carrera del siglo (Jack Lem-  
mon, Tony Curtis, Nathalie  
Wood). (Tolerada.)

BECCERRA.—Las amiguitas de los ri-  
cos y El vampiro de la autopista

BECCERRA.—Eva a la francesa y Quien  
grita venganza.

BELLAS ARTES.—Las niñas de la no-  
che y Bonnie y Clyde.

BENLLIURE.—(Refrigerado.)  
Continúa, 5: El mundo  
maravilloso de Mickey Mouse.  
(Una producción Walt Disney.)  
(Tolerada.)

BILBAO.—Gigante.

BRISTOL.—Agente 3-S-3 y El fiel ser-  
vidor.

BULEVAR.—Notre Dame de París.

CALLAO.—(Refrigerado.) 7, 10,45:  
El puente de Remagen. (Geor-  
ge Segal, Robert Vaughn, Ben  
Gazzara). (Color.) (Sexta se-  
mana.) (Últimos días.)

CANCILLER.—Borsalino.

CANDILEJAS.—Pecados de juventud.

CAPITOL.—(Refrigerado.) 7,  
10,45: Don Erre que Erre (Pa-  
co Martínez Soria). (Mayores  
catorce años.)

CARLOS III.—El hombre que se quiso  
matar.

CARLTON.—Oliver.

CARTAGO.—(Refrigerado.) Conti-  
núa, 5: Noche de titanes, Com-  
plot.

CARRETAS.—10 mañana. (Refrige-  
rado.) Tabú, Arabella. (Ma-  
yores dieciocho años.)

CERVANTES.—En país enemigo y La-  
drón y amante.

CIUDAD LINEAL.—Corazón salvaje y  
Los amores de lady Hamilton.

COMBRA.—Proceso a una estrella y  
Para que nunca me olvides.

COLISEUM.—7, 10,45: Sin un  
adós (por Raphael y Lesley  
Anne Down). (Eastmancolor.)  
[Maravillosa y espectacular!]

CONCEPCION.—El mercenario y Ju-  
nio 44: desembarcamos en Nor-  
mandia.

CONDE DUQUE.—La revoltosa.

CONSULADO.—El hombre que se qui-  
so matar.

COPACABANA.—Comando de asesinos

y Para que nunca me olvides.  
CHUECA.—Régimen para un pistolero  
y Veinte docenas de hijos.  
EL ESPANOLETO.—Borsalino.

EMPERADOR.—A cualquier precio y  
Voy, le mato y vuelvo.

ESPIONAJE.—Corazón salvaje y Los  
amores de lady Hamilton.

EUROPA.—El mercenario y Junio 44:  
desembarcamos en Normandía.

FANTASIO.—Sueño de reyes.

FATIMA.—No importa morir y Dos  
hombres y un destino.

FELICE II.—El día de la lechuga y  
La Celestina.

FLORIDA.—Jentleman Jo y Complot.

FUENCARRAL.—7, 10,45: Críme-  
nes en la «Securidad». (Techni-  
color.) (Mayores dieciocho  
años.)

FUNDADORES.—(Fundadores, 9.  
Final Goya. Telf. 2451495.) Con-  
tinúa, 5: Eva en la selva, La  
gran sorpresa. (Tolerado.)

GRANADA.—Las amiguitas de los ri-  
cos y El vampiro de la autopista.

GRAN VÍA.—Aeropuerto.

IDEAL.—El rey del juego y Déle  
color al difunto.

IMPERIAL.—10 mañana: Comple-  
mentos y Festival Mickey Mou-  
se (Walt Disney). (Techni-  
color.) (Tolerada.)

IMPERIO.—Rita en el West y Torneo  
a muerte.

INFANTE.—Borsalino.

JORGE JUAN.—Dos hombres y un  
destino.

JUAN DE AUSTRIA.—Borsalino.

KURSAL.—Si te encuentras con Sarta-  
na, ruega por tu muerte y El fiel  
servidor.

LICEO.—Gigante.

LIDO.—El hombre de Kiev y Déle  
color al difunto.

LISBOA.—El oeste loco y El fiel ser-  
vidor.

LOPE DE VEGA.—7, 10,45: Bor-  
salino (Belmondo - Delon).  
(Eastmancolor.) (Mayores die-  
ciocho años.)

LUCHANA.—El monumento.

LUX.—El liquidador y Vivos o prefe-  
riblemente muertos.

MADRID.—Continúa, 10 mañana.  
Doble programa de riguroso  
estreno: Los cañones (su vida  
oscila entre el placer y la muer-  
te), Broadway sangriento (Je-  
rry Cotton) (el ángel extermi-  
nador de malos y asesinos).  
(Ambas color.) (Dieciocho  
años.)

MAGALLANES.—4: El mercena-  
rio y Junio 44: desembarcamos  
en Normandía.

MARVI.—El mercenario y Junio 44:  
desembarcamos en Normandía.

METROPOLITANO.—A las nueve cada  
noche y Dos hombres y un destino.

MOLA.—Notre Dame de París.

MONACO.—Julio César.

MONTICARLO.—Siete veces siete y  
Vivos o preferiblemente muertos.

MONTENA.—Los amores de lady Ha-  
milton.

MONUMENTAL.—5: Don Erre  
que Erre (Paco Martínez So-  
ria). (Mayores catorce años.)

MORASOL.—Eva a la francesa y  
Quien grita venganza.

MUNOZ SECA.—(231541.) 10:  
Para que nunca me olvides y  
Robo de diamantes.

MURILLO.—Continúa, 5: El mun-  
do maravilloso de Mickey Mou-  
se. (Una producción Walt Dis-  
ney.) (Tolerada.)

NARVAEZ.—Siete veces siete y Vivos  
o preferiblemente muertos.

NIZA.—Eva a la francesa y Quien  
grita venganza.

ODEON.—Infierno en el río y El fiel  
servidor.

OPORTO.—Infierno en el río y El fiel  
servidor.

ORAA.—La hora de las pistolas y Al  
este del Edén.

PALACIO DE LA MUSICA.—(Re-  
frigerado.) 4,30, 7, 10,45: El se-  
creto de Santa Vittoria (Antho-  
ny Quinn). (Una producción  
Stanley Kramer.)

PALAFOX.—Los ratones.

PAYON.—Oklahoma John y Dos hom-  
bres y un destino.

PAZ-TODD-BO.—7, 10,45: Un ha-  
cha para la luna de miel (Ste-  
phen Forsyth, Dagmar Lassan-  
der, Laura Betti). (Eastmanco-  
lor.) (Mayores dieciocho años.)

PEZ.—El Festival de Mortadelo y Fi-  
lémón.

PLEYEL.—La ametralladora e Isa-  
dora.

POSTAS.—Eva a la francesa y Quien  
grita venganza.

PRINCESA.—El hombre que se quiso  
matar.

PRINCIPE PIO.—4: Objetivo bi-  
kini y Complot.

PROGRESO.—Gigante.

REAL CINEMA.—Comando en el mar  
de China.

REGIO.—Gigante.

RIALTO.—7, 10,45: Sueño de re-  
yes (Anthony Quinn, Irene Pa-  
pas). (Color.) (Mayores diecio-  
cho años.)

RICHMOND.—Pecados de juventud.

RIO.—Eva a la francesa y Quien  
grita venganza.

RIVIERA.—Cristina Guzmán y Cómo  
casarse con un primer ministro.

ROXY «A».—El hombre que se quiso  
matar.

ROXY «B».—La residencia.

SAINZ DE BARANDA.—Las amiguitas  
de los ricos y El bandido de la au-  
topista.

SAN CARLOS.—Continúa, 4 tar-  
de: Testigo de cargo y Beau

Geste. (Color, cinemascopio.)

(Catorce años.)

SAN REMO.—Joe el implacable y La  
verité.

SOL.—10 mañana: Las panteras  
no se comen a los ricos y Ot-  
ley.

TIVOLI.—El Festival de Mortadelo y  
Filémón.

UNIVERSAL CINEMA.—Conti-  
núa, 6: Las sandalias del Pes-  
cador. (Color.) (Tolerada.) (Pa-  
ses: 6,30 y 10.)

URQUIJO.—Oliver.

VALLEHERMOSO.—Corazón salvaje y  
Los amores de lady Hamilton.

VELAZQUEZ.—Gigante.

VERGARA.—El fiel servidor.

VERSALES.—El hombre del puño de  
oro y El fiel servidor.

VICTORIA.—Extraño viaje y El fiel  
servidor.

ALEXANDRA.—Julio César.

GALLIE.—Jean Marc y la vida con-  
yugal.

PALACE.—Continúa, 4,15 a 10.  
Numerada, 10,45: The yellow  
teddy bears (Las ositas ama-  
rillas) (de Hartford-Davis). Con  
Jacqueline Ellis e Iain Grego-  
ry. V. O., subtítuloada. (Mayo-  
res dieciocho años.)

POMPEYA.—Continúa, 11,15 a 10.  
Numerada, 10,45: The young  
one (La joven) (de Bu-  
nuel). Con Zachary Scott y  
Bernie Hamilton. V. O., sub-  
títuloada. (Mayores dieciocho  
años.)

SALAS ESPECIALES

CINE STUDIO CALIFORNIA.—  
(Telf. 2440058.) Continúa, 5. Nu-  
merada, 10,30: Presenta Repul-  
sion (de Roman Polanski).  
Con Katherine Deneuve. (Pre-  
miada en Berlín.) V. O., sub-  
títuloada.

GAYARRE.—Continúa de 4 a 10.  
Numerada, 10,45: These are the  
damned (Estos son los conde-  
nados) (de Losey). Con Mac  
Donald Garey, Viveca Linford.  
V. O., subtítuloada.

INFANTAS.—Continúa, 4 a 10.  
Numerada, 10,30: Lola Montes  
(de Max Ophüls). Con Martine  
Carol y Peter Ustinov. Coto-  
metraje: Crónica negra y cro-  
de (Nino Quevedo). V. O., sub-  
títuloada.

PENALVER.—Continúa, 4,30 a  
9,30. Numerada, 10,30 noche:  
Señoras y señores (de Pietro  
Germi). Con Verna Lisi y Fran-  
co Fabrizzi. V. O., subtítuloada.

R E X.—(Refrigerado. 2471237.)  
Continúa, 11 mañana a 1 no-  
che: VII Festival Tom y Jerry.  
(Tolerada.)

ROSALES.—Continúa, 4,30 a 9,30.  
Numerada, 10,30: The last hu-  
rrat (El último hurra) (de  
John Ford). Con Spencer Tra-  
cy, Jeffrey Hunter. V. O., sub-  
títuloada.

INFANTAS

SALA ESPECIAL

HOY MIERCOLES, DIA 7.

INAUGURACION DE LA

TEMPORADA 1970/71

Por primera vez en España la

versión íntegra de esta obra

singular

LOLA

MONTES

un film de MAX OPHÜLS

CINEMASCOPE

EASTMANCOLOR

MARTINE CAROL

PETER USTINOV

IVAN DESNY

ANTON WALBROOK

OSCAR WERNER

LISE DELAMARE

«Una de las obras maestras

más jóvenes de la pantalla.

El brío de su realización sólo

es comparable a la originali-  
dad de su inspiración.» (Clau-  
de Mauriac.)

La verdad, nada más que la

verdad, sobre la extraordinaria

vista de LOLA MONTES.

«No me gustan las mujeres

casadas, pero detesto a los

hombres cobardes.» LOLA

MONTES.

Reyes y millonarios sacrifi-  
caron países, riquezas por

LOLA MONTES.

(Versión original francesa,

subtítuloada en español)

En el mismo programa, es-  
treno de «CRONICA EN NE-  
GRO Y ORO», de NINO QUE-  
VEDO. (Eastmancolor.)

presenta

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

**TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA**



# ★ HOROSCOPO PARA HOY

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Encuentro casual que le será de gran utilidad.  
**AMOR.**—Noticias de cierta persona ausente que le llenarán de alegría.

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Ponga al día sus asuntos pendientes.  
**AMOR.**—Felicidad en el terreno sentimental.

**SALUD.**—Procure ser más frugal.  
**TRABAJO.**—No retroceda ante los obstáculos que surjan en su camino; perseverar y no se sienta vencido.  
**AMOR.**—Contrariedad en el terreno sentimental.

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No sea tan tímido; exponga sin miedo sus ideas y verá cómo son apreciadas.  
**AMOR.**—Domine sus sentimientos.

**SALUD.**—Procure hacer más ejercicio.  
**TRABAJO.**—La reflexión y el buen juicio son esenciales en estos momentos si desea salir con bien de la actual situación.  
**AMOR.**—Bueno.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Buen momento para emprender negocios nuevos.  
**AMOR.**—No sea tan receloso.

**SALUD.**—Riesgo de intoxicación.  
**TRABAJO.**—Ascensos en su carrera.  
**AMOR.**—Horas felices junto al ser amado.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Dedique más tiempo a sus asuntos; su trabajo no recibe toda la atención que usted debiera dispensarle.  
**AMOR.**—Actúe con más sensatez y no cometa imprudencias.

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Trate de colaborar más con sus compañeros de trabajo.  
**AMOR.**—No se haga el mártir.

**SALUD.**—Practique algún deporte.  
**TRABAJO.**—Suerte en los negocios.  
**AMOR.**—Una pequeña contrariedad amorosa le hará sentirse desgraciado.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No cambie tanto de ideas; si no consigue ser más constante, no logrará triunfar en nada.  
**AMOR.**—Olvide el pasado; no vuelva a cometer otra vez el mismo error.

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No fuerce las cosas; dele tiempo al tiempo.  
**AMOR.**—Encuentro agradable.

## LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán independientes, francos, muy impulsivos. Estarán dotados de una gran fuerza de voluntad y de enorme integridad.

Pepita

®

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1. Roca. 2. Roca. 3. Roca. 4. Roca. 5. Agua. 6. Ave. 7. Tirante del traje de baño de la señora.

## COPLAS

### LA MOSCA DE TUCSON

(En Tucson, Arizona, el señor Nohan Dotson intentó matar a tiros una mosca que le estaba volviendo loco. La mosca salió ilesa, pero él se hirió en un dedo.)

Querer matar a tiros a un insecto, a una mosca acrobática y ligera, es una insensatez que bien dijera que jamás pasará de ser proyecto.

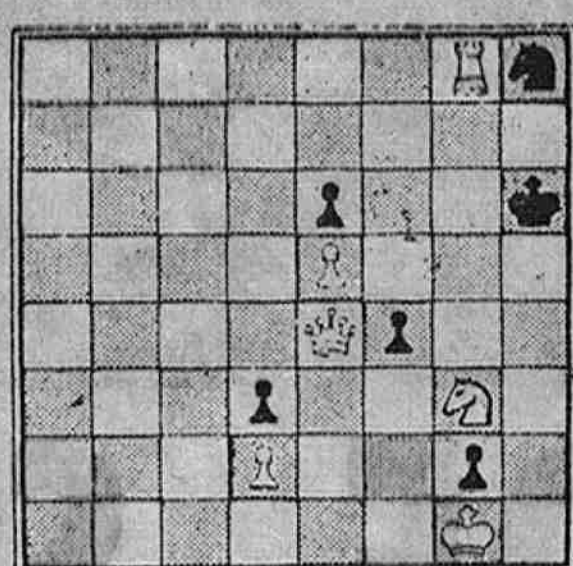
Nunca la mosca va por lo directo: riza el rizo mil veces, hacia afuera, adentro, arriba, abajo y desespera al hombre más cumplido y circunspecto.

Ni en los tiempos del western de Arizona el colt contra la mosca nunca abona la sensatez que en todo humano alabo.

Cuando otra vez la mosca, en su calvicie, señor Dotson, la furia le propicie, ¡oíame usted la mosca por el rabo!

Maese PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



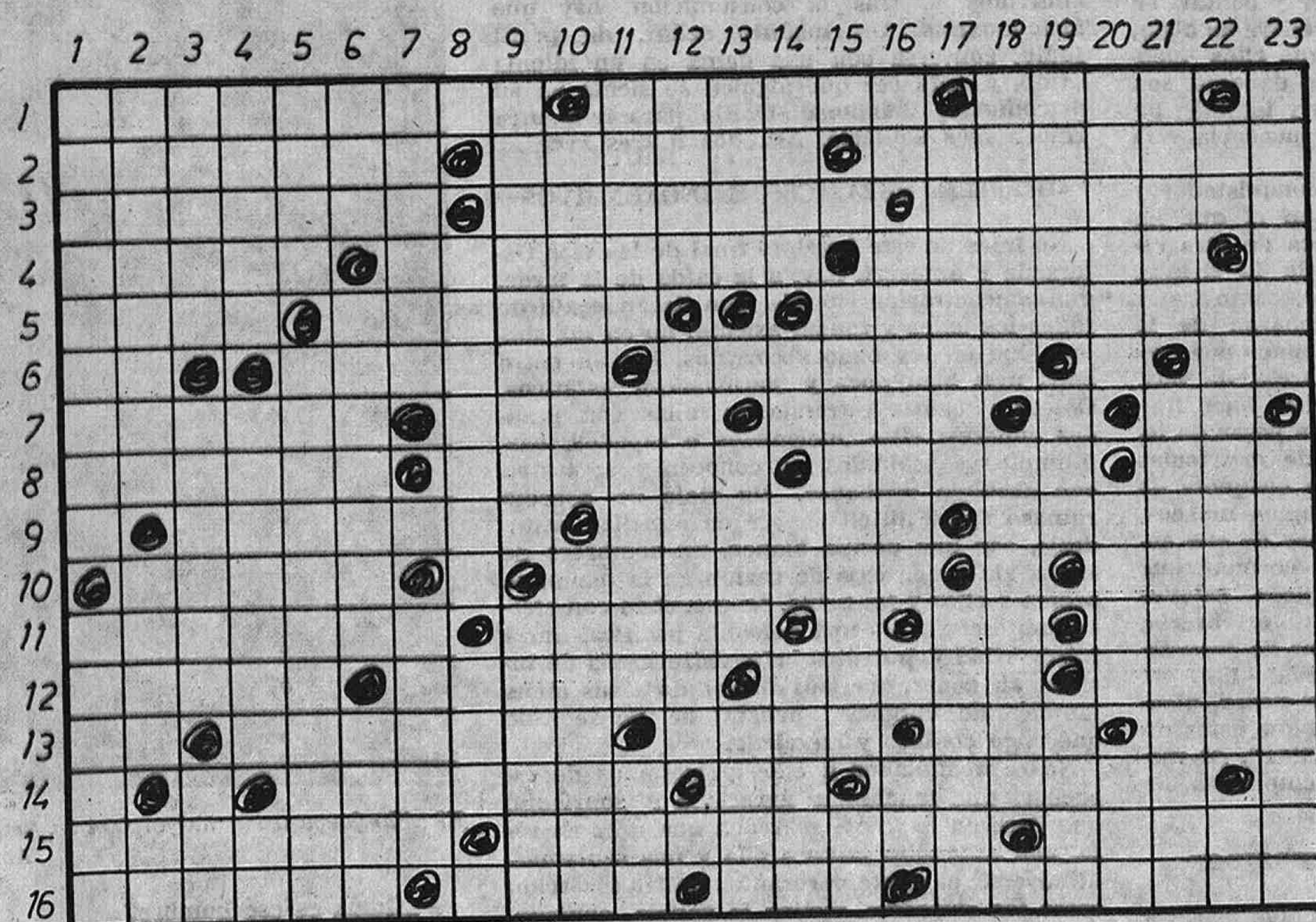
He aquí un problema de A. A. Elkhan (Revue d'Echecs, 1909). Las blancas juegan y dan mate en dos.

Tiempos de solución: tres minutos, experto; 10 minutos, bueno; 25 minutos, superior a la media; 45 minutos, medio.

### SOLUCION

1. C—IT (jugada de escape).  
2. D—D  
3. L... pxc (D); 2 DxD  
4. L... p—6a; 2 D—4T  
5. L... R—4T; 2 D—7T  
6. L... C, mueve; 2 D—6C  
Una clave espectacular que permite nuevos mates.

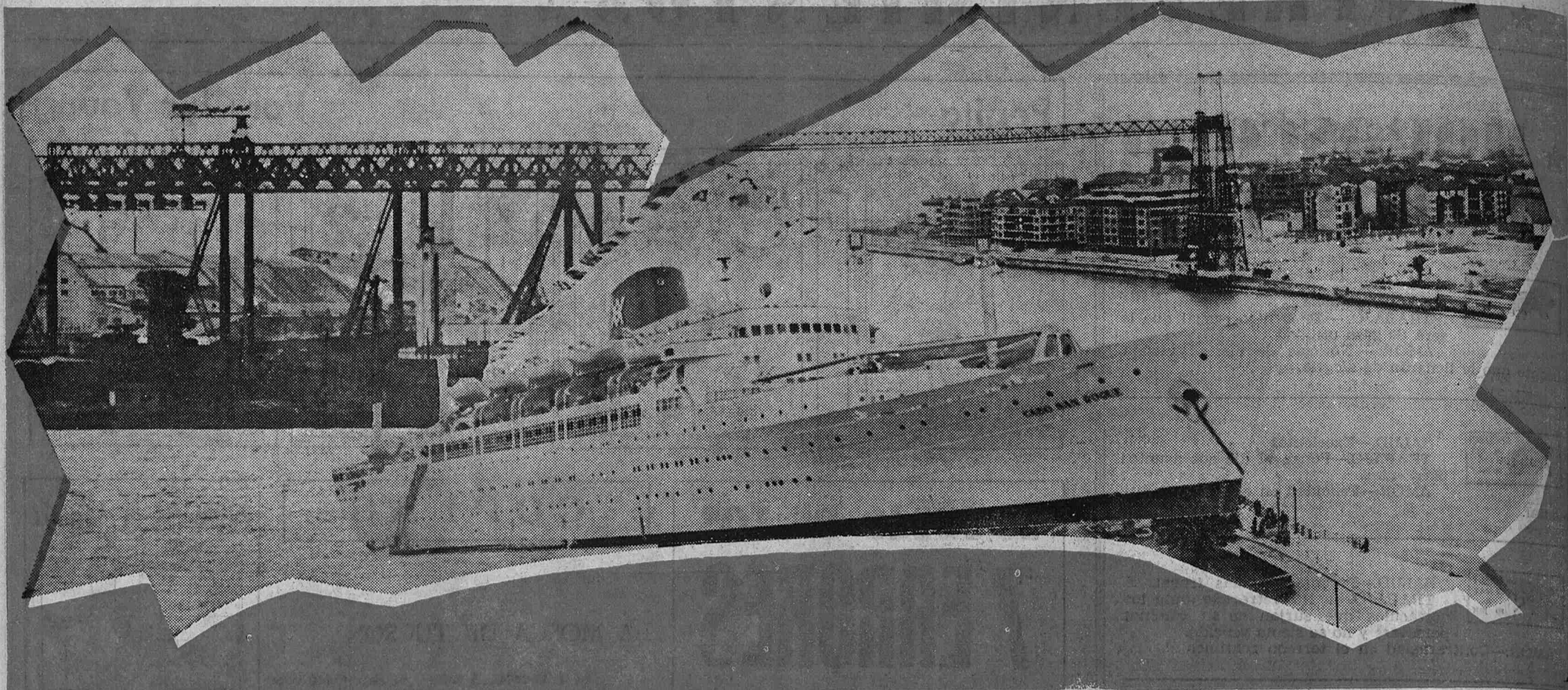
## CRUCIGRAMA por K. B. ZAS



**HORIZONTALES.**—1: Semejantes. Período de tiempo. Atreven. Símbolo químico. 2: Fragante. Al revés, planta leguminosa papilionácea. Ejecutada en sábado. 3: Dar estampidos. Que se dedican a la lana. Soldados nuevos. 4: Al revés, aparece. Evitarás. Causa. Punto cardinal. 5: Casta. Sujetos. Aparato para medir la tensión. 6: Al revés, negación. Sazonan. Dinero. Quinientos. Está. 7: Cierta asamblea. Al revés, sujétalo. Al revés, perteneciente a cierta nación. Ciento. Al revés, repetido, madre. 8: Al revés, reconocimiento de una cosa hecha. Vino especial. Oxido de uranio. Período de tiempo. 9: Punto cardinal. Al revés, retirad. Hereslarca alemán, iniciador de la Reforma (1483-1546). Postrera. 10: Abras el pesca do para salarlo. Punto cardinal. Deténgalas. Mil. Al revés, tela fuerte. 11: Al revés, orases. Proyectiles. Quinientos. Conozco. Viva. 12: Al revés, guísele. Al revés, tranquila. Coger. Hablar en público. 13: Letras de gol. Pasta muy dura que sirve para hacer muchos artículos. Plural de letra. Alabanza. Al revés, constelación. 14: Mil. Punto cardinal. Protagonista de un cuento de Las Mil y Una Noches. Al revés, nota musical. Puras. Punto cardinal. 15: Cortales el pelo. Lavativas. Membrana de los peces. 16: Conjuntos de instrumentos de labranza. Naves. Atreve. Mástiles de la telegrafía sin hilos.

**VERTICALES.**—1: Muy ricos. Libre de todo peligro. 2: Naturales de cierta nación. Estúpido. Al revés, repetido, padre. 3: Al revés, que mueve. Practicase cierto deporte. Ciudad de Holanda. 4: Ría de Galicia. Arreglase. Voz de mando. 5: Tela fuerte. Sazonábalo. 6: Demostrativo. Venerase. Al revés, único. 7: Nombre de mujer. Símbolo químico. Batracios. 8: Vocal. Trabajos. Al revés, dinero. Punto cardinal. 9: Dalos la bienvenida. Nombre antiguo de Andalucía. 10: Poéticamente, señoras. Deténlenlo. 11: Cacahuete. Cortale los árboles. Percibis. 12: Pasaje o vía tubular. Sazonase. Punto cardinal. 13: Al revés, labren. Punto cardinal. Terminación de aumentativo. Fábula. 14: Animales salvajes. Negación. Artículo. Sospechas. 15: Consonante. Punto cardinal. Comedidos. Matrícula de coche española. 16: Forma del pronombre. En sazón. Mil. Nombre de letra. 17: Pagará. Al revés, pones sal. 18: Muertes. Guarismos. Punto cardinal. 19: Al revés, sacrificio incurrento, puera. Plan ta hortense. Al revés, niñera. 20: Al revés, piadosa. Pelusa. Cerveza ta hortense. Al revés, nombre familiar y diminutivo de varón. Disminuyesen. 22: Negación. Evocar. Al revés, interjección. 23: Distancias pequeñas que pueden recorrerse paseando. Graciosas.





# DE SANTURCE A LENINGRADO

2

Magnífica impresión se apodera de los visitantes al primer contacto con la ciudad de Copenhague. Hay mucho britanismo en su construcción de ladrillo claro y en lo disperso de ésta, con sus canales, sus múltiples parques y jardines, que hacen visualmente el mejor contraste de tonalidades verdiazules. Se aprecia en seguida un nivel alto en todos los aspectos. El recorrido supone un viaje de placer a través de anchas calles poco concurridas (como casi todas las europeas en horas laborales), la mirada se complace en la abundancia arbórea, en la que el hacha municipal, que dudamos exista debe de tener muy poco que hacer. No hay duda de que es una ciudad en la que se quedaría uno muy a gusto, siempre que el verano fuera allí permanente. El comercio es abundante, con un surtido que hace pensar de la gran vida que llevan los daneses.

## NIÑOS Y SOLDADOS DE JUGUETERIA

Los niños, unánimemente rubios, limpios, da pena que no permanezcan siempre en ese estado infantil. Para que no se confundan de casa, si se pierden antes de saber leer y contar, en cada puerta hay una figurita en relieve de algún animal o monigote gracioso, que ellos identificarían con facilidad. Ellas, las danesas, son de larga pierna, ojos muy azules y también un poco infantiles, que sugieren la inocencia y la pureza.

Aparte del obispo Absalón, conquistador y misionero, al mismo tiempo —en el que no prendió la leyenda negra de otros de otra estirpe—, los Cristían hicieron todo lo demás, sobresaliendo el IV y el VI, que, como todos los monarcas sajones, se aprovecharon de la Reforma para hacer del luteranismo una religión nacional. Pero estos monarcas de hoy, ciudadanos de bicicleta (la bicicleta hace fluida la circulación de Copenhague, a pesar de tener un superabundante registro de matrículas de coches, todos importados) y chaqueta de sport, son visitantes de sus propios museos, donde pueden apreciar las riquezas de sus antepasados entre vitrinas, aéreas coronas que ellos no ciñen, brocados y tapices, salones suntuosos del trono y toda clase de orfebrería, y les rinden honores, como figuras de juguetería, granaderos uniformados cual los del Buckingham, con la diferencia del negro, blanco, rojo y azul del uniforme y de que éstos no se vienen al suelo con tanta facilidad. Al menos, durante el rato que los contemplamos, no se cayó ninguno.

## LA ENSEÑANZA Y LA UNIVERSIDAD

Existe una Ciudad Universitaria que acoge a cerca de diez mil alumnos, cantidad apreciable entre una población de algo más del millón de habitantes, de los cuales, entre los siete y catorce años, reciben educación gratuita.

Hay una iglesia armoniosa, alegre, un poco desahogada de la frialdad protestante, que recrea la vista. Su armonía no sólo consiste en su forma exterior de órgano. Construida por los años veinte de este siglo, en honor del obispo Grundtvig, tiene en su interior bastante apariencia gótica.

## HUMANIDAD CORRECTA Y DESPREOCUPADA

Bulle la humanidad ligeramente por sus vías con la indiferencia hacia todo de las grandes poblaciones. La corrección, no obstante, es norma, si alguien trata de ser informado por algún transeúnte. En librerías, kioscos y estancos proliferan las revistas pornográficas a la vista y al alcance de todos. Nada de ellas se

## Niños y soldados de juguetería «Hippies» estáticos e inofensivos

oculta. En el puerto, distante, excéntrica, está esa figurita menuda de la Sirena que inspiró a su escultor la bailarina que hacía en el ballet la protagonista de Andersen. Figuras de los personajes de este autor las vemos por los parques y las plazas, además de la del propio Andersen, que llena el ámbito con su presencia latente, como Goethe en Weimar.

El hotel D'Angleterre concentra lo selecto de la ciudad. Pero, como casi todos los europeos, con mayoría extranjera. Echamos de menos los grandes hoteles españoles, casi siempre superiores en lujo, más democráticos, autóctonos y bullentes. En realidad, son bastante aburridos y, tras la consumición, hay que abandonarlos. Un maduro señor, de perfil judío, conversa con una dama en un idioma latino, y cada vez que alguien se sienta en su proximidad, abandona el sitio para ir a otro rincón más solitario. Así, dos o tres veces.

## «HIPPIES» ESTÁTICOS E INOFENSIVOS

No lejos de este hotel, al final de las vías Ostergade y Amager, hay, a la caída de la tarde, una concentración «hippi». Van llegando allí de todos los lados y toman asiento, no en los suelos, sino en los bancos corridos; hablan entre ellos más bien poco y permanecen estáticos. Chicos y chicas estrafalarios, ellas con grandes collares; ellos, melenudos o rapados, barbílmpios y barbudos, se conocen y se tratan con absoluta confianza. Un viejo de aspecto ruinoso (¡qué difícil de ver en aquellas latitudes!), con una perilla blanca, un sombrero de ancha ala y una caja de cartón en la mano, se acerca a ellos y les habla. Le escuchan con cierta indiferencia. Es una bohemia pacífica, quizá introvertida y, por otro lado, entrecerrada de turistas alemanes, que han disfrazado a sus niños también de «hippies»; artistas de no se sabe qué, algo confuso y mezclado.

Nos aproximamos a ellos y tratamos de escuchar. Una muchacha agraciada y sonriente, que lleve en la frente marcada una cruz en rojo, nos hace sitio junto a ella y nos sentamos. Al advertir el vejete perorante nuestra inserción entre los «hippies», inclina la cabeza, contrito, sobre su pecho, y calla. Eso hace que las miradas de todos sus oyentes de ambos sexos y alguno del neutro, converjan hacia nosotros. No hay, sin embargo, la menor muestra de desagrado en ellos por nuestra presencia. Damos una vuelta por allí; los grupos van aflorando (y es bien justa la expresión, por sus ornamentos) hacia la reunión. Otra chica, pintada, retocada, vestida con traje de chaqueta y pantalón negros, sonríe como lo hacen las profesionales más avezadas. Antes había escuchado las probables proposiciones de un caballero senecto de apariencia nada boyante.

Se observan curiosos alrededor de esta nueva especie de descentrados, tan abundante en casi todos los pueblos.

El vejete ha reanudado su perorata, y la chica de la cruz bermeja en la frente nos indica que podemos sentarnos otra vez, por lo que nos hace sitio. Ella habla un poco el francés, por lo cual es posible enterarse de algo.



El niño juega a ser mayor con su fusil recién estrenado delante de dos guardias del palacio real de Amaliemburgo, en Dinamarca

—¿Quién es ese hombre?  
—No sabemos.  
—¿Viene mucho por aquí a hablarles?  
—Algunas veces.  
—¿Qué dice?  
—Habla de la Humanidad...

El pintoresco anciano nos ha descubierto nuevamente, baja otra vez la cabeza y vuelve a callar.

—¿Por qué no sigue hablando?

—Porque usted le intimida.

Hay entre ellos un tipo cetrino, con barba y melena negrísima, algo como un zingaro al que le faltase el oso y el pandero.

—Ese moreno no es danés, claro.

—No; no lo es.

—¿Está siempre con ustedes?

—Sí; desde hace tiempo está.

—¿De dónde es?

—No sabemos.

Se comprende que de allí no se saca nada en limpio, ni se sabe quién es nadie ni lo que dicen, y dejamos a esas vidas jóvenes y parási-

tas, alguna de ellas ciertamente interesantes en alivio de otras con que nos toca rozarnos diariamente y nos abruman con su vulgaridad.

## COPENHAGUE «LA NUIT»

Las calles se vacían al llegar la noche. Están iluminadas en un derroche de «neón», pero la falta de concurrencia las hace desoladas.

Bastante más tarde hay una gran animación en esa delicia de parque llamado Tivoli, con amenas atracciones, afluencia de jóvenes enamorados, de los cuales nos dijo Felipe Ximénez de Sandoval, en una de sus muy interesantes y entretenidas conferencias, que al conjuro de esa mágica belleza se besan honesta, castamente. No sabemos si es una ilusión de literato. De todas las maneras, esos enamorados observan una actitud muy tranquila y no se aprecia el pegajoso amartelamiento ni el besuqueo de otros muy distantes lugares.

José ALVAREZ ESTEBAN